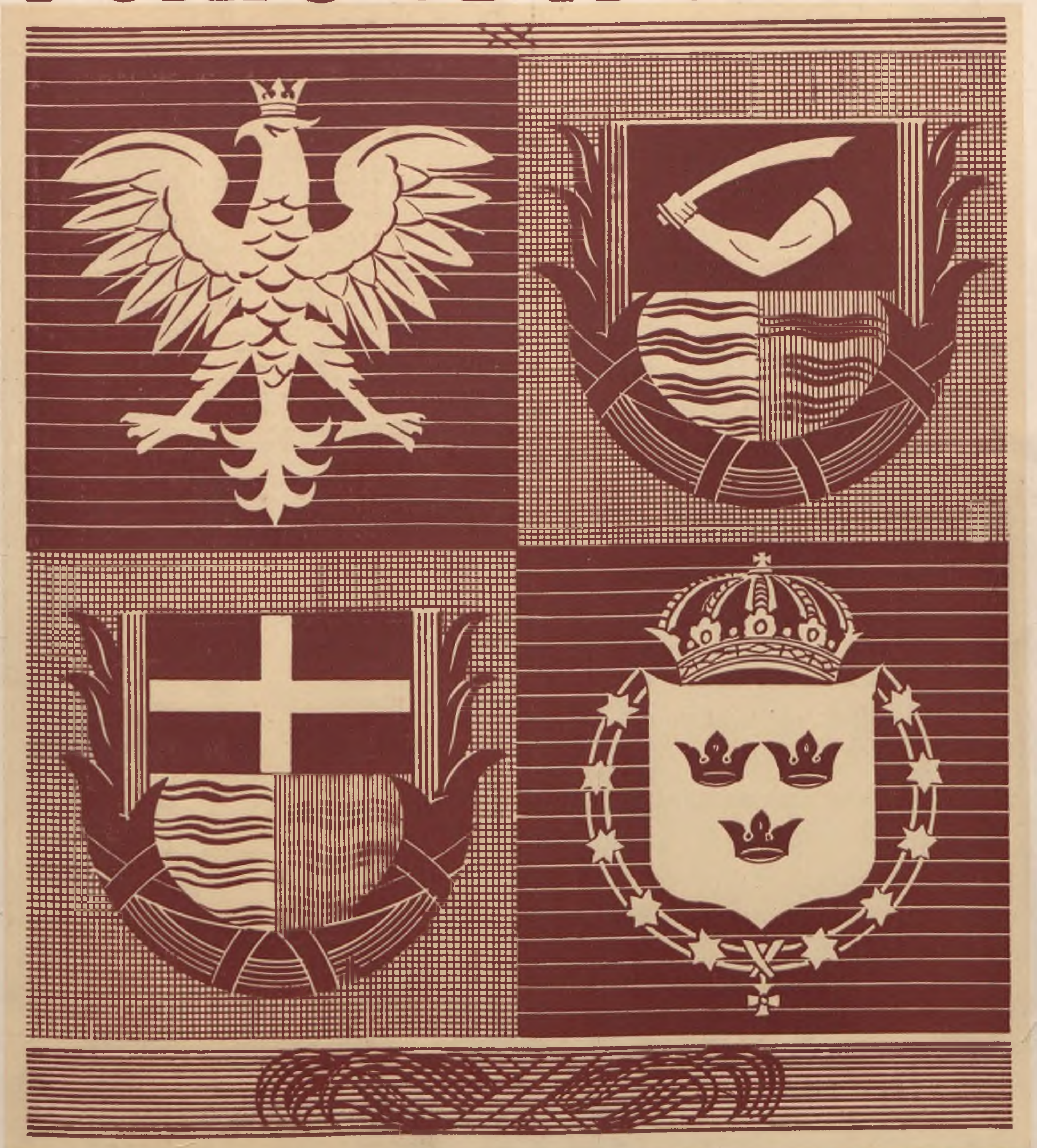
WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

ROK IV.
LISTOPAD 1934
NR. 11.



BALTIC · TRADE · DEVELOPER

· POLSKA · AGENCJA · TELEGRAFICZNA · P.A.T. · WARSZAWA ·

ROK IV. LISTOPAD 1934. NR. 11

WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

REDAKCJA I ADMINISTRACJA:
WARSZAWA, MIODOWA 22 P.A.T. TEL. 11.75-28 i 11.80-15 KONTO P.K.O. 730.
WYDAWCA – POLSKA AGENCJA TELEGRAFICZNA. REDAKTOR – OSKAR STEMPEL.



H. M. King Gustaf V



President Prof. Dr. Ignacy Mościcki

FRITJOF EKMAN, Minister Handlu Szwecji

Przyszłość scementuje interesy gospodarcze Szwecji i Polski

NATURALNY most, jaki łączy Szwecję z Polską — morze Bałtyckie, stanowi drogę wymiany towarowej obu krajów. Z zupełnie szczególnem zadowoleniem stwierdzam, że handel polsko-szwedzki w drodze bezpośredniej wymiany osiągnął tak poważne cyfry i mam nadzieję, że niedawno ustanowione stałe połączenie bezpośrednie między Stockholmem a Gdynią pociągnie za sobą w konsekwencji dalszy rozwój i zacieśnienie stosunków handlowych.



Stockholm — Gmach ratusza



Stockholm — Widok na pałac królewski

Polska posiada w Szwecji poważny rynek eksportowy. W czasie, który upłynął od 2 grudnia 1924, t. j. od daty zawarcia umowy handlowej i żeglugowej między Szwecją i Polską, t. j. w czasie lat dziewięciu 1925 — 1933, import towarów polskich do Szwecji osiągnął wartość globalną ok. 320 miljonów koron szwedzkich. Jak wiadomo, na eksport polski składa się głównie węgiel, dalej szereg produktów rolniczych, cukier, artykuły chemiczne, cynk i t. d.

Eksport szwedzki do Polski nie jest bynajmniej nieznaczny, aczkolwiek, trzeba zauważyć, że nie osiągnął on jeszcze rozmiarów jakich spodziewano się w Szwecji. W okresie dziewięciu lat 1925 — 1933, eksport towarów szwedzkich do Polski osiągnął wartość globalną ok. 130 miljonów koron szwedzkich.

W okresie lat 1927 — 1928 eksport szwedzki do Polski osiągnął swe maksimum przy sumie 20 i 27 miljonów koron. Od tego czasu, niestety, cyfry eksportu spadają do ok. 8 milj. koron w r. 1932 i niewiele większej sumy w r. 1933. Z pośród artykułów eksportowanych do Polski wymienić należy maszyny i wyroby przemysłu żelaza i stali, papier i masę drzewną i t. d.

Jesteśmy prawdziwie zadowoleni w Szwecji stwierdzając, że na rynku szwedzkim towary pochodzenia polskiego zdobywają duże powodzenie, jak również i z tego powodu, że mimo ciężkiego światowego kryzysu zakupy czynione na rynku polskim mogły być utrzymywane na obecnym, bardzo wysokim poziomie.

Polityka handlowa Szwecji kierowana jest chęcią utrzymania, o ile to możliwe, zasady wolnego handlu, oraz przekonaniem, że dobrobyt ogólny może być zapewniony przez wspólną pracę. Usiłujemy również trzymać się zdala od ceł prohibicyjnych i skomplikowanego systemu kontyngentów. Pozwolę sobie wyrazić przekonanie, że eksport polski z pewnością niewiele posiada rynków zbytu tak swobodnych i posiadających taką siłę nabywczą jak w Szwecji.

Jak z tego wynika, w Szwecji istnieje gorące pragnienie by również eksport szwedzki do Polski wzmógł się i osiągnął cyfry bardziej znaczne. Bilans handlowy szwedzko - polski jest wybitnie aktywny dla Polski. Nie należy jednak sądzić by w Szwecji istniały tendencje do stosowania zasady kompensacji, zasady które w ostatnich czasach znalazła tak licznych zwolenników w świecie, a która w swej skrajnej formie prowadzi do ustalenia równowagi absolutnej między importem i eksportem. Tak nie jest. Zbyt dużą wagę przywiązujemy do wolności handlu międzynarodowego by chcieć stosować podobnie sztywne i sztuczne zasady. Przeciwnie z radością witamy wszystkich wyznawców zasady, że dobry nabywca zasługuje na uwagę szczególną, również i w tym wypadku gdy występuje jako sprzedawca.

Wymiana handlowa między naszemi krajami osiągnęła w pierwszem półroczu 1933 wartość 20 milj. koron, w takimż okresie r. b. wzrosła do 24 milj. kor. szwedzkich.

Mam nadzieję i jestem przekonany, że wspólna praca w latach przyszłych w dziedzinie handlu przyniesie w rezultacie wzrost obrotu towarowego między naszemi krajami i scementuje jeszcze mocniej wspólne interesy gospodarcze z korzyścią dla Szwecji i Polski.



Zamek Trolleholm (Skåne) z XIV wieku



Kalmar — Starożytny zamek

ANTONI ROMAN
Polish Minister to Sweden

Poland and Sweden

AT A TIME when international relations, and particularly economic, are so uncertain, and the atmosphere in general so inauspicious for the realisation of any kind of plans, it is noteworthy that there are, however, some nations, whose mutual relations are developing on practical grounds, and are free of all friction and misunderstandings.



Dr. Antoni Roman.

Sweden and Poland may be considered as belonging to this category.

There is nothing to divide our two countries, and everything to bring them together.

The chivalrous past of both nations — who more than once in their history met as foes on the field of battle has not only failed to foster any sentiments of animosity or ill-will, but on the contrary, has tended to engender mutual understanding and respect.

Polish — Swedish relations, which were interrupted during the years of foreign domination in Poland, have now been renewed again, in keeping with the spirit of our times.

Sweden has attained a leading position in the economic world. Law and order at home, owing to political stability, and the national character of the Swedes, have created conditions propitious to the growth of material prosperity and spiritual culture, in which spheres the Swedish nation has attained imposing results.

On the other hand, the newly-restored Republic of Poland, conscious of the great traditions of the past, was eager to regain the position she once held in Europe. Thus, realising only too well the shortcomings of her foreign policy prior to the partitions, modern Poland has determined to lay special stress on the development of her economic relations with abroad, and most of all on her maritime policy.

It is, therefore, quite natural that the present generation of Poles is interested in Sweden, with which we have had so much in common in the past, and which has now attained such a thoroughly modern conception and grasp of economic problems.

We realise quite well that we have much to learn from our Scandinavian neighbour. On the other hand, however, we feel that we can act as a natural link for her relations with continental states. Both countries can also render each other good services in the realm of world economic interchange.

As Poland and Sweden produce various articles differing so vastly, there is no likelihood of competition in world markets. This circumstance also permits us to intensify our interchange of goods, which, as a matter of fact, has made considerable progress of late.

It is true that Poland's export to Sweden exceeds in value that of Sweden to Poland; but it must be taken into account that in the aggregate of economic turnover, Sweden possesses large assets, in the form of the repayment of loans, and investments made in Poland. Moreover, Sweden's export to Poland mainly consists of so-called „capital investment" articles, and therefore it has more chance of developing than Poland's export to Sweden, which depends at present almost exclusively on raw materials and rolling stock.

In view of the above, it can be easily assumed that Swedish — Polish economic relations, both on a bilateral basis, as well as in the wider field of international trade, still have every prospect of development.

The same may be said of cultural relations, for which the development of economic connexions is the best possible foundation. All the more, if they have behind them in the past the old traditions of mutual ties, when the psychical characteristics of both nations were in the making.

Finally, I feel it my duty to express the opinion, that the initiative of issuing a publication, which will give a clear idea of the reciprocal bonds between two friendly nations, both to Swedish and Polish readers, is a most praiseworthy one.

I have no doubt that this will be the first link in a long chain of further activities for the promotion of better knowledge and understanding between Sweden and Poland.



Lysekil (Bohuslän) Crags.



„The Western Wind" sculptured by Anders Olsson. Landskrone (Skåne).



Stockholm, Skurusund. One of the largest ferro-concrete bridges in Europe.

ERIK CARLSSON BOHEMAN
Swedish Minister in Poland

A few words of the Swedish Minister in Poland

AS I have only taken up the duties of Minister of Sweden in Warsaw a few days ago, it would be premature on my part to contribute an article on Swedish-Polish relations.



The Minister Erik Carlsson Boheman, leaves the Royal Palace in Warsaw, after having presented credentials to the President of the Polish Republic, Mościcki.

I would like to express however, the opinion, which I can do with a complete knowledge of the subject, that the consolidation and constant development of Poland, and her ever — increasing importance in the political and economic life of Europe, has been observed in my country with the greatest sympathy.

Until quite recently, the name of Poland to the average Swede, was associated with school memories of warfare and bloodshed, with which our history abounds. These views, however, have undergone a change lately; that same individual now realises that Poland of to-day is a political power of ever increasing importance among the nations; that she represents a factor which ever aims to maintain and stabilize the peace of Europe, so widely desired; and that Poland, owing to her agricultural products, coal mines, and constantly growing foreign trade, is becoming a more and more interesting object of interest.

The Baltic Sea, whose waves break on the shores of both our lands, is a common link uniting them: your coal comes across it to supply our industries, and various products of Swedish industries make their way to Polish markets by the same route.

The Swedish flag is to be seen most frequently in your flourishing port of Gdynia, where a Home for our sailors is to be shortly established thanks to the munificence of the Polish Government. The mutual interest in the cultural activities of both countries is constantly growing, and is manifested in many new forms.

Undoubtedly, Swedish-Polish relations are bound to develop still more in the future. The geographical position of our lands, a continually increasing mutual understanding, and common economic interests, are all a sure guarantee of this.



The project of the building of the „Home of the Swedish Mariner" in Gdynia Front view.

Swedish-Polish trade

HARALD AXELL
President of the Swedish Chamber of Commerce

AS REGARDS exports, Sweden occupies quite a prominent position in the foreign trade of Poland. The leading place in this export trade is held by coal which, thanks to consistency of quality, and favourable transport facilities, has attained a good market in Sweden. Having regard to the fact that Polish coal was practically unknown in Sweden 15 years ago, this is a remarkable achievement.

Even if coal at present holds the foremost place, and is likely to continue to keep its position, there are many other Polish products, both agricultural and industrial, which have already found a market in Sweden, and the sale of which could be considerably increased, if they were to be made better known to the Swedish public.

Poland has many natural advantages for the exportation of her products to Sweden. The excellent equipment and loading facilities of the modern port of Gdynia make it possible to collect and tranship merchandise for export in a rapid and cheap manner and in complete safety. As the import and export of general marchandise increases, one may hope that the regular steamship lines between the port of Gdynia and the Swedish export and import ports, will be improved and extended.

A favourable factor of prime importance for the sale of Polish goods in Sweden, is the great sympathy entertained for Poland and her people in different walks of life in Sweden. This feeling is largely the outcome of the bonds of friendship formed during the War, when so many Poles had been staying in Sweden for shorter or longer periods.

Besides, there are a large number of business men of Polish origin settled in Sweden, and even if many of these have already grown into the soul of the Swedish nation, they still retain their feelings of sympathy for their native land; and this country has in these businessmen perhaps the best medium for promoting the sale of Polish products in the Swedish market.

A great hindrance to the development of Polish export trade to Sweden, however, is the comparatively small rôle that Poland plays as a buyer of Swedish products. For many years Polish imports from Sweden have averaged only one-third, and even less, of the value of Swedish imports from Poland. In a country like Sweden, where the export industry is so highly developed — Sweden with its six millions inhabitants has a greater foreign trade than Poland — such a state of affairs is liable to make a great impression, even in exclusively importing circles. Many other countries competing with Poland in the Swedish market are large buyers of Swedish products. Thus Germany buys 14 times, England 26 times, and France 6 times more than Poland. However, it is impossible to expect Poland to equal those countries in this respect; it is not even necessary. But a slight levelling up of the present unfavourable balance between exports and imports would greatly encourage the Swedish business world to cover more of its requirements in Poland.

One-sidedness in the exchange of manufactures between two countries must eventually prove detrimental, but, bearing in mind the remarkable energy and purposefullness displayed by the Polish authorities and business world in the expansion of foreign trade, I am convinced that even this handicap to the development of exports to Sweden will gradually be overcome.

Dr. W. ROSIŃSKI
Counsellor of the Ministry of Industry and Trade

Polish-Swedish economic intercourse

THE LAST four years of keen economic depression weighing heavily on all countries, have seriously affected the progress of Polish — Swedish commercial relations.

The appended table of trade returns with Sweden for the years 1930 — 1933 illustrates the trend of development of the Polish — Swedish commercial intercourse.

Year	Imports		Exports	
	tons	in thousands of zlotys	tons	in thousands of zlotys
1930	135.944	40.922	3.041.781	111.088
1931	94.761	28.989	3.199.457	91.052
1932	48.067	15.997	2.907.681	63.693
1933	74.614	16.937	2.435.123	47.815

It must be mentioned in this connection that both Poland and Sweden have taken all possible measures with a view of facilitating a mutual exchange of commodities. The „open door" trade policy, pursued by Sweden, has induced Poland to create on her market for Sweden auspicious conditions, by allowing to Swedish export articles sufficient import quotas. Thanks to this judicious policy, the liberty of mutual action for both States is not being curtailed by a wide range of prohibitive tariffs and restrictions, and their cooperation has lead to profitable results.

The following data are recorded by the available statistics of Polish — Swedish trade turnover.

Among Poland's exports to Sweden the most important items are: coal, oil-products, wood (oak, alder, beech) salt, sugar, zinc, seeds of fodder plants, artificial fertilisers, paints of inorganic origin, tubes, some varieties of textile fabrics etc.

Sweden supplies Poland with the following goods sea-fish, metal ores, technical oils, inflammable matter, wire goods, pig-iron, steel, metal implements and hardware, motors and pumps, driving belts, electrical appliances and conductors, cellulose, paper, cardboard, etc.

If we now turn to consider the figures of our balance of trade with Sweden, we will find that the largest item on the export side of Poland is coal, the value of which commodity exported to Sweden in 1933 amounted to 37.357.000 zlotys against the total value of our exports to this country during the same year totalling 47.815.000 zlotys.

Coal, therefore, constitutes 80% of our total exports to Sweden. The remainder, namely 10 millions of zlotys is covered by the following items (according to statistical data of 1933): sugar 1,1 millions of zlotys, seeds of fodder plants 1,3 mill., artificial fertilizers 2,1 mill., zinc and zinc goods 1,6 mill., oil products 0,6 mill. paints of inorganic origin 0,6 mill., wood 0,6 mill. other goods 2,4 millions of zlotys.

The Swedish exports to Poland have been developing on more rational lines. In 1933, the total value of 16.937.000 zlotys of our imports from Sweden was distributed in the following manner: metal ores 1.25 millions of zlotys, uncut stones 0,66 mill., technical oils 0,5 mill.,

pig and scrap iron 1 mill., steel 0,6 mill. implements and hardware 1,4 mill. electrical appliances and material 3,5 mill., machinery and apparatuses 1,2 mill. driving belts 0,7 mill., paper and cardboard 1 mill., miscellaneous goods 5,1 millions of zlotys.

Although at present only raw materials and semi-manufactured goods are the main items in Polish exports to Sweden, none the less these exports are of no small importance, considering that Sweden is pursuing a free - trade policy. The expansion of commercial relations with Sweden depends solely on the initiative of Polish exporting circles, there being quite a large number of Polish goods which could find a ready sale in Sweden. However, the main factors, contributing to good success, are that orders on contracts for delivery would be executed punctually and in a proper businesslike manner. The marketing conditions of primary importance for us in Sweden, securing good business, are competitive prices and the quality of the article.

Besides the State Export Institute in Warsaw, which by supplying reliable information, lends ample assistance to our trade expansion, particularly in all matters regarding trade with Sweden, there are also two organisations of a social - economic character which are at the disposal of our exporters, namely the Baltic Scandinavian Chamber of Commerce in Warsaw and the Swedish Polish Chamber of Commerce in Stockholm, the „Svensk - Polska Handelskammaren".

The promotion of the economic expansion of Sweden on the world markets, is the particular object of the Exporters Association „Export Foringen"; for futhering business with Poland a special organization was created in Warsaw under the style of the „Swedish Chamberof Commerce", which is working in close cooperation with the Swedish exporters interested in the Polish market.

Conditions, therefore, are propitious for promoting mutual commercial relations. The only thing which is lacking is the profound personal knowledge of each other; in this connection a lively initiative of businessmen of both countries welding together the commercial interests, is indispensible. Personal contacts established between the exporters and importers of Poland and Sweden will, undoubtedly bring about the desired effects, which will be hailed with satisfaction by both parties. No correspondence can produce such results as a mutual personal knowledge of the people and the country we happen to deal with.

Regular steamship services via Gdynia, connecting Poland with Sweden, give great possibilities to our businessmen for visiting this country and for establishing new connexions. This opportunity is already being availed of in a large measure by the Swedish merchants and manufacturers with regard to Poland.

Hope may be entertained that the direct propinquity of Sweden with Poland will contribute to a farther extension of a reciprocal intercourse between these States and will tend to the further progress of commercial exchanges, thus benefiting both parties concerned.

N. KORZÓN Engineer,
Consul General of Sweden in Gdynia

A few words on Polish-Swedish relations

AMONG those nations, which, with the re-establishment of the Polish State, have treated Poland from the outset of her regained political independence with true benevolence and sincere, not merely platonic friendship, we must mention, above all, the Swedish Nation. Many and diverse had the causes been that contributed to this feeling of goodwill; however, the historical relations of long standing, established between these countries prior to the partition of Poland, were in this connection a factor of paramount importance.



N. Korzón.

The Swedish Nation, as perhaps no other nation in Europe, has most keenly felt the wrong done to Poland by that threefold partition. But the name of Poland was not buried in oblivion in Sweden; a strong belief in her resurrection was always alive with the Swedes. As a proof of this interest taken in Polish history, may serve the fact that lately sundry documents, relating to Polish Insurrections of the past century had been extracted for study from the Swedish archives.

From year to year the Polish - Swedish cultural relations are making steady progress, rendering many a translation of masterpieces of Polish literature into the Swedish language and vice-versa.

This friendly feeling entertained by Sweden for Poland, apart from its being a link on the spiritual plane, has had, as a matter of fact, a stimulating effect on the steady increase in the volume of commercial exchanges, which has been gaining in intensity since the construction of the port of Gdynia. This achievement was considered by the seafaring Swedish Nation not only as an evidence of the cogent vitality of Poland, but also as a powerful medium for intensifying Polish - Swedish economic cooperation.

In order to appraise Polish-Swedish relations and the potentialities of their future progress, it is important to acquire a good knowledge of the economic structure of Sweden. For, but a thorough knowledge of the conditions prevailing in that country will render it possible to draw from the issues already achieved by Poland in Sweden, some inferences for the future development of Polish - Swedish intercourse; it will moreover prevent us from over - estimating or under - estimating our acquirements on the Swedish market.

Though the size of the territory occupied by Sweden is larger than that of Poland, covering 448.459 square kilometres, the population of Sweden does not exceed 6.212.000 (census 1933) in the mainland, and about 700.000 that has emigrated, mostly to America. The total area of land is divided as follows: forests 59,9%, waste-land 28%, arable land 9,3%, fields and meadows 2,2%; the remainder is covered by rivers and lakes.

Despite the prominently agricultural character of this country, being the result of the above distribution of territory, the division of the population by professions greatly differs from that of Poland. In Poland the farming population averages about 80% of the total population of the country, while in Sweden the corresponding ratio in agriculture and forrestry is 38,5%, in in-

dustry 31,3%, in trade and transport 12,9%, in the free professions 12,6%, and in some other professions and domestic work 12,8%.

The comparatively high percentage of employment in industry, commerce and communication forming nearly 44,2% of the total population of Sweden, is particularly significant. These figures reveal the great industrialization of the country and justify the powerful export of Swedish manufactured articles. In fact, the foreign import and export trade of Sweden, when estimated by its value per head, is twice as large as for instance that of Germany.

The transport facilities of Sweden are commensurate with her highly developed foreign trade. The total merchant marine registered under Swedish flag on the lst July 1934, aggregates 1.608.872 Gross. reg. tons of which 1.041.760 Gross reg. tons are steamships and 555.554 Gross. reg. tons are motor - vessels.

The laid-up Swedish tonnage on the 30 th June 1933 was only 8,7%, while during the same period the average laying-up figures throughout the world totalled 18,3%.

As a matter of fact, the main export articles of Sweden are timber and bye-products, such as wood-pulp and all varieties of paper; next in importance are iron-ore, pig-iron and steel. In 1932 the exports of this group of raw materials and of other goods totalled 502 millions of tons.

Apart from these commodities there exists a big export of high-value manufactured articles such as: electrical plant, centrifuges, motors, ball - bearings, telephonic and telegraphic apparatuses. The total value of all exports from Sweden in 1932 amounted to 947 millions of kronor.

The following figures in thousands of Swedish kronor are revealed in the foreign trade returns of Sweden.

Year	Imports	Exports	Balance for Sweden
1929	1.772.491	1.805.755	+ 33.264
1930	1.662.175	1.550.351	— 111.824
1931	1.427.541	1.122.408	— 305.133
1932	1.154 864	947.398	— 207.466

I deemed it useful to quote here some of the above figures relating to Swedish foreign trade, because they illustrate best the high level of industrialization of Sweden, the standard of her economic structure, and consequently will help to enlighten commercial interests on the possibilities for Swedish trade in Poland.

Poland's commercial intercourse with Sweden during the past few years, has been steadily expanding; however, it is of necessity rather one - sided, namely passive on the Swedish side, and active on the Polish.

The trade balance of Sweden and Poland in millions of zlotys or kronor showed the following figures:

Year	Swedish exports to Poland		Polish exports to Sweden		Balance in favour of Poland	
	zł.	kronor	zł.	kronor	zł.	kronor
1931	29	8	91	43	62	35
1932	16	7	63,7	42	47,7	35
1933	16,7	—	47,8	—	30,9	

According to statistical data of the Chief Statistical Bureau of the Polish Republic, the imports from Sweden into Poland in 1933, chiefly via Danzig and Gdynia, amounted to 74.614 tons of goods, representing a value of 16.937.000 zlotys, while the exports from Poland to Sweden, also for the greater part bound for the same ports, amounted to 2.435.122 tons, presenting a total value of 47.815.000 zlotys.

These figures afford a clear idea that Poland imports from Sweden high - value articles, exporting to Sweden in exchange low - priced commodities. In fact, among the Polish export items coal, coke and briquettes form the bulk of exports, namely 2.430.996 tons, while 4.126 tons only are made up of other commodities. We may therefore rightly assert that our trade with Sweden is limited almost exclusively to coal export, being the only commodity lacking in Sweden.

Consequent to the brief survey of Sweden and her economic conditions set forth at the beginning of this article, Sweden is, in so far as other raw materials and commodities are concerned, not only a self-supporting country, but has a considerable surplus available for export.

It goes without saying that this assertion does not mean, in any way, that commercial possibilities of Poland on the Swedish market would be exhausted in the above figures. On the contrary, even in the case of coal, the capacity of the Swedish market exceeds by far our actual exports. It must, nevertheless, be borne in mind that the major portion of coal for Sweden is being supplied by Great Britain. This country, with a greatly developed industry, with a high standard of living and an immense oversea trade, can and must export much more than Poland. Great Britain has secured for her coal industry the greater part of deliveries of this commodity to Sweden in exchange for goods imported in large quantities from Sweden. This is the main reason of her supremacy on the Swedish coal market.

When speaking about coal, mention should be made that 38,15% of the total exports of coal are shipped



View of the sluice near Borensholt (Gôteborg)

Aero-Mat ND 1072



Picturesque borough on the island Gullholmen (Småland)

to Sweden through Gdynia. Not of less interest are the figures of nationality of ships entering the port of Gdynia, among which Sweden ranks first as regards the number of her vessels calling at this port.

In 1933 out of the total of 5.630.270 net reg. tons represented by 7.214 vessels (incoming and outgoing) in the port traffic of Gdynia, 2.297 Swedish ensigns were registered aggregating 1.603.552 net reg. tons, namely 28,5% of the total of vessels making use of the port of Gdynia.

The great preponderance of the Swedish banner is explained by the fact that mostly Swedish vessels are engaged in the transportation of Polish coal to Sweden. Besides, Sweden owns some regular steamship lines with several sailings a week, maintaining regular services between the port of Gdynia and the main ports of Sweden. At the present moment no fewer than seven shipping lines run direct services between Gdynia and other ports, which is a striking proof of the great interest demonstrated by the Sweden for Poland, and testifies to their desire to keep up with Poland most cordial relations.

Equally important, both from the Swedish and the Polish point of view, is the question of stimulating trade between these two countries by means of closer personal contacts; the excellent means of communication with Sweden greatly facilitate the attainment of this end. It we take into consideration that our exports to Sweden cannot be counterbalanced by imports from Sweden, we must acknowledge that it would be fair, be it though in the shape of an interchange of tourists to give Sweden a compensation. It is true that in this connection Sweden receives from Poland a considerable equivalent for Polish exports in the form of gain for Swedish shipowners, whose vessels are chartered for the transportation of Polish coal.

As it appears from figures already quoted, the freight transport industry is a most important item in the economic life of Sweden, so that the Swedes must highly appreciate the extensive use made of their cargo ships by Polish exporters, which enables Sweden to keep her mercantile marine employed to a greater extent than that of the neighbouring countries.

As a tourist country, Sweden hardly has her equal, with the varied beauty of her wonderful landscapes, majestic waterfalls, green - clad hills and cities, with an immense wealth of monuments of architecture, painting, and historical relics.

The Polish - Swedish relations, characterised by a warm mutual sympathy, continue steadily to develop in a most favourable manner, and there is sufficient ground for a belief that they will still keep on expanding considerably in future. The Swedish Government, giving went to its interest in the satisfactory development of Gdynia, the national Polish port, has ever since 1928, established in Gdynia a Swedish Consulate whose district extends over the country of Pomerania.

Besides the Swedish Consulate, a brisk activity in connection with the protection of Swedish mariners, is evinced in Gdynia by the „Patronage of the Church Mission for the Mariners“ which is an organ of the „Board of Patronage for the Mariners“ „S j ö m a n s v a r d s s t y r e l s e“, constituted by the Swedish Government, and presided over by the Archbishop of Sweden in Upsala. In view of the great development and wide scope of activity of the Swedish navigation, these Missions have their branch offices and sailors‘ homes throughout the world. Navigation being one of the main occupations of the Swedes, the activities of these Missions protecting the mariner, are liberally supported by the Parliament, the Government and the whole Swedish Nation, which in case of need willingly lends substantial pecuniary assistance.

The Mission in Gdynia has started its activities in 1930 in the small premises of the former „Provision Central“, in the port; later on it was transferred to Nr. 3, Kaszubski Place. The premises occupied at present by the Mission are much too small for the manifold actual requirements of the port, in which, among the vessels anchored under foreign banners, there is always a considerable amount of Swedish ships. The number of mariners availing themselves of the services of this Mission, shown in the appended table, testifies best to the effectiveness of the work done by this Mission and the impellingly increasing urgency of the extension of its premises.

Year 1931 — 14.506 mariners
„ 1932 — 14.096 „
„ 1933 — 17.321 „

In 1934, this figure will probably exceed 20.000.

In view of the rapid growth of the activities of the Gdynia Section of this Mission, managed by the pastor Daniel Cederberg, the Board took a decision to erect their own building „The Home of the Swedish Mariner“, where the scope of action of this institution could be further successfully developed.

This task was considerably facilitated by the decision of the Polish Government, which has lately manifested the particular sympathy of Poland for the Swedish Nation by its generous gift. On the 17 th November a. c., the Manager of the Naval Office, engineer Mr. St. Łęgowski, presented to the „Patronage-Board for Mariners“ as a gift of the Polish State“, a building - plot in Gdynia in the John of Kolno Street, covering an area of 945 square meters. On this ground, contiguous to the premises of the „Home of the Polish Mariner“ will be constructed, already in spring 1935, „The Home of the Swedish Mariner“, symbolising by this neighbourhood the close friendship of the mariners of both Nations.

Upon handing over this ground to the „Patronage Board for the Mariners“ the Polish Government had covered all alienation charges. The Notary, Mr. Edward Heidrich, in view of the lofty purpose of this gift, has generously renounced his notarial fees for this transaction.

In this manner, the „Patronage Board for the Mariners“ became possessed of an excellent building plot. The plans of the future „Home of the Swedish Mariner“ were drawn up, at the request of the Consulate of Sweden in Gdynia, free of charge, by the architect, engineer Płoski of Warsaw.

The funds needed for the construction of the „Home of the Swedish Mariner“ have already been accumulated. The collection for the construction of this building was

a very successful one, and consequently, the „Home of the Swedish Mariner" will probably be finished already in summer of next year.

A very interesting detail should not be omitted when discussing the activities of the Church Mission. The Swedish Nation, a nation of sea-farers of time-honoured traditions, never forgets her mariners, accomplishing their hard and dangerous task at far-off seas. It is a most beautiful custom to make presents from their native land to mariners who are obliged to spend Christmas far from home in foreign harbours. Long before Christmas, in every village, in every town of Sweden, the women are occupied in preparing gifts for mariners. These presents, mostly accompanied by letters, or without, are sent to the Chief Board in Stockholm, which forwards them to the Sections of the Missions abroad in foreign ports. On Christmas Eve, or before putting to sea, every Swedish mariner receives in the office of the Mission Christmas gifts sent from home. Last year, the Gdynia Section of the mission distributed to the sailors over 800 Christmas presents.

Is it not a splendid tradition of the old sea-faring country, and would it not be worth while to follow this custom in Poland?

Dr. GUSTAW OLECHOWSKI

The exchange of goods between Sweden and Poland

AFTER the re-establishment of Poland's political independence, her commercial relations with Sweden began to develop steadily, which is quite a natural phenomenon, for the two countries are such near neighbours, separated only by a narrow stretch of the Baltic.

However, a real impetus to the development of trade between these two countries was given by the construction of the port of Gdynia, which was accomplished in true American style.

We have only mentioned this to compare the present state of affairs to that of previous years; although we must frankly own that a vast field, so far hardly exploited, lies open before the Polish — Swedish trade.

For instance, according to Swedish statistics, the trade tournover with Poland accounts for hardly 3,4% of the total imports of that country, and only 0,7% of the total exports. Such results must be still considered as extremely modest.

Why does not Poland export to Sweden some of her typically export commodities, such as salt and clover seeds? And why does not Sweden purchase in Poland large quantities of poultry in order to meet her ample requirements of this commodity? Also we must not omit the Lodz textiles; on investigations being made, it transpired that these goods could find a ready market in Sweden. On the other hand, Sweden could supply Poland with considerable quantities of her paper.

Import prohibitions are non-existent in Sweden; trade is free — and only initiative is needed to develop it.

The economic depression has, it is true, brought about in Poland to some degree, a shrinkage of business, as far as Swedish imports are concerned. Swedish exporters complain that a great portion of their capital outstanding in Poland for electrical plant and fixtures supplied to the municipalities, is „frozen". Polish agriculture has also been hard hit by the protracted crisis, and at the present moment finds it difficult to meet its obligations, incurred by the purchases of dairy machinery and other articles. But this state of things may by considered as transitory, and we feel confident that the situation will soon improve; especially as the Polish Government is taking all possible steps to alleviate the position of the farming population by granting ample facilities in order to reduce their internal indebtedness.

The only branch of Polish — Swedish trade which has developed on rational lines, is the export to Poland of Swedish high-percentage (60—70%) iron ore, and the export of Polish coal to Sweden, of which the Swedish market absorbs nearly the same amount as of British coal, namely 47% of the total requirements.

The other more important Swedish goods which Poland buys in fairly large quantities, are copper, arsenic, granite; and Poland in turn provides Sweden with oak and aspen-wood for the match-industry, which species of trees are lacking in Sweden.

Th Polish — Swedish balance of trade for 1933 reveals the following figures: Swedish exports to Poland amounted to zlotys 16.927.000, and Polish exports to Sweden came to zlotys 47.815.000. This balance may be regarded as satisfactory from Poland's point of view, and is mainly due to coal exports.

Why then, does not Polish — Swedish trade develop more intensively? In the opinion of businessmen, the reason of this does not lie either in the nature or the quality of the goods, or in the price, nor in transport conditions. They maintain that in general there are no special impediments hampering the expansion of Polish — Swedish commercial intercourse. The reasons are of quite a different nature.

Both Polish and Swedish importers have not yet abandoned the old system of doing business by means of correspondence. This method may prove efficient in cases when personal contacts have already been formed. Both parties must know each other thoroughly. They must also possess a good knowledge of the countries they want to trade with. They must above all be well informed of what is going on in both countries, what the respective countries need, and what they have to offer. Reciprocal visits of businessmen must be made. In the case of Poland and Sweden, the question of language is of still greater importance; for the Swedes are unable to read Polish newspapers, commercial or economic publications, and the Swedish ones are incomprehensible to the Poles. By personal contact there surely will be found a language common to both sides. In case of need, an interpreter may be used.

The Polish — Swedish Chamber of Commerce, which has its offices in Warsaw and Stockholm, is particularly concerned with these matters. It would also be desirable to have in the Stockholm office of the Chamber, a Polish clerk well acquainted with the economic conditions in his own country. This has already ben done in the Warsaw office of this Chamber, where a Swedish employee supplies with first-hand information his countrymen visiting Poland.

There is also another impediment for the establishment of personal contacts between the businessmen of both countries, namely the high passport fees prevalent in Poland. This difficulty, however, will shortly be overcome.

Finally, it might also be mentioned that the regular and direct steamship services maintained between Gdynia and Stockholm greatly contribute to the development of mutual commercial relations between Poland and Sweden.

B. B. WYSZYŃSKI

Poland — a virgin land for tourists



Warsaw — Łazienki Royal Palace.

THERE is hardly if any exaggeration in the term „virgin“ employed in the title, Poland being in fact for the greater bulk of the Swedes, Danes and Norvegians a „terra incognita“ in a real sense of this word. We will not discuss the reason of these phenomena, we must, however, state the fact that but a very insignificant number of tourists from Scandinavian countries include Poland into their itineraries of pleasure-trips. Following the principle that the sea does not separate lands but connects them, Poland and Sweden must be considered as quite near neighbours. Neighbours who, in their own mutual interest should gain as far as possible a personal knowledge of each other and their lands.



Cracow — Market Place and St. Mary's Church

The political, economical and cultural relations existing between Poland and Sweden may be traced many centuries back. The long-lasting wars between the Swedes and the Poles, common monarchs of the same dynasty of Vasa could not have remained without exercising an influence on the Polish — Swedish intercourse. The Swedish tourist will, therefore, find in Poland, both in large cities and in smaller towns a great many curious historical memorials of that epoch. But these are not the only reasons of Poland being for the Swedes an interesting tourist country.

Poland, from a touristic standpoint may in general be ranked without any presumption on her part among the most interesting countries in Europe. The primeval character of many a spot, as for instance the Białowieża forest, attracting even the most fastidious tourist by its romantic wilderness and specific charm, is blended in this country with the West-European civilisation and with the ancient memories of great beauty and historical interest.



Gdynia — Schooner in the port.

Unfortunately, not all these monuments have been preserved till our times; many of them of inestimable value were destroyed, Poland being for many ages the territory of invasion for enemies both from the west and the east, that had laid weste her towns and villages and demolished



Picturesque costumes of peasant girls in Łowicz District.

not a few architectural monuments. The larger Polish cities,, such as Warsaw, Cracow, Lemberg, Poznan, Wilno, a number of smaller ones such as Sandomierz, Torun, Lublin, Chełmno, Gniezno, Buczacz, and a great many others, have amassed the attainments of ancient Polish art and science. Besides the towns with their museums and churches, a great number of residential manors of the nobility contain ample priceless collections of relics of the old Polish culture and architecture, and are real treasuries of Polish ancient civilisation.

The history of their foundation and development is closely connected with the eminent families of the



A view of Gubałówka in the vicinity of Zakopane.



Czarnohora, the highest summit of the Carpathian mountains.

Polish nobility, who had played a prominent rôle in the history of Poland. The most splendid of these collections are to be found in the palaces of Wilanów, Gołuchów, Łańcut, Kórnik, Rogalin and in a score of others.

Moreover, a great many picturesque old churches and fortified castles dating as far bac as the XVI, XVII and XVIII centuries, scattered throughout the country, bespeak plainly of the old culture and valour of the Polish Nation. The ancient walls of these castles, for many centuries have been a bulwark defending Western Europe and Christianity from hostile asiatic invasion. Special mention must also be made of the numerous curious old churches scattered throughout the country, containing many highly interesting artistic monuments of the past, beautiful ornaments and objects of devotion of high artistic value, being a reminiscence of the past ages. Such churches may be found not only in large cities, but also in the countryside.

An individual charm of Poland are won-



Highlanders „Górale" in their national costumes.



The women of the „Huculy" in their national costumes.

derful picturesque mountains running along the whole length of her Southern border. A revelation to the traveller are the granite rocky and steep Tatra mountains inhabited by a handsome race of sturdy mountaineers, called „Górale" wearing gay-coloured embroidered national costumes. The vast range of the Eastern Carpathians populated by a tribe of highlanders called „Huculy" may be ranked among the most interesting tourist spots in Europe, and is visited by great numbers of Polish and foreign tourists both in summer and in winter. These mountainous areas provide an excellent ground for winter sports, so popular nowadays.

Besides the mountains, Poland's natural resources are her vast fo-

rests with a rich primeval vegetation, majestic in their undisturbed tranquility. The largest forest territory in Poland is the famous Białowieża forest, teaming with an abundance of most interesting specimens of flora and fauna; it is easily accessible to the tourists, thanks to an excellent high-road cutting it asunder.

A characteristic feature of Poland is a great number of singularly attractive lakes of considerable size, which are generally bordered by forests and abound in fish. The largest and most beautiful are the following lake groups: Pojezierze Augustowsko - Suwalskie, Wileńskie, Brodnickie and Kujawskie.

One of the peculiar districts in Poland is its eastern part called Polesie, a land of quite a semi-exotic character, which may be singled out as a country quite apart, worthy of attention. It is a low-lying land of moorlands and marshy verdant meadows. Polesie is an area where virgin nature can still present effective resistance to civilisation. It is an ideal territory for hunting water-fowl, and its dense forest abound in all kinds of big game. This part of Poland may be rightly termed „The hunter‘s paradise“. It is an excellent vacation place to lovers of nature and camping, who may spend here whole weeks enjoying to their heart‘s content the freedom and the primeval beauty of nature hardly touched by the hands of man.

Worthy of attention for a foreign tourist are also some districts distinguished by a special originality, inhabited up to this day by a rural population still wearing their national garb of vivid hue, differing greatly from that of other particular provinces in Poland. The peasants of these districts are craftsmen in folk-art; they produce artistically decorated objects carved in wood and beautiful embroideries of a wealth of popular motives.

The most characteristic from an etnographic point of view are the districts of Łowicz (in the neighbourhood of Warsaw), Huculszczyzna in the South-eastern part of Poland, the mountainous regions of Podhale, Green Silesia and Kurpie. These territories attract a great number of visitors from all parts of the world on the occasion of local and church holidays.

Poland is endowed with a great many health resorts and spas, lying mostly in her southern part at the foot of the mountains. They abound in mineral waters of different kinds and strength, which by reason of their medicinal value may be considered as the most effective and the best in Central Europe. The most frequented of them are: Krynica, Rabka, Truskawiec, Żegiestów, Morsztyn, etc. The largest and most picturesque tourist and winter sports centre in Poland is Zakopane situated at the foot of the Tatra mountains.

A special attraction are the numerous coal-fields and mines of potassium salt which may be visited by tourists. Of particular interest, unique in its originality, are the famous salt mines in Wieliczka in the vicinity of Cracow with their underground magnificent halls, a church with richly carved ornaments made of salt, an underground lake, etc.

Even this brief review will give us an idea what a scale of variegated impressions may present to a foreign tourist a sight-seeing trip to Poland. The certain inconveniences which the tourist may encounter on some occasions in the countryside or in some remoter parts of the country, will surely be lavishly recompensated by the deep and original impressions he will retain from his visit to Poland.

ZYGMUNT BRODATY

Handel zagraniczny Szwecji i stosunki gospodarcze polsko-szwedzkie

SZWECJA, pomimo słabego zaludnienia, sięgającego zaledwie 6 miljonów, zajmuje we wszechświatowym handlu wybitne miejsce. Wymiana towarowa Szwecji w ostatnich latach przekroczyła sumę 3½ miljarda koron.

Epoką w rozwoju handlu zagranicznego Szwecji jest ostatnie 50-lecie, co ma ścisły związek z wielkiem uprzemysłowieniem kraju i rozrostem marynarki handlowej. Gdy jeszcze w latach osiemdziesiątych ogólna wymiana towarowa Szwecji wynosiła zaledwie 400 milj. koron, czyli około 100 kor. na głowę, w 1929 rekordowym roku obroty jej przekraczają 3½ miljarda kor., czyli około 600 kor. na głowę.

Szwecja prowadzi handel niemal z całym światem, większa jednak część jej obrotów przypada na Europę. Z krajów pozaeuropejskich największe miejsce w jej obrotach zajmują Stany Zjednoczone — około kilkuset miljonów. W ostatnich latach — w związku ze światowym kryzysem — wymiana towarowa Szwecji znacznie się skurczyła. W r. 1933 spadła ona do 2 miljardów.

Kierunki eksportu i importu szwedzkiego nie są jednolite. I tak np. podczas gdy w eksporcie szwedzkim Anglja zajmuje I-sze miejsce — przeszło 25%; II miejsce Stany Zjednoczone — około 10%; a dopiero III miejsce Niemcy — około 9%; — to w imporcie Niemcy zajmują I miejsce — 30% całego importu szwedzkiego; Anglja — II miejsce—

około 16%; Stany Zjednoczone — III miejsce — około 10%.

Jeśli chodzi o handel z Polską, to zajmujemy w ogólnym handlu Szwecji 10-te miejsce z obrotem około 50 milj. kor.; w samym imporcie Szwecji — 6-te miejsce z obrotem około 40 milj. kor., co czyni 3,77%; a w eksporcie 14-te miejsce z obrotem zaledwie 8 milj. kor., co czyni 0,86%.

Do r. 1926 obroty z Polską były znikome. Przełomem dla stosunków handlowych z Polską był r. 1926, podczas długotrwałego angielskiego strajku węglowego. Rozpoczyna się wtedy okres stale wzrastającej wymiany towarowej między Polską a Szwecją, który trwa aż do roku kulminacyjnego 1931. Następnie wymiana towarowa stale zaczyna się kurczyć.

Zjawisko to w pewnej mierze daje się tłumaczyć światowym kryzysem gospodarczym. Ale takie tłumaczenie nie wystarcza, gdy zważymy, że węgiel polski stanowiący gros wywozu polskiego do Szwecji, nie uległ znacznemu zmniejszeniu, które to zjawisko mogłoby usprawiedliwić ogólny wielki upadek naszego eksportu do Szwecji. Tem więcej, że w ostatnich latach — poza węglem — były czynione znaczne wysiłki celem rozszerzenia naszego eksportu i na inne artykuły. Wykazuje to najdobitniej statystyka szwedzkiego importu: podczas gdy w 1925 r. znajdujemy w niej zaledwie 50 pozycyj importowanych polskich towarów, w 1932 r. znajdujemy takich pozycyj już 120.

Zdawałoby się, że ze wzrostem pozycyj artykułów polskich importowanych do Szwecji, wzmoże się również globalna wartość tych towarów i zdobyte pozycje na rynku szwedzkim będą utrzymane.

Czem więc tłumaczyć stały spadek eksportu polskiego do Szwecji, poza węglem?

Za główną przyczynę uważam brak stałości polskiego eksportu i wycofywanie się z raz zdobytych pozycyj. Dla ilustracji przytoczę kilka wymownych przykładów; charakteryzujących tę niestałość:

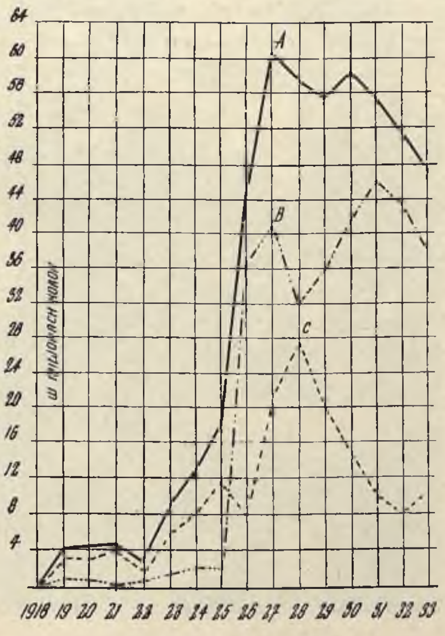
C u k i e r: W latach 1926/7 wywieźliśmy do Szwecji 40 tys. ton cukru wartości około 9 milj. kor. W r. 1928 eksport ten spada do 2 milj. kor. W r. 1929 i 1930 zupełnie ustaje, by w r. 1932 podnieść się znowu do $1\frac{1}{2}$ milj. kor.

O l e j e m i n e r a l n e: W r. 1927 eksport do Szwecji sięga sumy przeszło $1\frac{1}{2}$ milj. kor. W następnym roku spada do połowy, a potem powoli zanika.

C e m e n t: W latach 1927/29 cement polski dominuje na rynku szwedzkim importem prawie 1 milj. kor. Od r. 1930 zaczyna stale spadać, aż do zupełnego zaniku.

S ó l: Kilka lat temu Szwecja zakupiła jeszcze w Polsce około 10 tys. ton soli. Obecnie import ten zupełnie zanikł.

N a w o z y s z t u c z n e: W latach 1931/32 — dzięki umiejętnie prowadzonej i na szeroką skalę zakrojonej propagandzie — Szwecja kupuje w Polsce soli potasowych i związków azotowych za przeszło $1\frac{1}{2}$ milj. kor. W 1933 r. polski przemysł nawozowy dobrowolnie rezygnuje z rynku szwedzkiego przez przystąpienie do międzynarodowego kartelu — to kładzie kres eksportowi polskiemu.



S u p e r f o s f a t: Pomimo swego potężnego przemysłu superfosfatowego Szwecja importuje, przeważnie z Holandji i Belgji, około 10 tys. ton superfosfatu. Z Polski, pomimo jej korzystniejszego położenia, superfosfatu wcale się nie sprowadza naskutek ogłoszonego przez polski przemysł superfosfatowy swego désinteressement rynkiem szwedzkim.

Takie same objawy widzimy w szeregu innych artykułów chemicznych, włókienniczych i t. d., dochodzących nieraz do kilkuset tys. koron, by w latach następnych zupełnie zniknąć.

Szwecja, dzięki swemu korzystnemu położeniu geograficznemu w stosunku do Polski, swej strukturze handlowej, solidności kupieckiej, wypłacalności i t. d., powinna i może się stać jednym z najcenniejszych rynków dla polskiej ekspansji gospodarczej.

Nieodzownym jednak tego warunkiem jest wzmożenie zainteresowania się tym rynkiem samego przemysłu i kupiectwa polskiego. Bez niego wszelkie wysiłki polskich miarodajnych czynników oficjalnych nie dadzą pożądanych rezultatów.

Na zakończenie wartoby jeszcze zwrócić uwagę na znaczny i rażący spadek eksportu szwedzkiego do Polski, nierównomierny do eksportu polskiego do Szwecji.

Dla normalnego rozwoju stosunków handlowych między Polską a Szwecją byłoby pożądane, by kupiectwo polskie zwróciło większą uwagę na Szwecję, jako źródło swych zakupów, temwięcej, że wyroby szwedzkie znane są ze swojej wysokiej jakości, a dzięki dewaluacji korony szwedzkiej stały się konkurencyjne.

PAUL ISBERG
Dyrektor Szwedzko-Polskiej Izby Handlowej w Stockholmie

Szwedzko-Polska Izba Handlowa w Stockholmie

Stosunki handlowe Polsko-Szwedzkie

PO WYLECZENIU z ran, odniesionych w wojnie światowej, Polska przystąpiła szybko do organizacji swoich dróg handlowych. Na pracach tych ciążyły dłuższy czas skutki wojny światowej, mimo to jednak Polska popłynęła niebawem pełnemi żaglami i szybko potrafiła wziąć odpowiedni kurs. Powyższe zmiany w tej dziedzinie rozpoczęły się w chwili,. gdy w stosunkach handlowych morze poczęło odgrywać dominującą rolę. Granice morskie odniosły zwycięstwo nad granicami lądowemi. Poprzednio handel zagraniczny Polski szedł prawie wyłącznie poprzez granice lądowe tak, że bez przesady powiedzieć można, że ta zmiana na drogach handlowych Polski miała charakter wprost rewolucyjny. Losy Polski ujęli w swe ręce ludzie patrzący daleko w przyszłość, ludzie o silnej woli, którzy zrozumieli, że morze otwiera horyzonty, umożliwiające wyszukanie pożądanych i odpowiednich rynków zbytu dla polskich produktów eksportowych innemi drogami, aniżeli dotychczasowy handel lądowy. Pozyskanie nowych rynków wymagało olbrzymiego nakładu pracy, sprężystej organizacji i pokaźnych sum pieniężnych.

Gdynia była niezbędna — Gdynia została wybudowana. Polska zaczęła tworzyć wielką flotę, a równocześnie obce okręty handlowe zaczęły zawijać do portu polskiego. Rozwój portu i handlu morskiego był w całej pełni, toteż musieliśmy stworzyć nowe organizacje handlowe dostosowane do nowych wymagań. Do tych nowych organizacyj zaliczyć należy Szwedzko - Polską Izbę Handlową w Stockholmie. Izba ta utworzona została w roku 1929.

Konieczność powstania tej organizacji ilustrują dostatecznie rozmiary i stały wzrost wymiany handlowej w czasie ubiegłych lat. Widzimy to na zamieszczonem obok zestawieniu.

Znaczny wzrost eksportu polskiego w roku 1926 pozostaje w związku z wprowadzeniem na rynek szwedzki węgla polskiego co było bezpośrednim skutkiem pamiętnego strajku w kopalniach angielskich.

Od tego czasu węgiel polski zajmuje stale dominujące stanowisko w eksporcie polskim do Szwecji i jest u nas bardzo ceniony.

Handel polsko - szwedzki (statystyka szwedzka). w miljonach koron.

Rok	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929
Eksport	2,27	4,85	5,02	37,24	49,95	31,59	36,38
Import	6,27	7,93	11,69	7,96	20,48	27,58	19,52
Polska nadwyżka (+) eksportowa (deficyt —)	—4,00	—3,08	—6,67	+29,28	+20,47	+4,01	+16,86

Import węgla polskiego utrzymuje się też na wysokim poziomie mimo wielkiej konkurencji ze strony Anglji. Import węgla polskiego do Szwecji był już w pełnym toku, gdy Izba Handlowa Szwedzko-Polska została utworzona. Jednak wymiana pomiędzy obu krajami innych towarów dała tej Izbie obszerne pole do działania.

Należy tu stwierdzić, że naogół przemysłowcy i kupcy obu krajów nie znają wzajemnie stosunków panujących w obu krajach. Wprawdzie kontakt osobisty jest z natury rzeczy najlepszy i w wielu wypadkach konieczny, jednak przy pracy przygotowawczej w nawiązywaniu stosunków handlowych Izba Handlowa, o charakterze doradczym, udzielając wyjaśnień poszczególnym firmom co do możliwości zbytu, cen towarów, posiada najbardziej doniosłe znaczenie dla eksporterów i importerów. Z Polsko-Szwedzkiej Izby Handlowej korzystają w wielkiej mierze przedstawicielstwa zarówno szwedzkie jak i polskie. Pozatem Izba czynnie prowadzi propagandę na rzecz Polski.

Badając statystyki wymiany handlowej pomiędzy Polską a Szwecją, stwierdzamy z zadowoleniem, że



Barwne i malownicze stroje noszą lapończycy na dalekiej północy



Piękne stroje ludowe dziewcząt szwedzkich



Zamiłowanie do muzyki jest powszechne

w obrotach Polska i Szwecja uzupełniają się wzajemnie. Polska posiada wiele naturalnych produktów eksportowych jak np.: węgiel, cynk, produkty naftowe, dębinę, osikę, nasiona, len i t. d. W statystyce eksportowej polskiej znajdują się pozatem różne pasze, cukier surowy, cement, jedwab sztuczny, sól, wyroby tekstylne, rury i blacha.

Również wielkie bogactwo wykazuje eksport szwedzki do Polski. Należą tu surowce jak np. produkty wysoko uszlachetnione rudy żelaznej, granity, jednak najpoważniejszą pozycję stanowią łożyska kulkowe, maszyny i materjał instalacyjny elektryczny, maszyny do liczenia separatory, turbiny parowe, obrabiarki, papier i masę papierową, wyroby gumowe, tłuszcze, śledzie i t. d.

Pod wpływem kryzysu wymiana handlowa polsko-szwedzka oczywiście uległa zmniejszeniu, jednakże z chwilą poprawienia konjunktury nastąpi niewątpliwie ożywienie stosunków handlowych polsko-szwedzkich z korzyścią dla obu krajów.

Polska i Szwecja są sąsiadami, których oddziela tylko Morze Bałtyckie. Ta właśnie okoliczność stawia w stosunku do Szwecji bogactwa naturalne Polski w pozycji znacznie pomyślniejszej w porównaniu z innemi krajami. Strona polska powinna mieć na uwadze, że Szwecja jest dobrym, solidnym kupcem, który z reguły udziela korzystnych warunków płatniczych i posiada starą, wypróbowaną organizację handlową. Aczkolwiek Szwecja pod względem liczby ludności należy do mniejszych państw w Europie, to jednak jej siła nabywcza, dzięki niezwykle wysokiemu standardowi życia i posiadanym kapitałom, jest bardzo znaczna. To też konkurencja o pozyskanie rynku szwedzkiego jest w tych warunkach niesłychanie wielka, należy tu jednak mieć na uwadze, że eksporterzy produktów przemysłowych liczyć się muszą z rodzimą konkurencją przemysłu szwedzkiego.

Importer szwedzki jest naogół konserwatystą, rezygnuje on niechętnie ze stałego, dobrze znanego mu dostawcy, o ile niema widoków osiągnięcia poważniejszych zysków. Nie jest więc rzeczą łatwą usadowić się mocno na rynkach szwedzkich. Z drugiej jednak strony, nie należy lekko rezygnować z siły nabywczej Szwecji i dobrych z jej strony warunków płatniczych. Posiadając dobry towar opłaca się energicznie i z uporem walczyć o zdobycie rynku szwedzkiego.

Polski bilans handlowy był w ostatnich czasach w porównaniu do szwedzkiego niesłychanie aktywny. Ze szwedzkiego punktu widzenia byłoby bardzo pożądane, aby rynek polski w swoich zapotrzebowaniach uwzględnił w szerszej mierze niż dotąd Szwecję, w szczególności o ile chodzi o produkty wysoko wyspecjalizowanego szwedzkiego przemysłu. Szwedzka manufaktura żelazna i stalowa jest w Polsce dobrze znana i ceniona, a znana jest z fabryki Eskilstuna, z każdym rokiem zwiększająca swój zbyt, pozatem, przemysł maszynowy oparty przeważnie na wynalazkach szwedzkich, a wysyłany do wszystkich części świata.

Towary szwedzkie cechuje wysoka jakość, która w pewnych wypadkach była przyczyną zwyżki cen, naogół połączonej jednak z korzyścią dla kupca.

Izba Handlowa Szwedzko-Polska w Stockholmie jest do dyspozycji polskich przemysłowców i kupców udzielając im najdalej wyczerpujących wyjaśnień co do możliwości eksportowych i importowych, znajdując źródła zakupu, agentów handlowych, informacje w sprawie stawek celnych i t.p. Interesy polskie reprezentuje u nas Dyrektor Polskiego Państwowego Instytutu Eksportowego p. M. Turski i Baron Dangel w Warszawie oraz Konsul Generalny Szwedzki Napoleon Korzon w Gdyni. Izba Handlowa Szwedzko-Polska mieści si ęw Stockholmie ul. Sveavägen 88.

Szwedzko-Polska Izba Handlowa wyraża Redakcji „Wiadomości Portu Gdyńskiego" serdeczne podziękowanie za jej inicjatywę wydania specjalnego numeru, poświęconego Szwecji i jest przekonana, że przyczyni się ona znacznie do osiągnięcia celu przyświecającego Szwedzko-Polskiej Izbie Handlowej, a mianowicie do rozszerzenia wymiany towarów między Polską a Szwecją.

The Home of the Swedish Mariner

ON THE 17 TH November a. c. in the Naval Office in Gdynia was held the ceremony of a formal transfer to the „Patronage Board for Swedish Mariners" of a bulding-plot situated at John of Kolno Street in Gdynia, covering 1.000 square meters, being the gift of the Polish Government.

The conveyance of this donation was executed by the Manager of the Naval Office, engineer S. Łęgowski, acting for and on behalf of the Polish Minister of Industry and Trade.

The act of accepting was performed by the Consul General of Sweden, engineer N. Korzon. This building-plot is destined for the erection of a „Home" and Church for Swedish mariners. The construction plans had been drawn up by engineer Płoski of Warsaw, and the funds have already been accumulated in Sweden.

The estalishment of this Swedish outpost in our port, compatible with the desire of both the Polish and the Swedish Governmental authorities, will be welcomed with great satisfaction by both Nations.



Conveyance of the building-plot for the erection of the „Home for the Swedish Mariner". — From left to right are sitting: Consul N. Korzon, Director of the Naval Office Mr. St. Łęgowski.



Manager of the „Patronage Mission for Swedish Mariners in Gdynia", Pastor Daniel Cederberg.

Dr. H. ENEBORG
Szef Wydziału Żeglugi w Król. Kolegjum Handlu, Stockholm

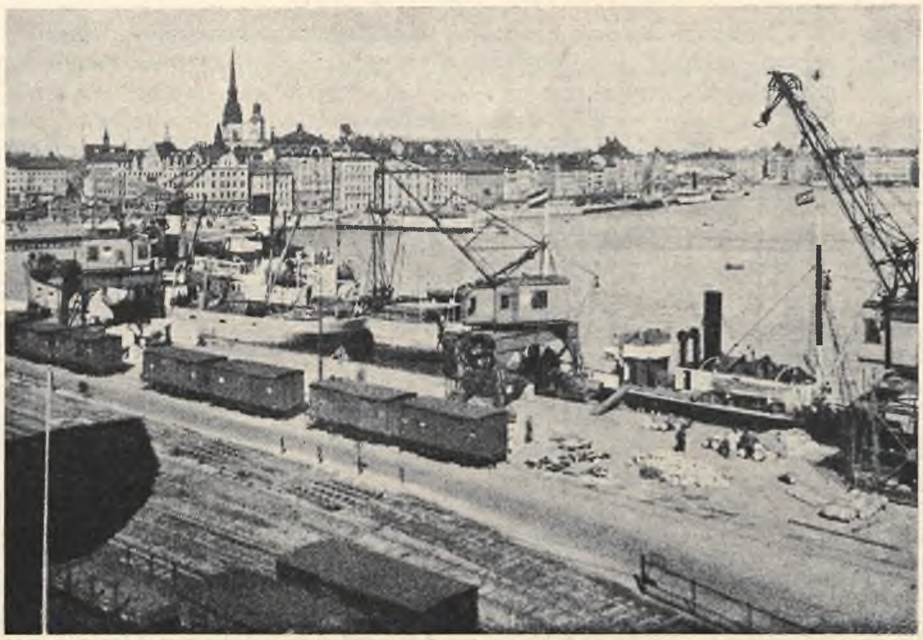
Żegluga szwedzka

Połączenia okrętowe Szwecji z Polską

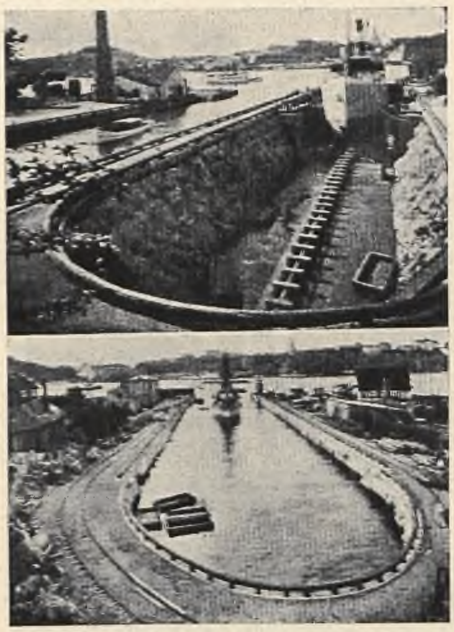
OSTATNIA wielka epoka gospodarczej historji szwedzkiej obejmuje około 70 ostatnich lat. Epoka ta nosi nazwę również industrializacji, którą również dobrze możnaby nazwać okresem komunikacji.

Potężny rozwój przemysłu i handlu szwedzkiego należy w pierwszej linji przypisać rozwojowi komunikacji. W siedemdziesiątych latach wieku 19-go zaznaczył się znaczny rozwój żeglugi. W ciągu ostatnich 10 lat ub. stulecia powstały pierwsze regularne szwedzkie linje żeglugi, łączące Szwecję z innemi krajami, poza jej najbliższemi sąsiadami. Można tu wysunąć pytanie, czy epoka gospodarcza historji Szwecji nie rozpoczęła się właściwie z początkiem wieku 20. Liczne gałęzie przemysłu szwedzkiego rozwinęły się w tym czasie do rozmiarów olbrzymich, osiągając międzynarodowe znaczenie.

Około r. 1900 Szwecja zaczęła dążyć do stworzenia w możliwie największych rozmiarach połączenia z krajami zamorskiemi w drodze bezpośredniego importu i eksportu. Dążenia te uzyskały mocne podstawy z chwilą otwarcia pierwszych zamorskich szwedzkich linij okrętowych. w latach 1903 i 1904. W następnych 10 latach linje okrętowe Szwecji jedna za drugą tworzyły coraz to nowe odgałęzienia, biegnące w rozmaitych kierunkach, obejmując w końcu cały świat swą siecią okrętową.



Stockholm. Widok portu



Suche doki



Göteborg. Masthuggs Quay

W wieku 20 powstał nowoczesny szwedzki handel. Obejmuje on obecnie około 2.400 statków parowych o łącznej pojemności ok. 1.700.000 ton rejestrowych brutto. Przed 30 laty największy parowiec szwedzki posiadał pojemność około 5.000 ton rejestrowych brutto, dziś zaś Szwecja posiada statki motorowe o pojemności przekraczającej 21.000 ton. Szwecja odegrała swą przełomową rolę, wprowadzając okręty opalane ropą.

Dziś Szwecja posiada około 350 statków motorowych o łącznej pojemności ponad 550.000 ton brutto.

Z pośród szwedzkiej floty handlowej około 45% pływa po oceanach.

Następstwem tego nowoczesnego rozwoju żeglugi szwedzkiej jest równoczesny potężny rozwój szwedzkiego przemysłu budowy okrętów. Obecna produkcja tego przemysłu posiada wartość około 100 miljonów koron, a specjalność tego przemysłu stanowi budowa większych statków motorowych, cysternowych i t. d.

W ubiegłych latach spuszczono na stoczniach szwedzkich na wodę od 5 do 10% tonażu spuszczonego na stoczniach całego świata.

Największe linje żeglugi szwedzkiej sięgają 15-tu lat wstecz a więc niemal tego samego czasu, w którym powstawała żegluga odrodzonej Polski.

Rozpoczęto wówczas doniosłą rozbudowę połączeń okrętowych Szwecji z pozostałemi państwami bałtyckiemi, a w szczególności z Polską. Szwedzkie linje zamorskie osiągały coraz większe rozmiary, podczas gdy dawniej kończyły się w Göteborgu. W ten sposób ustanowiono niezwykle ważne połączenie pomiędzy Polską a Szwecją. Również i Polska, jak wiadomo, stworzyła własną linję oceaniczną. Powstała w następstwach tego rozwoju bezpośrednia żegluga pomiędzy Polską a Szwecją. Ten



Malmö. Widok portu

ostatni fakt pozostaje w związku z rozbudową portu Gdyni — drogą Polski do morza i potężnym rozwojem wywozu węgla polskiego do Szwecji, co powoduje znaczne zwiększenie się wymiany towarowej pomiędzy obu krajami.

W r. 1924 nie wpłynął do Szwecji z portu gdyńskiego ani jeden okręt, z Gdańska natomiast zaklarowano do portów szwedzkich w tym roku 212 statków o łącznej pojemności 92.391 ton netto, w r. 1925 klarowano z Gdyni do Szwecji 8 okrętów o łącznej pojemności 5.932 ton netto, z Gdańska zaś 493 o łącznej pojemności 259.812 ton netto. Natomiast już w roku 1932 przybiło do portów szwedzkich z Gdyni 1.087 statków o łącznej pojemności 1.030.068 ton, z Gdańska zaś tylko 905, o łącznej pojemności 483.860 ton.

Oto ilustracja niezwykłego wzrostu ruchu między Szwecją a Polską.

Okręty klarowane do Szwecji

	z Gdyni		z Gdańska	
rok	ilość	ton netto	ilość	ton netto
1924	—	—	212	92.391
1925	8	5.932	495	259.812
1926	172	116.271	1.198	861.679
1927	330	245.080	1.636	1.038.326
1928	378	372.040	1.405	1.022.328
1929	497	485.424	1.256	986.840
1930	695	686.215	1.271	921.041
1931	952	955.727	1.215	810.447
1932	1.087	1.030.068	905	483.860

Jak wiadomo, Gdynia stała się w niewiarygodnie krótkim czasie w dziedzinie obrotów towarowych największym portem bałtyckim, dystansując Kopenhagę i Sassnitz, które z naturalnych względów wskutek ruchu statków - promów, wykazują duży tonaż szwedzki. Niema portów zagranicznych, któreby wykazywały większy ruch flagi szwedzkiej, jak w Gdyni.

Szwecja posiada w komunikacji z Polską następujące linje: linja bałtycka: Stockholm — Kalmar/Karlskrona — Kłajpeda — Gdynia-



Dr. H. Eneborg

Gdańsk, linja szwedzko - amerykańska: Stockholm — Norrköping — Gdynia/Gdańsk, linja towarzystwa A. B. Nyman & Schultz i wreszcie linja Egon - Linie: Malmö — Limhamn — Gdynia/Gdańsk. Linja ta obsługiwała porty wsch. i płd. wybrzeża Szwecji, m. in. Göteborg, Lalstradt i Helsingborg.

Jak już wyżej wspomnieliśmy liczba szwedzkich linij oceanicznych rozszerzyła swoją działalność na morzu Bałtyckiem, zawijając do Gdyni.

Do linij tych należy następnie szwedzkie towarzystwo: A. B. Transatlantic, A. B. Nordstjernan (Johsonlinie) i linja szwedzko - amerykańsko - meksykańska.

Pozatem, zawijają do Gdyni również statki 2 szwedzkich towarzystw żeglugi śródziemnomorskiej: A. B. Svenska Lloyd i Svenska Orient Linien. Polska nie posiada regularnej linji okrętowej ze Szwecją, aczkolwiek liczne statki polskie przybywają do portów szwedzkich i wychodzą z nich w żegludze transportowej. Do najważniejszych portów szwedzkich przy komunikacji z Polską należą 3 porty, stanowiące ośrodek handlu, przemysłu i zaludnienia, a mianowicie: Göteborg, Stockholm i Malmö. Wszystkie te 3 porty są dostępne dla największych statków.

Porty w Göteborgu i Stockholmie posiadają głębokość 10 mtr., port w Malmö 9,25. We wszystkich tych 3 portach istnieją własne strefy wolnocłowe.

Poza temi 3 portami wymienić należy inne porty szwedzkie, jak Halmstadt, Helsinborg, Kalmar, Norrköping, Gävle, Sundsvall i Luleå.

Jak więc widać, w związku z coraz bardziej wzmagającym się rozwojem połączeń okrętowych Polska dla Szwecji, a Szwecja dla Polski zyskują coraz większe znaczenie. Nietylko wymiana towarów pomiędzy oboma krajami, ale też i wymiana kulturalna rozwijają się od pewnego czasu z pożytkiem dla Polski i Szwecji.



Malmö. Widok części jednego z największych portów w Szwecji

GUNNAR BOLANDER
Dyrektor Zw. Eksportowego Szwecji

Przemysł eksportowy i handel zagraniczny Szwecji



Gunnar Bolander

HISTORJA przemysłu szwedzkiego sięga czasów bardzo odległych. Do połowy ubiegłego wieku jednakże, Szwecja w przeważającej części była krajem rolniczym. Około 4/5 ludności żyło wówczas z uprawy roli i przemysłu rolnego. Zaledwie 8% ludności Szwecji pracowało w przemyśle i górnictwie, a tylko 1 ÷ 2% w handlu i komunikacji.

Obecna produkcja przemysłowa

Z pośród ludności Szwecji, wynoszącej 6.200.000 około 52% znajduje zatrudnienie w handlu, przemyśle i transporcie. Przyczynę tego wielkiego przesunięcia się stosunków upatrywać należy w przełomie przemysłu, który nastąpił w latach 1880 — 1890, a który pozwolił dopiero w całej rozciągłości wyzyskać bogactwa szwedzkiego drzewa, produktów kopalnictwa, siły wodnej. Obecnie z pośród uprzemysłowionych krajów przewyższa Szwecję tylko Anglja, Niemcy, Stany Zjednoczone i Belgja.

Do takiego rozwoju przemysłowego przyczyniły się w wielkiej mierze wiadomości fachowe i wynalazki inżynierów szwedzkich, którzy stworzyli długi szereg wysoko stojących gałęzi przemysłu specjalnego jak np.: fabrykacja aparatów telefonicznych, łożysk kulkowych, przemysłu zapałczanego i fabrykację separatorów. Do tego dodać należy pierwszorzędne surowce szwedzkie oraz dzielnego i dokładnego robotnika szwedzkiego, którego praca przyczyniła się do tego, że produkty przemysłu szwedzkiego zdobyły sobie możliwie najwyższą klasyfikację.

Aby wystarczająco oświetlić rozwój przemysłu szwedzkiego wystarczy przytoczyć 3 liczby, a mianowicie: w roku 1896 ogólna wartość wszystkich szwedzkich produktów fabrycznych wynosiła 694 milj. koron, w roku zaś 1913 już 2.383 miljony koron, zaś w roku 1932 doszło do sumy 3.284 miljonów koron licząc wg. cen z 1913 r.



Tartaki w Hudiksvall



Porjus-Lappland. Hala turbin stacii hydroelektrycznej 50 m. pod pow. ziemi

Rozwój handlu zagranicznego

Aczkolwiek Szwecja, leży na uboczu wielkich dróg morskich, to jednak wzmożona produkcja przemysłu towarzyszyła stale rozwijającemu się handlowi zagranicznemu.

Wywóz szwedzki nastawiony był przeważnie na surowce i półfabrykaty z drzewa i żelaza i na towary wysoko uszlachetnione.

Do najważniejszych produktów wywozowych należą obecnie: masa papierowa, papier, tarte drzewo, maszyny i aparaty elektryczne, łożyska kulkowe, rudy żelazne, zapałki, stal i separatory.

Najważniejszą grupę przywozu stanowią: węgiel, koks (w 1933 — 101,5 miljonów koron), oleje mineralne (61,5 miljonów koron), kawa (51,5 milj. kor.), owoce i jagody (41,5 milj. kor.), bawełna (28,8 milj.

kor.), skóry (22,5 milj. kor.) i towary tekstylne. W roku 1896 — przywóz posiadał wartość 340 milj. kor., w r. 1913 — 817 milj. kor., a w r. 1933 doszedł już do 1.083 miljonów koron. W pierwszych zaś 8 miesiącach 1934 r. osiągnął już 795 milj. koron (w tym samym czasie w r. 1933 wynosił 641 milj. koron).

Przywóz dotrzymał przeto kroku wywozowi. W normalnych zaś latach pewna przewaga była po stronie przywozu. Uwzględniając dochody szwedzkiej floty handlowej w żegludze zagranicznej, która w r. 1933 wynosiła około 116 milj. koron netto, bilans handlowy szwedzki jest aktywny.

Najszersze obroty handlowe posiada Szwecja z Anglją, Niemcami i Stanami Zjednoczonemi.

Znaczenie szwedzkiej floty handlowej dla handlu zagranicznego

Doniosłe znaczenie dla handlu zagranicznego Szwecji posiada szybki rozwój jej żeglugi dokonany w ostatnich 25 latach.

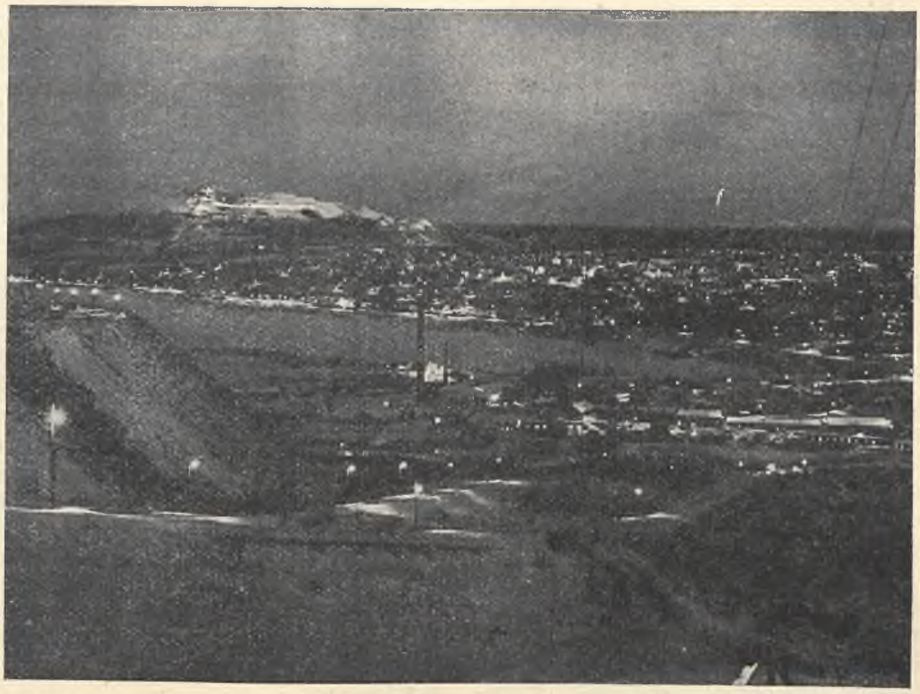


Spław drzewa

Dawniej żegluga Szwecji ograniczała się do morza Bałtyckiego i Północnego. Kwitnący obecnie bezpośredni handel szwedzki z krajami zagranicznemi i z krajami śródziemnomorskiemi spoczywa przeważnie w rękach zagranicznych domów handlowych w wielkich centrach jak Hamburg, Londyn, Amsterdam i in. Obecnie Szwecja wysyła swoje produkty przemysłowe w wielkiej części na statkach szwedzkich bezpośrednio do państw rozmaitych kontyngentów, gdzie przyjmowane są często przez kupca szwedzkiego.

Przemysł eksportowy Szwecji

Aczkolwiek rynek wewnętrzny Szwecji odgrywa doniosłą rolę w przemyśle szwedzkim (konsumcja około 60% krajowej produkcji przemysłowej), to jednak szerszy wywóz



Złoża rudy żelaznej—Luossavaara pod Kiruna w Laponji w czasie ciemnej pory roku

stanowi warunek życiowy, między innemi dla utrzymania na obecnym poziomie wysokiej stopy ludności.

W porównaniu do innych krajów posiada Szwecja niezwykle wysoki stosunek wywozu na głowę ludności.

Przywóz zagranicznych surowców, potrzebnych do produkcji stanowi nieznaczną część, tak że wyroby te uważać należy za produkty szwedzkiego bogactwa naturalnego i szwedzkiej pracy.

Ze względu na ograniczenie rynku wewnętrznego i wysoką płacę robotnika, nie posiada przemysł szwedzki warunków umożliwiających mu konkurencję artykułów masowych z krajami przemysłowemi.

Jeżeli chodzi o przemysł drzewny, to należy zauważyć, że więcej niż ½ powierzchni Szwecji pokrywają lasy.

Już w połowie średniowiecza Szwecja wywoziła w znacznej ilości produkty drzewne, ale dopiero w połowie ubiegłego wieku obróbka drzewa stała się wielkim przemysłem. Przyczyniła się wiele do tego okoliczność jak np.: zniesienie ceł przywozu na drzewo szwedzkie do Francji, Anglji i wzrastające coraz bardziej posługiwanie się okrętami parowemi, jako drogą transportu.

Do rozwoju przemysłu drzewnego przyczyniły się coraz liczniejsze tartaki, pobudowane na wybrzeżach, do których drzewo spławiano rzekami. Jako eksporter drzewa, Szwecja zajmuje dziś jedno z pierwszych miejsc w świecie i drzewo szwedzkie ze względu na swoją wysoką i równomierną jakość jest wysoce cenione.

W 1932 posiadała Szwecja 1,104 tartaki z 32.300 robotnikami, których produkcja wynosiła 4,4 miljony o łącznej wartości 175 miljonów koron.



Porjus-Lappland. Olbrzymia tama zakładów hydroelektrycznych

W r. 1933 wywóz szwedzkich produktów drzewnych tartych i ciosanych wartości 112 miljonów koron, podczas gdy wywóz drzewa nieobrobionego wynosił tylko 6 miljonów koron.

Największym odbiorcą drzewa szwedzkiego jest Anglja, dobrym również odbiorcą jest Francja, Danja, Hiszpanja, Holandja i Niemcy.

W dążeniu do możliwie jaknajwiększej przeróbki uszlachetniającej drzewa wewnątrz kraju, dał się zauważyć w obecnych latach pewien spadek w eksporcie drzewa. Wzamian zato nastąpił silny rozwój produkcji papieru i masy papierowej, odgrywający doniosłą rolę w życiu gospodarczem kraju.

Obecnie Szwecja jest największym eksporterem chemicznej masy drzewnej. W 1892 wyprodukowano zaledwie 46 tysięcy ton mechanicznej i 48 tysięcy ton chemicznej masy drzewnej, ale już w 1932 r. liczba ta osiągnęła wysokość 498.200 ton w r. 1933 — już 2.230.000 ton masy papierowej, wartości 232 miljonów koron.

Szwedzki przemysł papierowy produkował przedewszystkiem papier gazetowy i mocniejsze gatunki papieru. Wywóz papieru i papy osiągnął w 1933 wartość 118 miljonów koron.

Górnictwo

Do najstarszego przemysłu w Szwecji należy górnictwo. Już w 13 wieku produkty tego przemysłu były przedmiotem wywozu. Szwedzka stal i żelazo spowodu swojej wysokiej jakości więcej aniżeli inne produkty rozszerzyły imię Szwecji zagranicą.

Podstawą szwedzkiego przemysłu żelaznego są bogate i łatwo dostępne złoża wysokiej wartości rud żelaznych.

W 1932 wydobyto ogółem 3.300 tys. ton rudy żelaznej, (1930 — 11.200 tys.). W tym samym roku wywieziono 3.200 tys ton wartości 38 miljonów koron (1930 — 9.500 tys. ton wartości 137 milj. koron), na gwałtowny spadek w wydobywaniu rudy żaleznej przypisać należy silne ograniczenie importu w Niemczech.

Produkcja maszyn

Wzrastające znaczenie eksportowe posiadają wyroby przemysłu maszynowego.

Wśród precyzyjnych wyrobów żelaznych i stalowych, wybitne miejsce zajmują wyroby kute z Eskilstuna. Przemysł ten obejmuje wielką liczbę artykułów i oparty jest przeważnie na wynalazkach szwedzkich.

Największym popytem zagranicą cieszą się łożyska kulkowe, aparaty telefoniczne i telegraficzne, maszyny elektryczne, separatory, turbiny parowe, motory, maszyny rolnicze, lokomotywy, maszyny do wyrobu papieru i zapałek, maszynki do gotowania, młynki do mięsa i t. d.

W przemyśle chemicznym jedno z pierwszych miejsc w produkcji nawozów sztucznych zajmuje superfosfat. Do tej grupy zaliczyć też należy przemysł zapałczany, zajmujący w Szwecji kierującą pozycję.

W ostatnich 10 latach także przemysł cementowy ogromnie się rozwinął, z czem równocześnie nastąpiło wzmożenie eksportu.

Natomiast przemysł granitowy, stanowiący typowy przemysł wywozowy cierpi, obecnie mocno wskutek ograniczonych możliwości zbytu.

Obecne położenie wywozu Szwecji

Jak wszystkie kraje wysoko uprzemysłowione, Szwecja walczyć musi obecnie z wieloma trudnościami wskutek ogromnego przywozu państw zagranicznych oraz wskutek specyficznego układu szwedzkiego wywozu przemysłowego niezbędnych surowców i półfabrykatów i wysokiej wartości artykułów specjalnych.

Zarządzenie to jednak nie dotknęło w tych samych rozmiarach, jak inne kraje przemysłowe. Przyczyniła się do tego także polityka handlowa i celna szwedzka, która ujawnia się w tem, że Szwecja nie poczyniła żadnych ograniczeń przywozowych poza kilkoma zarządzeniami ochronnemi, spowodowanemi ciężkiem położeniem rolnictwa.

MAX KON
Swedish Vice-Consul in Lodz

Sweden and Poland

ON THE opposite shore of the Baltic there is a land whose austere Northern beauty charms the tourist, and whose spiritual and material culture evokes his admiration, sympathy and respect as well. That country is Sweden. This distant and cold land has always been historically bound to Poland by ties of close friendship.


Vice-Consul Max Kon

Already in times of the migration of nations and in the days of the Vikings, the Scandinavians appeared on the banks of the Vistula, where to this day are to be found places with names of a distinctly Nordic origin.

In the middle ages the Royal Families of Poland and Sweden often intermarried. For instance, Richissa, daughter of Boleslas III, married Sverker King of Sweden (died in 1156), and the daughter of Valdemar, King of Sweden, of the same name, married in 1285 the Polish King, Przemysław.

The marriage of John III, King of Sweden, to Catherine Jagiełło (Polish Royal Dynasty), was a further bond between the nations and courts of the two countries. These bonds were drawn together still closer when Zygmunt, son of John III, was elected King of Poland.

At the end of the XVI century, Charles XII came upon the scene, originating that epic period, named after him.

Charles XII had a great political aim. He realised better than any of his contemporaries the significance of the Russian peril to Europe. He wanted to cut off Russia from Western Europe by an alliance with Poland. But unfortunately he did not succeed. His defeat at Poltava (1709) decided that.

If the result of this Battle had been different, Peter the Great would have never been „Great", and Russia of the XVIII century, with Catherine the II, would never have arisen—and consequently the partitions of Poland would have never been possible.

Charles XII was a romantic monarch who to the last considered it a point of honour to remain faithful to the alliance with Poland.

From then on the history of both countries winds on in a sad tale of events. The enlightened statesmen of both nations realised too well that only a close union could save them from complete ruin.

But internal disintegration in both countries, furious political factions and parliamentary sedition — and in addition in Poland, the Wettin dynasty, antagonistic to the welfare

of that country — thwarthed all these praiseworthy intentions.

Sweden, in spite of advanced internal disintegration, possessed however an efficient administration which acted as a keystone to public discipline; she also had her army, which is a shrine where the military spirit and that of national defence is preserved. Finally, she produced such a man as Gustav III (1771 — 1792), who with a hand of iron managed to strangle the hydra of parliamentary sedition, and to steer the ship of state into safer waters.

Poland lacked all this, and therefore fell a victim to the partitions, whilst Sweden maintained her independent existence.

Thus when in those later tragic years Poland lost sight of her Scandinavian friend, Sweden, following the steps of Charles XII, that ally of Poland, has to this day preserved the traditional warm friendship for our country. And also during Poland‘s long bondage, Sweden always looked with the greatest sympathy on all efforts directed to liberate her ally.

Not without reason did one of Poland‘s greatest friends, Lord Dudley Coutts - Stuart — as Prof. Dyboski tells us — specially choose Stockholm, during the Crimean War, as the seat of his indefatigable activities on Poland‘s behalf, during which he died.

When Kościuszko was in Sweden in 1796-97, the Swedish people accorded the famous Polish leader the greatest honour and admiration. And to this day various souvenirs of the Victor of Racławice are preserved in Sweden with the greatest care.

The Polish Insurrection of 1830-31 met with the a powerful surge of sympathy throughout Sweden. And when the heroic Revolt of 1864 had failed, the Polish national anthem was played in Swedish churches. „The music of the organs“, says a Swedish historian“, was drowned by the loud sound of weeping on every side, in the places of worship of the faithful“.

Poland has engraved in her heart for ever the memory of the assistance accorded to Poles in Sweden in the first months of the War, when on the outbreak of hostilities, many of them happened to be at German health resorts, and had to make their way back to their own country by indirect routes. With what delicacy steps were taken to facilitate their tedious journey; and what excellent care was taken of those who needed help. As Nation to Nation, that will never be forgotten!

Sweden in time of War! That gallant woman, Elsa Brandström was to be seen in a Russian peasant‘s cart — full of gifts of love — making her way across the vast steppes and tundras of Siberia, through storms and snow-drifts, from camp to camp, ministering to the prisoners - of - war, among whom were many Poles, alleviating their sufferings, and protecting them from the cruelty of the Russians. This brave Swedish woman gained out there the highest decoration in the world — for by those poor suffering, persecuted fellow — men she was called the „Angel of Siberia“.

* * *

The Swedes are assiduous students of our language, literature, and intellectual life. They have translated many of our authors straight from the Polish. The number of Polish books translated into Swedish exceed 180. There is interesting information to be found, which throws a light on the interest taken by Swedes in the literature and language of Poland, in a periodical called the „Modern Review“, in which, among others, there are excellent articles by H. Zaborowska and Stender-Peterson.

After the War, before the Swedes got better acquainted with the works of Reymont, Żeromski and Ossendowski, probably the most popular Polish author over there, after H. Sienkiewicz, was Casimir Chłędowski. This writer, expounding the cultural achievements of France and Italy, attained extreme popularity in Sweden.

After Chłędowski, Sweden became acquainted with the writings of Zdzisław Morawski. „Roms Skövling“ was splendidly translated by Ellen Wester; with exact veracity it produces the text of the second edition of „Sacco di Roma“.

Ossendowski‘s „Through the Land of Men, Gods and Beasts“ immediately found in Sweden many enthusiastic readers of travel and adventure — and they are very numerous in the land of Sven Hedin — as well as those inclined to exotic and exciting tales.

Żeromski‘s „Wind from the Sea“ is considered in Sweden as an outstanding masterpiece of modern literature.

We must also mention here that our two immortals, Sienkiewicz and Reymont were awarded the Noble Prize for Literature works by the aeropagus of the Swedish Founda tion of that name.

Alfred Jensen was the first great Swedish Polonist, who during many years of arduous work succeeded in initiating in the Swedish people a better understanding of the Polish mentality. He was above all a translator. But he did not restrict his efforts to simpler tasks — the translation of prose — for he fearlessly undertook to adorn Polish poetry in the guise of fluent, correct, Swedish verse.

Jensen began with the greatest Polish poet, Adam Mickiewicz — namely with his work „Pan Tadeusz“. Słowacki did not appeal so much to him. But Krasiński‘s „Undivine Comedy“ and „Iridion“ he presented to the Swedes in masterly translations.

From modern Polish literature Jensen has translated Lucian Rydel‘s „For Ever“, and the „Wedding“ of Wyspiański.

Jensen was not only a translator, but also published a number of books on Polish history and literature, in which he manifested a deep regard for Poland, and great joy on her restoration.

* * *

In 1922 our Swedish friends began to organize a systematic plan for the promotion of knowledge about Poland.

In October 1922, there arose in Stockholm a Polish — Swedish Scientific Society „Svensk - Polska Studie Sellskäp“ which promotes lectures and publications and accords assistance in the study of Polish subjects. The President of this Society is the eminent Swedish historian, Prof. Dr. Helge Almsquist, author of numerous works on Poland, recently elected to the Swedish Parliament. The Society also publishes an imposing Annual Magazine devoted to Polish affairs, and its activities are manifold.

In 1926, Karol Gustaw Fellenius, another great friend of Poland, founded „The Society of the Friends of Poland“, whose chief aim is to promote a wider sympathetic knowledge of Poland among all classes in Sweden. Our good friend has delivered hundreds of lectures about Poland and has even penetrated to the arctic regions of Lapland.

* * *

Poland is not only bound to Sweden historically and by ties of friendship; we have also the Baltic Sea in common, and vital political and economic interests.

Sweden is the northern pillar of the Baltic system; and we have but to glance at the map, to realise that Poland‘s expansion must move from North to South, from the Baltic to the Black Sea, by way of allied Roumania. In such conditions Sweden has to be a firm bulwark for us.

As to economic problems, Sweden possesses an entirely different economic system to ours, hence the conditions for collaboration are ideal.

We shall take a few examples. The Locomotive Factory in Chrzanów, which exports Polish locomotives to all parts of the world, is equipped with a Swedish plant. If is difficult to illustrate better, to what an extent collaboration with Sweden may be developed.

The quality of Swedish special manufactures is without equal. This in particular applies to ball-bearings and metal products. The wide scope of Swedish industrial production and its precision is astonishing. Last but not least, Swedish capital needs to be invested abroad.

Also, Sweden is one of Poland's best customers. In 1932, Polish exports to Sweden amounted to about 42 million kronor (mostly coal), while Sweden's exports to Poland in the same year only came to 7 million kronor.

Sweden can become an important absorbing market for our textile goods. Therefore it is more than desirable that our Lodz manufacturers should take a greater interest in Sweden than heretofore; they should take mutual, consistent steps to acquire such a valuable market — especially as the exhibition of Lodz textile goods organised a few years ago in Stockholm under the auspices of this Vice-Consulate, evoked widespread interest in Sweden.

Szwedzki statek otrzymuje nazwę „Gdynia"

SPUSZCZONY został na wodę w stoczni w Malmö nowy statek Rederiaktiebolaget Svenska Lloyd, utrzymujący już od szeregu lat komunikację między portami morza Śródziemnego a Gdynią i Gdańskiem.

Nowy statek otrzymał nazwę „Gdynia", w czem należy widzieć dowód coraz bardziej rozwijającej się współpracy handlowo-morskiej między Szwecją a Polską.

Nowy statek jest trzecim z rzędu wybudowanym w tym roku dla Svenska Lloyd motorowcem i specjalnie jest on wyposażony dla transportu owoców. Ładowność statku tego wynosi 2700 ton, a szybkość jego przy pełnym ładunku wynosi $12^3/_4$ węzła. Statek ma 2 pokłady, 5 luk ładunkowych, z których jedna, o przestrzeni 15000 $st.^3$ jest urządzona jako chłodnia. Wielka ta przestrzeń chłodnicza jest przeznaczona dla transportu łatwo psujących się towarów do ciepłych krajów śródziemnomorskich i niewątpliwie umożliwi wywóz takich polskich artykułów jak masło, jaja, bekony na rynki śródziemnomorskie. W luce chłodniczej może być utrzymana temperatura aż do —10^0 C. Statek jest wyposażony w nowocześnie urządzone: kabiny, salon, palarnię i t. d. dla 10 pasażerów. Maszynerja statku składa się z 1 siedmiocylindrowego motoru dieslowskiego systemu Kockum—Man o sile 1450 koni przy 107 obrotach na minutę. Elektryczności dla wincz pomp i urządzeń chłodniczych oraz oświetlenia dostarczają 3 generatory Diesla.

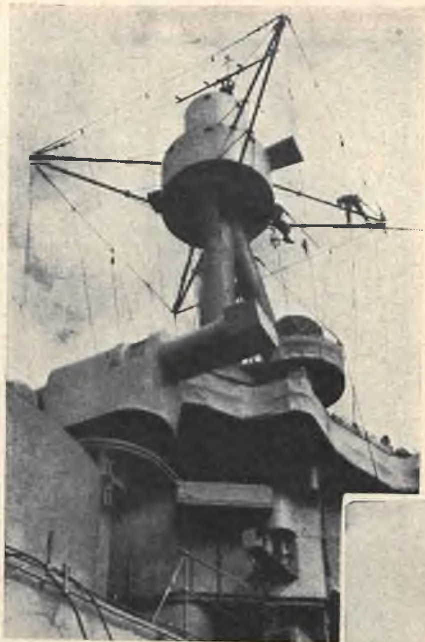
Po ukończeniu ostatecznych prac na statku, „Gdynia" wkrótce wyruszy w swą pierwszą podróż.

Znaczny wzrost obrotów towarowych między Szwecją a Polską

ZE STATYSTYKI ogłoszonej w tych dniach przez Królewskie Kolegjum Komercyjne wynika, że obroty handlowe między Polską a Szwecją za 1934 r. znacznie wzrosły.

Import towarów z Polski i Gdańska do Szwecji za okres styczeń—wrzesień 1934 roku wynosił 30.121.000; eksport zaś do Polski — 8.269.000. Import za ten sam okres w roku 1933 był tylko 25.667.000; eksport — 7.530. Nadwyżka więc w imporcie wynosi około 4,5 milj. kor. W eksporcie około 700.000 kor.

Szwedzka marynarka wojenna



Wieża bojowa pancernika

GRANICE Szwecji stanowi w przeważnej części morze, które zarazem odgrywa w głównej mierze rolę pośrednika handlowego.

Dla objaśnienia przytoczymy tu następujące liczby:

W r. 1931—99% importu szwedzkiego i 72% eksportu szwedzkiego szło drogą morską. Pozostałe 28% eksportu szwedzkiego. w tem głównie eksport rudy żelaznej wydobywanej w Szwecji północnej, wychodziło przez port norweski Narvik, aczkolwiek w większości na okrętach szwedzkich.

Już w najdawniejszych czasach naród szwedzki rozumiał ważność posiadania silnych środków militarnych na morzu. Od roku 1522 szwedzkie okręty wojenne nie znikały z morza,od tego bowiem czasu datuje się powstanie potężnej floty wojennej.

Od początku wieku 19 Szwecja prowadziła częste wojny a floty jej odnosiły zwycięstwa. Bazą szwedzkiej marynarki wojennej są Karlskrona i Sztokholm, w których istnieją dziś nowoczesne stocznie. Pozatem, marynarka szwedzka posiada liczne bazy pomocnicze, zarówno na wschodniem jak i zachodniem wybrzeżu.

Marynarka szwedzka posiada 3 nowoczesne pancerniki po 7.600 t wyporności i kilka krążowników starszego typu. Obecnie Szwecja zamierza wybudować 4, nowoczesnego typu okręty. Dalej marynarka szwedzka posiada 1 nowoczesny krążownik - lotnisko „Gotland". Okręt ten wyposażony jest w 8 katapult do wyrzucania samolotów, 6 wyrzutni torpedowych, 6 armat 152 mm, ponadto wyposażony jest w wielką ilość min oraz lżejszą artylerję. Flotylla kontrtorpedowców składa się również z 2 typów: z nowszych, o wyporności po 1.000 t, i ze



Kontrtorpedowiec „Ehrenskõld"

starszych, mniejszych. Kontrtorpedowców typu nowego posiada szwedzka marynarka 4, oraz 2 są w budowie. Okręty te posiadają po 3 działa 12 cm. artylerję przeciwlotniczą i po 6 wyrzutni torpedowych.





Okręt szkolny marynarki wojennej „af Chapman"
Lotniskowiec "Gotland"

Łodzie podwodne należą do 6 typów. Łodzie podwodne nowego typu wybudowane są ostatnio w stoczniach Malmö. Naogół marynarka szwedzka posiada 20 łodzi podwodnych. Pozatem marynarka szwedzka posiada około 35 okrętów lżejszych — strażniczych, stawiaczy min, trawlerów i t. d.

Od r. 1920 marynarka szwedzka posiada także eskadry lotnicze, które w r. 1926 włączone zostały w osobny korpus lotniczy obok armji lądowej i marynarki.

Przedstawiciele morskiego lotnictwa szwedzkiego w maju 1934 r. bawili w Polsce., odwiedzając Gdynię i Warszawę.

Szwedzka flota wojenna posiada dziś kilka okrętów żaglowych, m. in. „af Chapman", statek szkolny, odbywający corocznie dalekie reisy ćwiczebne.



Zasłona dymowa kontrtorpedowca

Do marynarki wojennej zaliczyć też należy okręty tankowe „Brannaren" i potężny lodołamacz „Ymer".

Okręty szwedzkiej floty wojennej budowane były wyłącznie w stoczniach krajowych stanowiąc najlepszy dowód wysokiego poziomu szwedzkiego przemysłu okrętowego.

Spośród stoczni prywatnych, budujących okręty wojenne, wymienić należy: stocznię Götaverken i Lindholmen — Motala w Götaeborgu oraz stocznię Kockums w Malmő.

Pozatem, Szwecja buduje swoje okręty w zakładach marynarki w Karlskrone, który dostarcza dziś torped i min; wyekwipowania artyleryjskiego dostarczają zakłady Boforsa.

PAUL ISBERG

Szwedzki jachting



JEDYNIE tylko w okolicy Stockholmu leży około 8 tysięcy wysp, małych skalistych wysepek i szkierów. Przeważna część wybrzeża szwedzkiego oddzielona jest od morza pasem wysp i wysepek, zaś część wybrzeża południowego i zachodniego styka się bezpośrednio z morzem. Szkiery wykazują niezwykłą rozmaitość — jedne o bardzo miłym wyglądzie i bogatej roślinności, drugie — to nagie, niegościnne skały.

Szerokie, wielkie fjordy obok małych, głęboko w ląd wrzynających się zatok, stanowią najdogodniejsze dla żeglarzy jachtowych miejsce zakotwiczenia. Nigdzie, na całym świecie niema wód tak zachęcających do życia sportowego. jak w szwedzkich szkierach. To też, każdy żeglarz, który raz zakosztował żeglugi w szkierach szwedzkich, powraca do nich stale, korzystając z każdej sposobności. Tu właśnie leży przyczyna, że żeglarstwo cieszy się w Szwecji tak wielką popularnością.

Jacht i łódź motorowa dostępna jest dla każdego. W soboty i niedziele widać w szkierach szwedzkich niekończące się szeregi jachtów i łodzi motorowych rozmaitej wielkości i typu, któremi tysiące mieszkańców miasta dąży na plaże we wspaniałych szkierach. Rozrzucone we wspaniałych fjordach i na tysiącach wysepek plaże, wabią do wypoczynku. Na wąskich kanałach widać długie szeregi łodzi, które płyną tak samo, jak po ulicach wielkich miast suną setki samochodów.

Szwedzki sport żeglarski wykazuje niesłychane ożywienie. Jachty szwedzkie uczestniczą we wszystkich zawodach w Europie i Ameryce, konkurując niejednokrotnie zwycięsko. Czołowe miejsce wśród klubów jachtowych szwedzkich zajmuje „Kungliga Svenska Segelsällskapet" — „KSSS" (królewski Yacht-Klub), jeden z najstarszych na świecie, który w roku 1930 obchdził setny jubileusz swego istnienia uczestnictwem w zawodach w Sandhamn. Młody Yachtklub Polski przesłał wówczas swej starszej siostrzycy serdeczne życzenia, wręczając równocześnie za pośrednictwem swego reprezentanta piękny upominek. W zawodach tych, które zgromadziły 500 jachtów, uczestniczyli przedstawiciele 18 narodów.

Jachting polski poznał już czar szwedzkich szkierów, nastręczających niespotykane nigdzie możliwości dla żeglugi pomiędzy wyspami i szkierami.

Żaglowce szwedzkie nie ograniczają się naturalnie tylko do wypraw do szkierów, lecz corocznie całe flotylle żaglowców udają się na wycieczki okrężne po wodach bałtyckich do wybrzeży Danji, Norwegji, Holandji a nawet Anglji. W żyłach żeglarzy szwedzkich płynie niedarmo krew wikingów, a duch sportowy i żądza przygód pędzą jachty szwedzkie w dalekie podróże na wspaniałe morza.

Pragnęlibyśmy, aby flagi naszych obu krajów jaknajczęściej spotykały się w zawodach żeglarskich.



Dyrektor Paul Isberg







Ilustracje nasze przedstawiają: Start dorocznych regat w Sandhamn. Druga: — Pełnym wiatrem w szkierach Trzecia: — Piekna siedziba i port KSSS — klubu w Stockholmie.

ŁOTWA

Eksploatacja portu ryskiego

O EKSPLOATACJI portu w Rydze można sądzić z następującego zestawienia liczb ruchu statków i obrotu towarów, wykazującego również jak odbiła się na pracy portu wojna wszechświatowa i kryzys gospodarczy.

Ruch statków.

Rok	Wpłynęło: Ilość okrętów	Wpłynęło: Pojemność T.R.N.	Wypłynęło: Ilość okrętów	Wypłynęło: Pojemność T.R.N.
1913	2923	2.070.059	2912	2.056.216
1920	739	205.343	731	206.377
1928	2681	1.325.898	2684	1.329.021
1933	1649	900.081	1660	917.158

Ruch statków według bandery.

Bandera poszczególnych krajów reprezentowana była w ruchu portowym w roku 1933 jak następuje:

Bandera	Wpłynęło Pojemność T.R.N.	Udział w %%
Łotewska	331.152	36,79
Niemiecka	183.217	20.36
Angielska	150.840	16,76
Duńska	74.072	8,23
Szwedzka	68.114	7,57
Norweska	36.034	4,00
Finlandzka	17.660	1,96
Estońska	15.349	1,71
Francuska	4.878	0,54
Amerykańska	4.668	0,52
Gdańska	4.655	0,52
Z. S. R. R.	4.184	0.46
Holenderska	3.338	0,37
Grecka	1.792	0,20
Austrjacka	128	0,01
	900.081	100,0

Z ogólnej ilości 1.649 statków, które w 1933 r. przybyły do portu, z ładunkiem przybyło 1.156 statków, 224 żaglowców, a bez ładunku 262 statków, 7 żaglowców.

Linje regularne.

Regularną komunikację z portem ryskim utrzymują:

1) statki pasaż.-towarowe angielskie na linji Ryga — Londyn, Ryga — Hull kursują obecnie w miarę potrzeby,

2) statki pasaż.-towarowe niemieckie na linji Ryga — Szczecin, Ryga — Hamburg, Ryga — Lubeka, kursują raz na tydzień,

3) statki pasaż.-towarowe duńskie na linji Ryga — Kopenhaga raz na tydzień,

4) statki pasaż.-towarowe szwedzkie na linji Ryga — Stokholm raz na tydzień,

5) statki pasaż.-towarowe estońskie na linji Ryga — Arensburg — Pernau raz na tydzień.

Oprócz tego podtrzymują stałą komunikację statki łotewskie z Gentem, Antwerpją, Amsterdamem, Rotterdamem, Rouen, Dunkerką, Manchesterem jak również z Lipawą i Windawą.

Z ogólnej ilości statków łotewskich, 8 statków o pojemności 13.859. RTB należy do Państwowego Autonomicznego Przedsiębiorstwa „Zarząd Państwowemi Okrętami", pozostałe w ilości 92 statków o pojemności 174.187 RTB należą do rozmaitych prywatnych przedsiębiorstw żeglugowych. Przeważna liczba statków łotewskich jest zarejestrowana w porcie ryskim, a mianowicie 87 statków o pojemności 178.050 RTB.

Obrót towarowy.

W tym samym stopniu, jak ruch portowy, rozwijał się również obrót towarowy portu ryskiego. Rozwój tego obrotu obrazuje poniższe zestawienie liczbowe:

Rok	Przywóz w tonach	Suma w łatach	Wywóz w tonach	Suma w łatach
1913	2.032.160	368.998.620	1.992.244	449.741.129
1920	98.312	—	99.571	—
1928	899.888	220.647.360	847.698	182.353.980
1933	664.675	71.425.980	575.345	63.643.471

Liczby powyższego zestawienia nie obejmują obrotu towarów tranzytowych.

Z ogólnej ilości przywozu 664.675 t. przypada na:

węgiel	356.777 ton wart.	4.931.395 łat.
bawełnę	4.380 „ „	4.671.000 „
nawozy sztuczne	33.090 „ „	4.172.696 „
wełnę	1.133 „ „	3.603.330 „
żelazo, stal, blachę	19.610 „ „	3.436.587 „
naftę, benzynę	24.502 „ „	1.627.117 „
śledzie	6.611 „ „	1.512.598 „

Na wywóz składały się głównie następujące towary:

drzewo i wyroby z niego	480.520 ton wart.	25.173.412 łat.
masło	15.634 „ „	21.043.747 „
len	4.281 „ „	3.229.906 „
siemię lniane, koniczyna	5.703 „ „	3.132.745 „
papier	6.042 „ „	1.271.531 „
nitki lniane i baweln.	771 „ „	1.136.445 „

Czas pracy portu.

Praca przeładunkowa w porcie może być dokonywana o każdej porze. Wyładunek na wybrzeże komory celnej dokonywa się od 8-ej do 17-ej z 1 g. przerwą na obiad. Robotników dostarcza Związek Maklerów Okrętowych.

Taryfa płac robotników portowych.

Stawki za przeładunek określa Związek Sztauerów po porozumieniu się ze Związkiem robotników portowych.

Stawki za załadowanie głównych towarów wynoszą:

Załadowanie drzewa obrobionego w zależności od rozmiarów łat. 3.45 — 5.70 za Std.

Załadowanie drzewa nieobrobionego długości do 10' łat. 1.55 za 50 kb. st., a większej długości łat. 2.30 za 50 kb. st.

Załadowanie:

lnu, konopi	— łat. 1.90 za tonę
jaj, ptactwa, masła, mięsa	„ 2.20 „ „
złomu metalowego	„ 1.50 „ „
zboża	„ 0.47 „ „

Stawki za wyładowanie wynoszą:

Za wyładowanie:

zboża	„ 1.20 „ „
węgla	„ 0.90 „ „
koksu, brykietów	„ 1.30 „ „
siarki	„ 1.80 „ „
żelaza	„ 1.20 „ „
maszyn rolniczych	„ 1.40 „ „
śledzi	„ 1.00 „ „

Opłaty portowe.

Opłaty portowe w Rydze dzielą się na cztery „grupy:

1) Opłaty za wejście i wyjście (od tonażu) za RTN pojemności w zależności od rodzaju okrętu łat. 0,23—0,44;

2) Opłaty od ładunku:
   a) za 100 kg. towarów łat. 0.04—0.16
   b) od sztuki (bydło, ptactwo) „ 0.03—1.00
   c) według objętości (drzewo) „ 0.16—0.70 za m. k.

3) Opłaty za pilotaż:
   Dla statków ponad 75 RTB pilotaż jest obowiązujący:
   a) za RTN poj. statku łat. 0.04—0,06
   b) za przestawienie statku w porcie łat. 10 — 20, w zależności od tonażu;
   c) za wprowadzenie lub wyprowadzenie statku jak również za przestawienie w porcie w nocy pobiera się opłata dodatkowa;

4) Opłaty za pracę lodołamaczy pobierają się w czasie od 1 grudnia do 15 kwietnia w wysokości łat. 0.20 za RTN pojemności statku.

Obroty portu w Rydze

Z trzech portów łotewskich największe znaczenie miał zawsze i ma dotychczas port ryski. Jeszcze przed wojną na port ryski wypadało około 60% pojemności statków, obsługujących obecne porty łotewskie (Lipawa — 30%, Windawa 10%). Dziś Ryga ściąga do siebie zgórą 63% ogólnego tonażu, i o ile Lipawa i Windawa coraz bardziej zamierają, Ryga — pomimo kryzysu — wykazuje dość duże ożywienie i powoli, ale stale, powiększa swe obroty.

Regulowanie przywozu towarów zagranicznych na Łotwę

ŁOTEWSKA komisja walutowa ogłosiła nowe zasady udzielania pozwoleń przywozowych na 1 kwartał 1935 r. Mianowicie o pozwolenia przywozu ubiegać się mogą jedynie te firmy łotewskie, które są wniesione do specjalnego rejestru. Uzyskanie zapisu do rejestru oraz pozwoleń przywozowych na rok 1934 nie uprawnia jednak do dokonywania przywozu w r. 1935. Formalności muszą być wypełnione ponownie, przyczem podania w tej sprawie muszą być wnoszone do dnia 15 listopada b. r. Pozwolenia przywozowe są wystawiane na towary, które w licencjach importowych są wymienione.

Żaglowiec „Linda" zaginął

Od 3 tygodni zaginął bez wieści żaglowiec estoński „Linda", który znajdował się w drodze z ładunkiem towaru. Jest obawa, że żaglowiec zatonął w czasie panujących ostatnio burz na morzu Bałtyckiem.

ESTONJA

Konjunktury gospodarcze Estonji

ESTONJA należy do tych nielicznych krajów, które — bez narażenia się na śmieszność i przesadę — powiedzieć mogą, że kryzys jest już poza niemi. Twierdzenie takie rzeczywiście nie będzie zbytnio odbiegać od prawdy, bo młode państwo estońskie wcześniej od innych otrząsnęło się z naleciałości kryzysowych i wkraczać poczyna znowu na drogę pomyślnej konjunktury gospodarczej. Dzięki szeregowi zawartych ostatnio układów handlowych zdołano nietylko utrzymać w stanie aktywnym swój bilans handlowy, ale — co ważniejsze — znacznie powiększyć eksport produktów rolnych, co dla kraju tak par excellence rolniczego jak Estonja, ma wyjątkowo duże, prawie, że zasadnicze znaczenie.

Jeżeli dla przykładu weźmiemy bilans handlu zagranicznego za październik r. b., to zobaczymy, że w porównaniu z rokiem ubiegłym zmieniły się pozycje bilansu wyraźnie na korzyść Estonji, dając jej nadwyżkę w sumie przeszło 1,3 milj. koron, (eksport 7,3 milj. — import 6 milj.). Wśród artykułów wywozowych na pierwszem miejscu znajduje się masło 987 ton na sumę 1.426.000 kor., dalej idą materjały leśne 970 tys. koron, celluloza — 886 tys. koron (w październiku roku ub. — 574 tys. koron). W imporcie pierwsze miejsca zajmują: bawełna, żelazo i stal.

Za okres 10 miesięcy r. b. nadwyżka bilansu handlowego wynosi 12,7 milj. koron. Eksport 57.762,1 tys. koron (w tym samym okresie roku ub. — 37.394,4 tys.), import 45.088,9 tys. (w roku ub. 30.757,0 tys. kor.). Zwiększenie eksportu rolnego, a zwłaszcza — czynione przez rząd zakupy zboża — wpłynęły na podniesienie zamożności wsi, co skolei wywołało zwiększenie jej potrzeb, a tem samem i ożywienie rynku wewnętrznego. Przemysł estoński pracuje dziś pełną parą, a niektóre gałęzie — jak fabryki tekstylne, meblowe pokryte są zamówieniami.

Garbarnie, dzięki zamówieniom sowieckim, zapewnioną mają pracę na okres 3-letni. Na brak odbiorców nie może się również skarżyć fabryka cellulozy, ani też przemysł eksploatujący łupki palne. Nic też dziwnego, że Estonja nie odczuwa dziś klęski bezrobocia, która tak dotkliwie daje się we znaki państwom znacznie od niej większym i zamożniejszym. Ostatnio zarejestrowanych było 1.322 bezrobotnych, ale równocześnie zgłoszono 4.220 zapotrzebowań na robotników. Wobec braku sił roboczych nie jest wykluczone, że do pewnych prac użyci zostaną więźniowie.

Ożywienie gospodarcze odbiło się korzystnie na wzroście dochodów skarbu państwa, co dało znowu rządowi możność zaprojektowania szeregu prac inwestycyjnych, jak budowa dróg i mostów, realizacja planów meljoracyjnych, rozszerzenie akcji kolonizacyjnej i t. d.

Jeżeli chodzi o komunikację morską, to—narazie—nie słychać, aby w tej dziedzinie miały być przeprowadzane jakieś większe inwestycje. Zresztą — obecna sytuacja Estonji nie wymaga ani rozbudowy portów, ani też powiększania tonażu. Pod względem ilości i jakości portów Estonja należy do państw wyjątkowo uprzywilejowanych. Posiada ona przecież w sumie 24 porty, z których 5, mianowicie: Tallin, Pärnu, Baltiski, Narwa i Haapsalu słusznie zaliczają się do kategorji dużych portów morskich.

Port talliński, stanowiący niegdyś „okno na świat“ północnej Rosji europejskiej — stoi i dziś na jednem z pierwszych miejsc wśród portów bałtyckich. Możliwości tego portu ze względów polityczno-geograficznych nie są i nie mogą być w tej chwili należycie wyzyskane, ale znaczenie Tallina jako jednego z najlepszych i największych portów we wschodniej części Bałtyku jest zawsze duże.

St. St.

Estonja spodziewa się zwiększenia kontyngentu na wywóz masła do Niemiec o 30%

DO NIEMIEC udaje się specjalna delegacja, celem odnowienia estońsko-niemieckiego układu w sprawie wywozu masła, którego termin upływa z dniem 31 grudnia b. r. Na czele delegacji stać będzie poseł estoński w Berlinie dr. Akel.

Estonja spodziewa się zwiększenia kontyngentu na masło o 30%. Już teraz Niemcy udzieliły Estonji uzupełniający kontyngent do końca b. r. w wysokości 800 ton. Podstawowy kontyngent roczny wynosił dotychczas 2.700 ton.

Spadek zadłużenia zagranicznego Estonji

WEDŁUG danych Eesti Pank, długi zewnętrzne Estonji wynosiły na dz. 1 października r.b. 35,2 milj. kor. wobec 50,8 milj. kor. przed rokiem. Zmniejszenie zadłużenia nastąpiło naskutek redukcji inwestycyj i kredytów przemysłowych. Najwięcej długów ma Estonja w Niemczech i Anglji. Zadłużenie w Polsce wynosi 186 tys. kor.

Nowi kapitanowie portów

PREZYDENT państwa mianował st. porucznika Aleksandra Martinson'a kapitanem portu w Narwie — a porucznika marynarki Włodzimierza Samon'a kapitanem portu w Muhuwäin (Monsund).

FINLANDJA

Poprawa na rynku finansowym Finlandji i zniżka stopy procentowej

BANK Finlandji zdecydował obniżyć o pół procent stopę dyskontową. Od dn. 3 b. m. obowiązują następujące stawki: 4% — przy dyskoncie weksli handlowych z terminem do 3 miesięcy; 4½—5% przy dyskoncie innych weksli, 4—5% przy innych kredytach. Stopa ta jest najniższa od dnia 20 października 1896 r. Obniżka dyskonta jest uzasadniona pomyślnym stanem finansów finlandzkich, w szczególności spadkiem zadłużenia zagranicznego.

Przezorność Finlandji

PARLAMENT finlandzki zdecydował w dn. 13 b. m. o utworzeniu specjalnego funduszu „konjunkturalnego“, na który złożyłyby się kwoty, pobierane z corocznych nadwyżek budżetowych. Fundusz ten byłby zużytkowywany w okresach kryzysu oraz w wypadkach katastrof żywiołowych.

Wielkie Targi Narodowe w Finlandji

W DNIACH od 5 do 13 października 1935 r. odbędą się w Helsingforsie wielkie Targi Narodowe. Targi obejmą wszystkie gałęzie produkcji fińskiej. Targi takie organizowane są tylko co 5 lat, będzie to więc rzadka okazja zorjentowania się w całokształcie życia gospodarczego Finlandji, które Targi te reprezentują.

RYNEK FRACHTOWY

SPRAWOZDANIE Z RYNKU FRACHTOWEGO za miesiąc październik 1934 r. Polskiej Agencji Morskiej

NA TUTEJSZYM rynku frachtowym w październiku b. r. panowało znaczne ożywienie. Stawki frachtowe utrzymywały się spoczątku na dotychczasowym, stosunkowo niskim, poziomie i dopiero pod koniec miesiąca zwyżkowały pod wpływem zapotrzebowania większej ilości tonażu z Leningradu, Finlandji i Północnej Szwecji.

Anglja. Anglja była w dalszym ciągu jednym z głównych odbiorców polskiego drewna. Zafrachtowano cały szereg statków dla ładunków mieszanych drewna, przedewszystkiem do Londynu i Hull mniejwięcej po tych samych stawkach, co we wrześniu. Spośród znanych kontraktów należy wymienić:

1 niem. statek 800 stds. dla mieszanego ładunku drewna Gdańsk—Londyn S. C. D.; kilka niem. statków 500 stds. dla mieszanych ładunków drewna Gdańsk—Londyn S. C. D.; 1 niem. statek 600 stds. Gdańsk—Hull V. D.; 1 niem. statek 400 stds. Gdańsk—Hull V. D.

W wielu wypadkach doładowano partje zboża zarówno do Londynu, jak też i do Hull.

W Gdyni wykonano m. in. następujące kontrakty:

1 duński statek 1000 stds. do Grimsby; 1 duński statek 1000 stds. (pełny ładunek D. B. B.) do Hull; 1 duński statek 600 stds. do Hull V. D.; 1 duński statek 600 stds. do Londynu S. C. D.

Również i eksport zboża, specjalnie jęczmienia, z Gdańska do Anglji kształtował się w październiku dość korzystnie. Tytułem przykładu można wymienić:

1 niemiecki statek 600 ton z Gdańska do Aberdeen i Leith; 1 niemiecki statek 600 ton do jednego portu wschodnich wybrzeży Anglji; 1 duński statek 600 ton do Londynu; 1 szwedzki statek 900 ton do Bristol Canal; 1 duński statek 2000 ton do dwóch portów zachodnich wybrzeży, ładunek w list.; 1 duński statek 200 ton do dwóch portów zachodnich wybrzeży, ładunek w list.

Holandja. Natężenie eksportu do Holandji wykazało pewną poprawę. Wyeksportowano poza kilkoma partjami zboża kilka drobnych, lecz całostatkowych partyj drewna do Rotterdamu i Amsterdamu po dotychczasowych stawkach.

Belgja. Wywóz do Belgji na początku miesiąca wykazał również poprawę, specjalnie jeśli chodzi o jęczmień. Wyekspedjowano około 10 statków przeważnie niemieckich o wielkości od 700—3000 ton z Gdańska do Antwerpji. Zwiększony eksport należy przedewszystkiem tłumaczyć dążeniem eksporterów do opróżnienia przepełnionych składów. W eksporcie drewna do Belgji panował w dalszym ciągu spokój. Ładowano jedynie na statki linjowe mniejsze partje drewna twardego, a przedewszystkiem podkłady dębowe.

Francja. Eksport zboża zarówno jak i drewna do Francji utrzymywał się na niezmienionym niskim poziomie.

Danja. Również w wywozie zboża do Danji nie możemy zaawizować znaczniejszej poprawy, gdyż pojawiały się na rynku frachtowym zaledwie drobne partje, wymagające natychmiastowego załadunku. W związku z nieznacznem zaoferowaniem ładunków stawki frachtowe nie uległy zwyżce.



Inwestycje portowe w m-cu październiku

W PRZECIĄGU mies. października r. b. wykonano w porcie gdyńskim następujące inwestycje:

W dziale hydrograficzno-drogowym: na falochronie dla basenu żaglowego ustawiono ok. 22 m. b. skrzyń żelbetowych, na falochronie wschodnim ustawiono 55 mb skrzyń żelbetowych, nadbudowano ścian nadwodnych 18 mb, wykonano nawierzchni z bruku granitowego 55 mb, ukończono całkowicie falochron 37 mb, w basenie wewnętrznym Nr. 5 nadbudowano 110 mb ściany nadwodnej oraz ustawiono 18 mb skrzyń żelbetowych. Wykonano fundamentów betonowych na palach pod dźwig na nabrz. Szwedzkiem ok. 22 mb. Wbudowano szynę dla dźwigów na nabrz. Stanów Zjednoczonych na przestrzeni 266 mb. Roboty czerpalne wykonywano: w basenie Węglowym, Prezydenta oraz II i III basenie wewnętrznym. Wyczerpano ogółem 165.182 m³ gruntu, z czego 155.834 m³ wyrefulowano na tereny portowe, a resztę, jako materjał niezdatny do refulowania, zatopiono w morzu. Pozatem wykonano ręcznie na placu f. „Paged" 420 m³ robót ziemnych w torfie oraz 30.000 m³ robót ziemnych w piasku, którym przysypano plac ładunkowy.

Roboty drogowe. W wolnej strefie zabrukowano dla węgla drogowego 1050 m² jezdni, ułożono 520 mb. krawężnika i odarniowano 3000 m² skarp. Przy wiadukcie Nr. 7, prowadzącym do wolnej strefy, zabetonowano fundamenty, ustawiono rusztowania, wykonano szalowanie i ułożono zbrojenie. Wykonano zabrukowanie ul. Okrężnej na odcinku od dworca osobowego do wjazdu na wiadukt Nr. 1, oraz ułożono 1180 m² chodnika i odarniowano 670 m² skarp. Przy ogrodzeniu obszaru wolnocłowego ustawiono 313 mb. nowego płotu za olejarnią „Union".

W dziale budowli nadziemnych: przy magazynie Nr. 5 (długoterminowy) wykonano ²/₃ żelbetów 4-go piętra, mury 3-go p. i tynkowanie 2-go piętra.

Przy budowie magazynu Nr. 8 w wolnej strefie wykonano większość robót murarskich oraz dekarskich i blacharskich.

Przy mag. Nr. 2 wykończono cały szereg robót oraz rozpoczęto budowę drugiego w strefie wolnocłowej.

Przy budowie stacji bunkrowej „Polmin" ukończono montaż zbiorników i przystąpiono do montażu rurociągów. Ukończono całkowicie budowę wędzarni „Anglo-Scott". Przy budowie wędzarni „Przemysłowych Zakładów Rybnych" wykonano ściany oraz fundamenty pod piece.

Przy budowie nowego magazynu firmy „Pantarei" wykonano fundamenty żelbetowe oraz montaż konstrukcji żelaznej.

Stowarzyszenie Prawa Morskiego

CELEM badania zagadnień prywatnego i publicznego prawa morskiego, współdziałania nad tworzeniem instytucyj polskiego prawa morskiego, oraz współpracy z organizacjami międzynarodowemi tego samego pokroju, jak np. Comité Maritime International w Brukseli — utworzyło się w Warszawie Polskie Stowarzyszenie Prawa Morskiego.

Stowarzyszenie jednoczy już 22 członków, skupiając w swem gronie osoby pracujące naukowo lub praktycznie w tej dziedzinie prawa. Siedziba prawna Stowarzyszenia znajduje się w Towarzystwie Prawniczem Warszawskiem w Warszawie, ul. Kredytowa 3. Prezesem Stowarzyszenia jest Dr. Bronisław Hełczyński, Pierwszy Prezes Najwyższego Trybunału Administracyjnego, wiceprezesem prof. Leon Babiński, Radca Prawny Ministerstwa Spraw Zagranicznych, skarbnikiem — wiceminister Kożuchowski, dyrektor Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie, a członkami Zarządu pp.: Leonard Możdżeński, dyrektor Departamentu Morskiego w Ministerstwie Przemysłu i Handlu, Prof. Dr. Stanisław Wróblewski, członek Komisji Kodyfikacyjnej i mecenas Witenberg, radca prawny Ambasady Polskiej w Paryżu. Sekretarzem generalnym Stowarzyszenia jest Dr. Tadeusz Bierowski, a siedziba sekretarjatu mieści się w Gdyni przy ul. Waszyngtona 15.

W dniu 1 grudnia b. r. odbyło się w Warszawie, w sali Towarzystwa Prawniczego pierwsze zebranie naukowe nowego Stowarzyszenia, na którem Dr. Władysław Sowiński, radca prawny Ministerstwa Przemysłu i Handlu wygłosił odczyt o podmiotach i przedmiotach prawa morskiego.

Rada Gospodarcza Chłodni Gdyńskiej

W dniu 20 listopada odbyło się posiedzenie Rady Gospodarczej Spółki „Chłodnia i Składy Portowe w Gdyni", zamykające trzyletnią kadencję tej Rady.

Dotychczasowy prezes Dr. Kazimierz Esden-Tempski, otwierając zebranie uczcił pamięć ś. p. Dr. Mieczysława Dalkiewicza, reprezentanta P. I. E. w Radzie, poczem na przewodniczącego zebrania zaprosił delegata i prezesa Wileńskiej Izby Rolniczej, b. min. Dr. Witolda Staniewicza.

Następnie, członek Prezydjum Rady, Dyr. H. Drozdowski, wygłosił obszerne sprawozdanie z działalności Rady.

W czasie swej trzyletniej kadencji Rada odbyła trzy zebrania plenarne i osiemnaście posiedzeń prezydjum. Wśród tematów przez Radę Gospodarczą opracowanych należy wymienić kwestję stawek przewozowych, charakteru tranzytu chłodniczego, prób nad szeregiem nowych artykułów (np. cebula), interwencje w sprawach warrantowania towarów chłodniczych (np. uzyskiwania pożyczek bankowych pod transporty jaj, adresowanych do Chłodni) i t. p. W rezultacie tych prac życie gospodarcze szło ręka w rękę z administracją Chłodni Portowej, co dało dobre wyniki dla gospodarstwa narodowego.

Po wysłuchaniu obszernego referatu Dyrektora Chłodni, inż. Stanisława Rostkowskiego, który przedstawił rozwój jej działalności, wzrost obrotów i dzisiejszą samoopłacalność jej pracy, wywiązała się obszerna dyskusja, w której udział brali pp.: min. Gościcki, dyr. Krupski, poseł Wiślicki, prezes Girdwoyń, dyr. Dobraczyński, radca Świderski, min. Staniszewski i inni. Zebranie plenarne Rady Gospodarczej udzieliło absolutorjum ustępującemu Prezydjum wraz z podziękowaniem za jego działalność. Również Rada Gospodarcza podziękowała gorąco Dyrekcji Chłodni i Radzie Nadzorczej oraz Dyrekcji Państwowego Banku Rolnego za owocną i pożyteczną działalność na tym odcinku pracy.

Po przerwie dokonano wyborów nowego Prezydjum Rady Gospodarczej na okres trzyletni, przyczem jednogłośnie wybrani zostali pp.: Prezes Dr. Kazimierz Esden-Tempski, Dyr. inż. Stanisław Rodowicz, poseł Wacław Wiślicki i Dyr. H. Drozdowski.

Po objęciu przewodnictwa przez Prezesa Esden-Tempskiego, Rada Gospodarcza wysłuchała obszernego referatu Dyrektora Rostkowskiego w sprawie budowy Chłodni w Warszawie.

W dyskusji wszyscy przedstawiciele kilkunastu czołowych organizacyj, reprezentowanych w Radzie Gospodarczej stwierdzili, że budowa Chłodni w Warszawie jest pilną koniecznością. Z punktu widzenia życia gospodarczego należałoby dążyć, aby politykę i administrację tej chłodni skoncentrować w organach, kierujących polityką gospodarczą i administracją chłodni gdyńskiej, natomiast wyrażano obawy przed ewentualnem stworzeniem biurokratycznej instytucji komunalnej. Jednogłośna opinja sfer gospodarczych jest za budową chłodni warszawskiej wyłącznie kapitałem polskim przy zupełnem uniezależnieniu się od jakichkolwiek wpływów kapitału obcego.

W końcu zebrania uchwalono dwa wnioski, a mianowicie, że Prezydjum Rady opracuje szczegółowy memorjał z motywacją konieczności wybudowania chłodni w Warszawie i powiązania jej działalności z Chłodnią Portową w Gdyni, który to memorjał będzie przedłożony Rządowi, — a powtóre, że organizacje gospodarcze, w Radzie reprezentowane, poprą ze swej strony to stanowisko Rady Gospodarczej w miarę swych możności i zainteresowań. (S.).

Połowy ryb morskich w październiku 1934 r.

W PAŹDZIERNIKU b. r. złowiono na całem polskiem wybrzeżu ogółem 564.580 kg. ryb wartości 207.636 zł. Z ogólnej ilości połowów sprzedano do wędzarń 315.440 kg., do Gdańska 49.230 kg., na rynku miejscowym 179.910 kg. i zagranicę 20.000 kg.

Stan połowów w październiku znacznie się poprawił zarówno w stosunku do września b. r., jak i w stosunku do października 1933 r. Ogólny połów w październiku był o blisko 115 tys. kg. większy niż w poprzednim miesiącu, a o 331 tys. kg. większy niż w październiku ub. r. Na zwiększenie to wpłynęły przedewszystkiem połowy szprotów w drugiej połowie miesiąca, których złowiono 263.300 kg., gdy tymczasem w październiku ub. r. tylko 82.000 kg. Znaczny wzrost wykazały również połowy węgorzy, których złowiono około 52.180 kg., gdy w październiku ub. r. — 28.400 kg.

Połowy pod Bornholmem nie dały pożądanych wyników spowodu burzliwej pogody, jaka panowała tam przy końcu miesiąca.

Chłodnia rybna w Gdyni zamagazynowała w ciągu ostatniego tygodnia 17 tys. kg. ryb z połowów na Bałtyku.

Przesuwanie się eksportu drewna do Gdańska

WBREW oczekiwaniom, w bież. roku nietylko że nie nastąpił wzrost eksportu drewna przez port gdyński, jak się tego można było spodziewać z tendencyj rozwojowych w latach 1932 i 1933, ale nastąpił nawet nieznaczny spadek załadunku. W ciągu 10 miesięcy 1933 r. wyeksportowaliśmy przez Gdynię 176 tys. ton wszelkich materjałów drzewnych, w analogicznym zaś okresie r. b. tylko 168 tys. ton. Spadek wywozu przez Gdynię jest tembardziej alarmujący, że jednocześnie eksport drewna przez granicę lądową oraz przez Gdańsk znacznie wzrósł. W ciągu 10 miesięcy 1933 r. wywieźliśmy ogółem z Polski 1.400 tys. ton ,podczas gdy w ciągu 10 miesięcy b. r. — 1.736 tys. ton materjałów drzewnych. Udział Gdyni w eksporcie drewna spadł z 12,6% do 9,6%.

Jednocześnie ze spadkiem załadunku przez Gdynię, rośnie wydatnie załadunek przez Gdańsk. Załadunek gdański podniósł się z 623 tys. ton w okresie 10 pierwszych miesięcy zeszłego roku do 796 tys. ton w tym samym okresie b. r. Eksport drewna przesuwa się zatem wyraźnie z Gdyni do Gdańska. W zeszłym roku eksport przez Gdańsk był trzykrotnie większy od eksportu przez Gdynię, w bież. roku stosunek ten przedstawia się jak 5:1 na rzecz Gdańska. Tendencja przesuwania się eksportu drewna z Gdyni do Gdańska przybiera w ostatnich miesiącach coraz bardziej na sile.

Wzrost udziału portów polskich w handlu zagranicznym

UDZIAŁ portów polskiego obszaru celnego w ogólnym handlu zagranicznym Polski wynosił w ciągu pierwszych 3-ech kwartałów r. b. — jeśli chodzi o wagę obrotów — 72,3%, jeśli chodzi o wartość — 61,0%. Odpowiednie liczby dla 3-ch kwartałów 1933 r. stanowiły 71,3% oraz 53,0% dla 3-ch kwartałów 1932 r., zaś zaledwie 67,0% i 41,3%.

Przez Gdynię idzie obecnie 39,1% obrotów towarowych z zagranicą, biorąc pod uwagę tonaż obrotów, a 37,5% — jeśli chodzi o wartość obrotów. Odpowiednie liczby dla 3-ch kwartałów r. ub. wynosiły 38,0% i 30,0%, dla 1932 r. zaś 31,5% oraz 17,4%.

Udział Gdańska w handlu zagranicznym Polski wynosi 33,2% w wadze, względnie 23,5% w wartości, przyczem udział Gdańska w ostatnich 3-ch latach utrzymuje się na poziomie mniejwięcej stałym z lekką nawet tendencją zniżkową.

Jeżeli chodzi o wywóz — przez porty polskie idzie obecnie przeszło 3/4 eksportu, a mianowicie 77,4% ogólnego tonażu eksportu z Polski, przyczem wartość wywozu przez porty stanowi 61,5% ogólnej wartości wywozu polskiego (w pierwszych 3-ch kwartałach r. ub. 55,9%, w 1932 r. tylko 46,9%.

Przywóz przez porty stanowił w pierwszych 3-ch kwartałach r. b. wagowo 44,3% całego przywozu, wartościowo zaś 60,1% (w tym samym czasie r. ub. 44,8% oraz 50,0%, w 1932 r. zaś 37,3% oraz 34,0%). Powyższe dane zaczerpnięte są z zesz. 46 tyg. „Polska Gospodarcza".

● REKORDOWY OBRÓT TOWAROWY PORTU GDYŃSKIEGO W LISTOPADZIE — 703,8 TYS. TON.

Obrót towarowy w porcie gdyńskim w listopadzie r. b. dał liczby rekordowe, nigdy dotychczas nienotowane. Wobec dotychczasowego rekordu obrotu miesięcznego (662.056 t. w sierpniu r. b.) obrót towarowy w listopadzie osiągnął sumę 703.777 ton. Zaznaczyć należy, że w październiku r. b. obrót wyniósł 648.541,7 t, w listopadzie r. ub. zaś 639,985 t.

Z ogólnej sumy 703.777 t. przypada na obrót zamorski 685.348 t. (w październiku r. b. 627.804,9 t.), na obrót przybrzeżny zaś 18.429 t. Z obrotu zamorskiego przywóz wyniósł 93.319 t. (w październiku 65.118 t), wywóz zaś 592.029 t (562.686 t).

● POWAŻNY WZROST OBROTU TOWAROWEGO GDYNI W OKRESIE STYCZEŃ—LISTOPAD R. B.

W okresie pierwszych 11-tu miesięcy r.b. globalny obrót towarowy portu gdyńskiego wyniósł według danych przybliżonych 6.638.571 ton wobec 5.671.066 ton w analogicznym okresie r. ub. W ten sposób tegoroczny przeładunek w porcie gdyńskim jest o blisko 1 milj. ton większy niż w r. ub. W związku z rekordowym wynikiem listopadowym nie ulega już wątpliwości, że całoroczny przeładunek w Gdyni w r. b. poważnie przekroczy nienotowaną dotychczas liczbę 7 milj. ton.

● PRZEŁADUNEK W PORTACH POLSKICH W PIERWSZYCH 3 KWARTAŁACH R. B.

W ciągu pierwszych 9 miesięcy r. b. przywieziono do portu gdyńskiego 741.700 ton towarów, wywieziono zaś 4.464.600 ton. W tym samym okresie do portu gdańskiego przywieziono 452.100 ton, wywieziono zaś 4.289.600 ton.

● PRZYWÓZ BAWEŁNY PRZEZ PORT GDYŃSKI.

W pierwszych 9-ciu miesiącach b. r. do portu gdyńskiego przywieziono przeszło 60 tys. ton bawełny.

● OBRÓT TOWAROWY W PORCIE GDAŃSKIM W PAŹDZIERNIKU.

W październiku r. b. obrót towarowy drogą morską przez port gdański zwiększył się ponownie w porównaniu z październikiem r. ub. Import wyniósł 74.595,6 t. wobec 69.844,6 t. w październiku r. ub. Eksport wzrósł z 462.732,1 t do 487.584,8 t. Zaznaczyć należy, że już w październiku r. ub. obrót towarowy w porcie gdańskim wykazał ożywienie w porównaniu z poprzedniemi miesiącami.

● IMPORT OBCEGO WĘGLA DO GDAŃSKA W PAŹDZIERNIKU B. R.

W październiku b. r. import węgla i koksu z Anglji i innych państw do Gdańska wyniósł 2.346 ton węgla oraz 2.115 ton koksu, podczas gdy we wrześniu wynosił 2.668 ton węgla, 3.013 ton koksu i 1.286 ton brykietów. W ciągu m-ca listopada cyfry importu węgla wzrosły znacznie.

● POSIEDZENIE RADY PORTU W GDYNI

Pod przewodnictwem dyrektora Urzędu Morskiego i przy udziale dyrektora Departamentu Morskiego M-stwa Przem. i Handlu inż. L. Możdżeńskiego, odbyło się w dniu 6 listopada w Urzędzie Morskim w Gdyni posiedzenie rady portu, na którem były rozpatrywane sprawy opłat portowych, wydawania paszportów zagranicznych gospodarczym sferom portowym, projekt przepisów ruchu towarowego na kolejach oraz sprawy bieżące.

● WYBORY DO IZBY PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEJ W GDYNI.

W dniu 30 listopada odbyły się wybory do Izby Przemysłowo-Handlowej w Gdyni. Od Związku Armatorów wszedł naczelny dyrektor Linij Żeglugowych Gdynia — Ameryka p. Leszczyński, od koncernów węglowych dyr. Lauresti, od Związku Maklerów dyrektorzy Cięciała i Jachimski, a od Związku Ekspedytorów dyrektorzy Marchall i Mucha.

● NOWE KONSULATY HONOROWE RUMUŃSKIE W POLSCE.

Zostały utworzone w Polsce cztery nowe rumuńskie Konsulaty Honorowe, mianowicie w Łodzi, w Katowicach, w Gdyni i w Wilnie. Jednocześnie nastąpiła nominacja honorowych konsulów.

Konsulem Honorowym w Łodzi został mianowany p. Karol Kroning, w Katowicach — p. inż. Marjan Przybylski, w Gdyni — p. Bolesław Kasprowicz i w Wilnie — p. Feliks Zawadzki.

Tak poważne rozszerzenie sieci rumuńskich Konsulatów (dotychczas prócz Warszawy, Konsulat Generalny we Lwowie i Konsulaty Honorowe w Poznaniu i w Gdańsku) niewątpliwie będzie miało dodatni wpływ na wzmożenie się współpracy gospodarczej pomiędzy obu krajami.

● AGENCJA KONSULARNA W GDYNI.

W Gdyni została uruchomiona Agencja Konsularna Królestwa Italji, agentem której został przedstawiciel Państwowych Kolei Włoskich p. A. Stella.

● LIKWIDACJA JEDYNEJ FIRMY SHIPHANDLERSKIEJ W GDYNI.

Międzynarodowe Towarzystwo Handlowe S. A., jedyna firma w porcie gdyńskim, zajmująca się shiphandlerką (zaopatrywaniem statków, w prowiant i drobne artykuły), z dn. 30 listopada wymówiło posady całemu personelowi i przystępuje do likwidacji. Powodem tego kroku jest brak odpowiednich warunków pracy, a przedewszystkiem niemożliwość konkurowania z zagranicznemi firmami przy sprzedaży polskich artykułów spożywczych. W swej branży była to największa firma na Bałtyku.

● PIERWSZY MAKLER OWOCÓW W GDYNI.

Izba Przemysłowo-Handlowa przeprowadziła oficjalne zaprzysiężenie pierwszego polskiego maklera przy aukcjach owocowych w Gdyni. Pierwszym i jedynym, jak dotychczas, zaprzysiężonym maklerem owocowym został ustanowiony p. Z. Krajewski w Gdyni. Do obowiązków maklera owocowego przy aukcjach należy spełnianie wszelkich zleceń handlowych. Obecność maklera owocowego w Gdyni ułatwia przeprowadzanie zakupów hurtowych owoców kupcom, pragnącym uniknąć przyjazdu do Gdyni.

● WYCIECZKA PRZEMYSŁOWCÓW NAFTOWYCH W GDYNI.

Wycieczka przemysłowców naftowych zwiedziła nowobudującą się w porcie gdyńskim stację bunkrową „Polminu". Zwiedzający zaznajamiali się z nowoczesnem urządzeniem stacji materjałów pędnych, w której „Polmin" będzie zaopatrywał parowce, przybywające do portu gdyńskiego. Stacja jest w stadjum wykończenia.

● KURSY DLA EKSPEDJENTÓW PORTOWYCH.

W porcie gdyńskim daje się odczuwać brak kwalifikowanych ekspedjentów portowych. Gdyński Związek Ekspedytorów Portowych organizuje w początku przyszłego roku specjalne kursy, co pozwoli na stworzenie kadry fachowców.

● Z INSTYTUTU RYBACKIEGO W GDYNI.

W dn. 20 listopada odbyło się zebranie zarządu Instytutu Rybackiego pod przewodnictwem prof. Siedleckiego. W zebraniu wzięli udział: komisarz rządowy p. Sokół, dyrektor Urzędu Morskiego inż. Łęgowski, naczelnik wydz. rybackiego M-stwa Przem. i Handlu dr. Lubecki, naczelnik Morskiego Urzędu Rybackiego p. Hryniewiecki, profesor Bogucki, oraz dyrektor B. G. K. w Gdyni p. Grabowski. Na zebraniu omawiane były sprawy zamrażalni ryb, budowy kutrów, zamówień motorów, lokalu dla Urzędu Celnego na nabrzeżu Angielskiem, sprawy budżetowe na r. 1935/36, oraz szereg spraw bieżących.

● KONFERENCJA RYBNA.

W dn. 16 listopada odbyła się w Gdyni konferencja, której tematem były sprawy, dotyczące wędzarń ryb na terenie Gdyni. Powzięto szereg decyzyj, umożliwiających intensywną pracę wędzarń w sezonie połowów. W konferencji wzięli udział: komisarz rządu p. Sokół, dyr. Urzędu Morskiego, nacz. Urzędu Rybackiego, przedstawiciele Izby Przem.-Handlowej oraz zainteresowani.

● SPRAWY RYBNE W PORCIE GDYŃSKIM.

W październiku b. r. z portu rybackiego w Gdyni wyszło 222 wagonów ryb. O pracy portu rybackiego w Gdyni świadczą liczby za ostatni miesiąc, w ciągu którego z zagranicy przyszło samych śledzi 1.600 tys. kg., z własnych zaś połowów 1.700 tys. kg. Nadchodzące do Gdyni wiadomości awizują niezwykle obfite połowy śledzi yarmudzkich i niebywały spadek cen na tamtejszym rynku.

● ZWYŻKA CEN ŚLEDZI.

Niepomyślne warunki połowów na morzu Północnem, zarówno jak i duży popyt na śledzie yarmuckie, wywołały zwyżkę cen na rynku angielskim, co odbiło się i na rynku gdyńskim, gdzie panuje tendencja zwyżkowa.

● WYTWÓRNIA BECZEK DO ŚLEDZI W GDYNI.

W porcie rybackim w Gdyni urządzona została wytwórnia beczek do śledzi solo-

nych. Powstanie tej wytwórni związane jest z urządzeniem solarni śledzi. Przyczyni się to do dalszego rozwoju przemysłu bednarskiego, który będzie mógł zaspokoić nietylko potrzeby portu gdyńskiego, lecz nawet pracować na eksport.

● ZARYBIANIE ZATOKI PUCKIEJ SIEJĄ

Morski Urząd Rybacki zarybia zatokę Pucką sieją, której wylęgarnia jest w tym celu prowadzona racjonalnie w Pucku.

● POŁOWY RYB SĄ W DALSZYM CIĄGU UTRUDNIONE.

Połowy ryb są w dalszym ciągu bardzo utrudnione. Całotygodniowy połów szprotów mógłby zaspokoić zaledwie kilkodniową pracę jednej wędzarni. Wypad naszych dwóch kutrów pod Bornholm dał dobry wynik, przywieziono bowiem prawie 15.500 kg dorszy, których na wybrzeżu złowiono zaledwie ok. 2.000 kg. Kuter, łowiący łososie, przywiózł w rezultacie kilkanaście sztuk tej cieszącej się popytem ryby, zaś połowy łososi przy ujściu Wisły dały przeszło 15.000 kg.

● NIEPOMYŚLNE WARUNKI POŁOWU SZPROTÓW.

Utrzymująca się nadal na morzu ciepła pogoda wpływa szczególnie ujemnie na połowy szprotów. W ostatnich dniach pojawiły się nieznaczne ilości szprotów pod Schiewenhorst u ujścia Wisły.

● BUDOWNICTWO W GDYNI.

Rozwiązanie spraw mieszkaniowej i osiedleńczej w Gdyni daje wyniki niespotykane w żadnem z miast kraju. Szybkie przygotowanie terenów pod zabudowę, ułatwienia i szybkość przewłaszczeń, załatwianie spraw hipotecznych, budowa seryjnych domów — przyczyniają się skutecznie do łagodzenia kryzysu mieszkaniowego. W ciągu 2-ch sezonów budowlanych na peryferjach miasta wybudowano przeszło 1.000 mieszkań. Dogodne warunki spłaty powodują, że inteligencja pracująca coraz bardziej przenosi się z centrum miasta do własnych domków-willi.

● NOWE DŹWIGI W PORCIE GDYŃSKIM

W strefie wolnocłowej portu gdyńskiego oddane zostały do użytku dalsze 2 dźwigi półportalowe 3-tonowe, które zostały ustawione na nabrzeżu Stanów Zjednoczonych.

● BUDOWA MOLA.

Budowa mola pasażerskiego w Gdyni, które jest budowane wzamian byłego drewnianego, posuwa się naprzód, opalowanie i zapuszczanie kesonów ma się ku końcowi, dragi pracują nad pogłębieniem dna, jednak molo nie będzie oddane do użytku wcześniej, jak w jesieni roku przyszłego.

● PLAN GOSPODARKI GDYNI.

Przy udziale Kom. Rządu mgr. Sokoła, naczelników Min. Spr. Wewn. Kuncewicza i Iwanka, oraz przedstawicieli Kom. Rządu nacz. Wilczyńskiego i insp. Cunke odbyła się konferencja, dotycząca budżetu m. Gdyni na r. 1934/35, ustalenia planu finansowego na najbliższe pięciolecie, ustalenia wytycznych pokrycia przyszłych inwestycyj miejskich i szereg innych.

Stwierdzić należy, że konsekwentna praca Komisarza Rządu Sokoła nietylko uporządkowała sprawy miejskie, lecz stawia Samorząd Gdyński na zdrowych podstawach finansowych, zapewniając rozwój gospodarczy i planową politykę inwestycyjną.

● DALSZE POSTĘPY W ELEKTRYFIKACJI OKOLIC GDYNI.

Zasięg miejskich zakładów elektryfikacyjnych w Gdyni rozszerza się coraz bardziej. W tych dniach została zelektryfikowana Biała Rzeka, miejscowość odległa od Gdyni o przeszło 15 klm.

● UNIWERSYTET POWSZECHNY.

Staraniem Komisarjatu Rządu w Gdyni z dniem 29 października b. r. otwarto Uniwersytet Powszechny.

● NOWE STATKI „ŻEGLUGI POLSKIEJ".

„Żegluga Polska" zamówiła w październiku r. b. w stoczni angielskiej Swan Hunters & Wigham, Richardson Lloyd w New Castle on Tyne dwa statki towarowe. Budowa obu tych jednostek jest już rozpoczęta. Przed kilkoma dniami położony został kil pierwszego z tych statków.

Celem przeprowadzenia na miejscu inspekcji prac konstrukcyjnych, wyjechał do Anglji w ub. tygodniu inspektor techniczny „Żeglugi Polskiej". Wymienione statki przeznaczone są dla przewozu towarów i każdy z nich będzie miał pojemność około 1.450 t. Statki będą rozwijały średnią szybkość 11 mil morskich na godzinę.

Oba statki będą uruchomione na linjach regularnych, utrzymywanych przez „Żeglugę Polską". Jest to dalszy krok realizowania planu modernizacji naszej floty. Obie jednostki zastąpią obce statki, z których dotychczas „Żegluga Polska" zmuszona była korzystać na linjach regularnych spowodu braku odpowiedniego własnego tonażu.

● ROZBIÓRKA STATKÓW NA SZMELC W GDYNI.

Centrala Zakupów Złomu Polskich Hut Żelaznych zorganizowała w stoczni gdyńskiej rozbiórkę starych statków na złom. W tym celu przybył do Gdyni statek „Dusten". Zaznaczyć należy, że w r. ub. Polska importowała 320.809 ton złomu, który jest najpoważniejszym artykułem importowym w Gdyni.

Inicjatywa Centrali Zakupów Złomu zapoczątkowała więc poważną dziedzinę pracy w porcie gdyńskim, która niewątpliwie da robotnikom polskim zarobek, pozostający przedtem zagranicą.

Podkreślić należy, że ceny złomu na rynku światowym wykazują, iż naogół korzystniejsze jest nabywanie gotowego złomu, niż rozbiórka statków na terenie Gdyni. Pomimo to, Centrala Zakupów Złomu stanęła na gruncie interesów społeczno-gospodarczych i uruchomiła cięcie statków na miejscu.

● JACHTEM DOKOŁA AFRYKI.

W poszukiwaniu nowych szlaków turystycznych, oraz celem zbadania nowych rynków zbytu dla polskich towarów, Obwód Gdyński Legjonu Młodych — Związku Pracy dla Państwa — organizuje ekspedycję jachtem dookoła Afryki, która wyruszy z Gdyni w najbliższym czasie.

WIADOMOŚCI CELNE I TRANSPORTOWE

● POWAŻNY WZROST UDZIAŁU KRAJÓW POZAEUROPEJSKICH W EKSPORCIE POLSKIM.

Udział krajów pozaeuropejskich w eksporcie polskim wykazał we wrześniu b. r. dalsze poważne zwiększenie. W miesiącu tym do krajów europejskich eksportowaliśmy 80,3% ogólnego wywozu, a do pozaeuropejskich 19,7%, podczas gdy w sierpniu b. r. do krajów Europy wywieźliśmy 88,2%, a do pozaeuropejskich tylko 11,8% ogólnego wywozu. Przeciętny wywóz do krajów Europy za okres styczeń — wrzesień wynosi 88,3% ogólnego wywozu, a do pozaeuropejskich 11,7%, gdy w analogicznym okresie ub. r. cyfry te wynosiły odpowiednio 92,5% i 7,5%.

Do zmniejszenia się udziału krajów Europy w eksporcie polskim we wrześniu b.r. przyczynił się w pierwszym rzędzie spadek wywozu do Niemiec z 17,1% ogólnego wywozu w sierpniu do 10,9% (przeciętna za 9 miesięcy b.r. — 16,9%). Wzrost udziału w wywozie polskim na rynki pozaeuropejskie w porównaniu z sierpniem wykazują przedewszystkiem St. Zjedn. A. P. z 1,4% do 3,6% ogólnego wywozu (przeciętna za 9 miesięcy b.r. — 2,4%) i inne kraje Ameryki, Azji i Afryki z 1,8% do 6,5% (przeciętna za 9 miesięcy — 2,2%).

W przywozie do Polski udział krajów Europy wykazuje we wrześniu w porównaniu z sierpniem b. r. wzrost z 67,9% do 69,9% (przeciętna za 9 miesięcy b.r. 62,9%), na niekorzyść importu z krajów pozaeuropejskich, których udział spadł z 32,1% do 30,1% (przeciętna za 9 miesięcy b. r. — 37,1%).

Z powyższego krótkiego przeglądu widać, że udział krajów pozaeuropejskich w eksporcie polskim wykazuje stały wzrost, specjalnie silnie zaznaczony we wrześniu b. r., natomiast udział tych krajów w imporcie do Polski maleje na korzyść krajów europejskich.

● SPRAWY CELNE.

Rozporządzeniem Min. Skarbu nadano Urzędowi Celnemu w Gdyni niektóre uprawnienia okręgowych władz celnych II instancji, oraz częściowo wyłączono ten Urząd spod właściwości Dyrekcji Ceł w Poznaniu. Rozporządzeniem tem zostały zaspokojone potrzeby portowych sfer gospodarczych, które kilkakrotnie zwracały się o to do władz, aby usprawnić służbę celną w Gdyni.

● NOWY „DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH".

Ukazał się w druku Nr. 79 „Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych" z dnia 21 listopada r. b., zawierający rozporządzenie ministra Komunikacji w sprawie otwarcia linji P. K. P. Warszawa — Radom i Kraków - tunel. Zawiera on także zmiany w spisie stacji, przystanków i ładowni P.K.P. oraz w wykazie odległości taryfowych. Zmiany przeprowadzane są również w taryfie polsko - łotewsko - estońskiego związku kolejowego, międzynarodowej taryfy kolejowo-wodnej polsko - czechosłowacko - dunajowego związku komunikacyjnego oraz międzynarodowej taryfy związkowej czechosłowacko-polskiego związku kolejowego dla komunikacji z portami morskiemi. Z dniem 1 grudnia r. b. ulegają zmianie dane dotyczące opłat kolei austrjackich w przewozie emigrantów w pociągach nadzwyczajnych z Polski do Triestu w międzynarodowej taryfie komunikacji bezpośredniej między stacjami włoskiemi i polskiemi. Dziennik Taryf zawiera zmiany w taryfie na przewóz osób i bagaży w komunikacji bezpośredniej między stacjami P. K. P. a stacjami kolei Z.S.R.R.

● ZNIŻKA CELNA NA ŚLEDZIE.

W Dzienniku Ustaw R. P. Nr. 100, poz. 909 ogłoszone zostało rozporządzenie ministra Skarbu z dnia 5 b. m., wydane w porozumieniu z ministrami Przem. i Handlu oraz Rolnictwa i R. R. — o zniżce celnej na śledzie. Na podstawie tego rozporządzenia śledzie solone w półbeczkach, sprowadzane przez porty polskiego obszaru celnego, podlegają cłu zniżonemu w wysokości zł. 8 od półbeczki. Rozporządzenie weszło w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 30 października r. b. do dnia 31 grudnia r. b.

● ODDZIAŁ KOPALNI GÓRNOŚLĄSKICH „PROGRESS" W MALMO.

Zjednoczone Kopalnie Górnośląskie „Progress" otwierają z dn. 1 stycznia 1935 r. swój oddział w Malmö w Szwecji.

● USPRAWNIENIE TRANZYTU CZECHOSŁOWACKIEGO W GDYNI.

W dniu 22 listopada odbyła się w Gdyni konferencja, zwołana przez Ministerstwo Przemysłu i Handlu w sprawie usprawnienia tranzytu czechosłowackiego w portach polskiego obszaru celnego. Z ramienia Rady Portu i Dróg Wodnych w Gdańsku brał udział p. radca Zipper. Przedmiotem konferencji była sprawa ulepszenia działalności kolejowej Ajencji Celnej, sprawa manipulacji towarami tranzytowemi w porcie gdyńskim i inne sprawy, wchodzące w zakres zagadnienia tranzytu obcego przez Gdynię.

● OTWARCIE NOWEJ REGULARNEJ LINJI ŻEGLUGOWEJ GDYNIA—ITALJA.

W dn. 29 listopada odbyło się uroczyste otwarcie nowozałożonej linji żeglugowej Gdynia — Italja. W otwarciu wzięli udział, poza przedstawicielami gdyńskich władz, urzędników i licznych przedstawicieli sfer gospodarczych, także reprezentanci konsulatów włoskich w Warszawie i Gdyni. Nowa linja okrętowa utrzymywać będzie regularną komunikację w odstępach 15-todniowych pomiędzy Italją a Polską i Szwecją, a w szczególności pomiędzy portami: Genua, Neapol, Catania, Messina i Palermo a Gdynią, Stockholmem i Goeteborgiem. Na linji tej kursować będą statki „Fior di Limone“, „Fior di Mandorlo“, „Fior d'Arancio“ o pojemności około 2.000 ton. Ładowanie tych statków przystosowane jest głównie do przewozu świeżych owoców południowych. Pierwszy statek „Fior di Mandorlo“ przywiózł do Gdyni 262 tony owoców dla Aukcyj Owocowych w Gdyni.

● NOWE POŁĄCZENIA OKRĘTOWE GDYNI ZE SZWECJĄ.

Z dniem 6 grudnia b. r. uruchomiona zostaje przez Żeglugę Polską nowa linja okrętowa, która będzie utrzymywała regularną komunikację w odstępach 2-tygodniowych między Gdynią i Gdańskiem a Sztokholmem i Norrköping, a w miarę potrzeby również i z innemi portami wschodniej Szwecji. Z początku obsługiwać będzie tę linję statek „Hanesström V“, który na pierwszą podróż będzie ładował w Gdyni w dniach 6 i 7 grudnia oraz w Gdańsku w dn. 8 grudnia b. r. Najbliższy odjazd ze Sztokholmu nastąpi w dn. 13 grudnia b. r.

● KOMUNIKACJA OKRĘTOWA MIĘDZY PORTAMI POLSKIEMI A AMERYKĄ.

Towarzystwo okrętowe Bergenske Baltic Transports utrzymuje komunikację okrętową między Gdynią i Gdańskiem a portami amerykańskiemi, mianowicie Stanów Zjednoczonych Am., Kuby i Meksyku. Przeładunek następuje w Gothenburgu lub w Oslo. Należy zaznaczyć, że około 15 grudnia ma odejść z Gdyni i Gdańska okręt bezpośrednio do Nowego Orleanu.

● O NOWĄ LINJĘ OKRĘTOWĄ GDYNIA — HISZPANJA.

Z Madrytu sygnalizują bliski koniec rokowań o nowy traktat handlowy z Polską. W związku z powyższem wznowiono projekt, lansowany przez polskie i hiszpańskie sfery gospodarcze — utworzenia bezpośredniej linji okrętowej między Gdynią a Hiszpanją. Skrócenie transportu morskiego i obniżenie jego kosztów miałoby poważne znaczenie dla Polski. Trudność stanowi stanowisko rządu hiszpańskiego w kwestji subwencji, ze względu na ewentualny udział elementu polskiego, to znaczy mieszany charakter towarzystwa.

● GDYNIA — AUSTRALJA.

Polska Agencja Morska zgłosiła do Urzędu Morskiego nową linję regularną, łączącą Gdynię z portami australijskiemi: Adelaide, Melbourne, Sydney Newcastle Briabane. Na linji tej raz na miesiąc kursować będzie statek angielskiego t-wa okrętowego Alfred Holt. Oprócz wymienionych portów statki tej linji w razie otrzymania dostatecznych ładunków zawijać będą również do innych portów australijskich.

● NOWE RUMUŃSKIE PRZEPISY IMPORTOWE.

Rumuńska Rada Ministrów ogłosiła przepisy wykonawcze do nowej ustawy, regulującej handel zagraniczny Rumunji. W myśl tych przepisów 40%-we saldo aktywne rumuńskiego handlu zagranicznego ma być obliczone w stosunku do całkowitego eksportu rumuńskiego, zaś stopa procentowa nadwyżki bilansów handlowych z poszczególnemi krajami zagranicznemi ma być ustalona przez Ministerstwo Przemysłu i Handlu w Bukareszcie w porozumieniu z Rumuńskim Bankiem Narodowym. W związku z tem będzie dokonana w najbliższym czasie rewizja postanowień poszczególnych umów handlowych. Należności z tytułu importu towarów, które powstały przed dniem 1 listopada r. b., będą uważane za stare długi towarowe. Zapłata za towary importowe w ramach nowego systemu przywozowego będzie dokonywana w ciągu 30 dni po poświadczeniu dokumentów importowych przez Rumuński Bank Narodowy. Po upływie tego terminu importer traci prawo do żądania przydziału dewiz i musi starać się o nowe poświadczenia.

● RUMUNJA WYPOWIADA WSZYSTKIE TRAKTATY HANDLOWE.

Rząd rumuński zdecydował wymówić wszystkie dotychczasowe konwencje handlowe i rozpocząć negocjacje, mające na celu zawarcie układów, opartych na zasadzie dopuszczenia importu tylko do wysokości 60% już dokonanego eksportu. Decyzja ta powzięta została przez delegację gospodarczą rządu.

● WŁOSKIE POŁĄCZENIA OKRĘTOWE Z AFRYKĄ.

Subwencjonowane przez rządy Unji Południowo-Afrykańskiej i Włoch najszybsze połączenia okrętowe morza Śródziemnego z najważniejszemi portami Afryki, których utworzenie wywołało zaniepokojenie zainteresowanych czynników we Francji i Anglji, obejmują następujące porty: Triest, Genua, Marsylja, Dakar, Duala, Matadi, Lobito, Walfish Bay, Capetown, East-London, Durban.

Zdaniem prasy francuskiej, rząd Unji pragnie przez utworzenie tej linji zwiększyć zbyt w krajach śródziemnomorskich, rząd włoski zaś zamierza usprawnić eksport Włoch do Afryki i stworzyć z portów Genui i Triestu ośrodki rozdziału i reeksportu produktów kolonjalnych.

Obecnie dokonywane są pewne ulepszenia na dwóch statkach włoskich, które są przeznaczone do kursowania na tych linjach, a z drugiej strony także zainteresowane towarzystwa konkurencyjne obce, jak: Deutsche Ost-Afrika Linie, Union Castle Line oraz Holland Zuid-Afrika Lijn, czynią wysiłki w celu usprawnienia współpracy z portami afrykańskiemi.

● W SPRAWIE IMPORTU Z AMERYKI POŁUDNIOWEJ I ŚRODKOWEJ.

Zdarzają się wypadki, że importerzy towarów, sprowadzanych z Ameryki Południowej i Środkowej, wskutek nieznajomości przepisów celnych, ponoszą straty. Należy zwracać uwagę na to, że Polska ma umowę handlową tylko z Brazylją, wobec czego towary, przywożone z innych krajów Ameryki Środkowej i Południowej, traktowane są na polskich komorach celnych, o ile podlegają clu przywozowemu, jako towary z krajów nietraktatowych, t. zn. są clone wg. I-ej kolumny nowej taryfy celnej. Nie dotyczy to towarów, podlegających clu, lecz przywożonych na zasadzie specjalnych pozwoleń Ministerstwa Skarbu, jak np. kawa lub kakao. (S.).

● PODWYŻKA STAWEK CELNYCH WE FRANCJI.

W dniu 28 listopada b. r. ogłoszony został we francuskim dzienniku urzędowym dekret z dn. 15 listopada, wprowadzający z natychmiastową mocą obowiązującą szereg nowych lub też podwyższonych stawek celnych. M. in. zmienione zostały stawki celne na opiłki żelazne i stalowe, struny, tkaniny impregnowane, pióra, maszyny do liczenia, wyroby z niklu, części samochodów i t. p.

● POGŁOSKI O ZAPROWADZENIU KONTROLI CEN NA LITWIE.

„Dzień Kowieński“ donosi, iż na Litwie krążą pogłoski o projekcie wprowadzenia tam normowania i kontroli cen. Odnosiłoby się to do najbardziej niezbędnych artykułów żywnościowych i niektórych niezbędnych towarów importowych.

● ZAPRZECZENIE POGŁOSEK O OGRANICZENIACH WALUTOWYCH NA LITWIE.

Agencja Elta dementuje krążące w ostatnim czasie pogłoski, jakoby rząd litewski miał zamiar wprowadzić ograniczenia co do wywozu pieniędzy zagranicę oraz planował wypuszczenie biletów skarbowych, jako pomocniczego środka obiegowego. Elta oświadcza, że wszystkie tego rodzaju wiadomości są zmyślone, a czynniki miarodajne nigdy nawet nie zastanawiały się nad temi sprawami.

● DEKONCENTRACJA NIEMIECKIEJ ŻEGLUGI.

Dekoncentracja niemieckiej żeglugi na mniejsze organizacje kierunkowe postępuje w dalszym ciągu. Po wyłączeniu z Unji „Hamburg — America Line — Norddeutscher Lloyd“ służby afrykańskiej i Bliskiego Wschodu, zawarła Unja obecnie umowę z towarzystwem „Hamburg-Süd“, na której mocy towarzystwo to przejęło wszystkie linje okrętowe Unji do południowej Ameryki. Tem samem „Hamburg-Sud“, które od czasu założenia w 1871 roku zajmowało się tylko żeglugą do Południowej Ameryki, uzyskało w tym kierunku, jeżeli chodzi o wielkie niemieckie towarzystwa okrętowe, pełną wyłączność.

● PROBLEM SUBSYDJOWANIA ŻEGLUGI NIEREGULARNEJ W ANGLJI.

Minister Handlu Runciman przedłożył Izbie Gmin rezolucję, zmierzającą do udzielania subwencji angielskiej żegludze nieregularnej. Po przedstawieniu motywów, które wykazują konieczność subwencjonowania trampingu, minister przypomniał, że przedstawiciele marynarki handlowej wszystkich krajów odbywali od czasu do czasu konferencje, i że on ma nadzieję, iż w połowie stycznia odbędzie się przedwstępne posiedzenie armatorów, które przygotuje międzynarodową konferencję, mającą się odbyć prawdopodobnie w Berlinie.

● WZROST RUCHU OKRĘTOWEGO I OBROTÓW TOWAROWYCH W PORCIE HAMBURSKIM.

Ruch okrętowy w porcie hamburskim wynosił w listopadzie b. r. na wejściu 1.542 statki o łącznej pojemności 1.584.699 trn, na wyjściu zaś 1.583 statki o pojemności 1.593.269 trn. W stosunku do października b. r. nastąpił wzrost ruchu statków na wejściu o 2% i na wyjściu o 6%.

Ogłoszona świeżo statystyka ruchu towarowego w porcie hamburskim w październiku b. r. wykazuje w porównaniu z wrześniem wzrost przywozu o 116 tys. ton, t. j. o 13½%, natomiast spadek wywozu o 47 tys. ton, t. j. 8,4%. Ogółem jednak ruch towarowy w październiku wykazuje w porównaniu z wrześniem, jak to wynika z powyższych cyfr, dość poważny wzrost.

● SOWIETY ZAKUPUJĄ STATKI, CELEM EKSPORTU DRZEWA.

Rząd sowiecki zwrócił się do kilku angielskich firm okrętowych o złożenie ofert na dostarczenie 20 nowych lub używanych statków frachtowych. Statki te mają być przeznaczone do sowieckiego handlu eksportowego drzewem.

Z ŻYCIA IZB HANDLOWYCH

Podstawy prawne działalności Izb Handlowych bilateralnych

Wywiad z prezesem Izby p. Leopoldem Kotnowskim

Prezes Izby Handlowej Polsko - Amerykańskiej, p. Leopold Kotnowski, w rozmowie ze współpracownikiem naszej redakcji wypowiedział następujące poglądy na aktualny temat podstaw prawnych działalności izb handlowych bilateralnych:

IZBY handlowe polsko - zagraniczne, ze ze względu na ich charakter stowarzyszeń, w których biorą udział cudzoziemcy, wymagają odrębnego traktowania i prawnego unormowania ich działalności, która, poza dziedziną ściśle handlową, obejmuje również różnorakie funkcje w stosunkach z zagranicą z dziedziny ogólnej polityki ekonomicznej.

Prawo o stowarzyszeniach z r. 1932 przewiduje, że odnośnie do stowarzyszeń, będących zrzeszeniami cudzoziemców, może być wydane specjalne rozporządzenie Rady Ministrów na wniosek Ministrów: Spraw Zagranicznych i Spraw Wewnętrznych, które zawierać będzie odmienne zasady dla tych stowarzyszeń. To samo dotyczy stowarzyszeń, w których biorą udział cudzoziemcy, a do tej kategorji właśnie zaliczono polsko - zagraniczne izby handlowe.

Jak wiadomo, w celu wypełnienia wspomnianych postanowień „Prawa o stowarzyszeniach", opracowany został przez Ministerstwo Przemysłu i Handlu projekt rozporządzenia o polsko - zagranicznych izbach handlowych, który został uzgodniony z temi izbami oraz Związkiem Izb Handlowo-Przemysłowych w Polsce.

W projekcie tym przewidziany jest nadzór nad izbami bilateralnemi Ministra Przemysłu i Handlu w porozumieniu z Ministrem Spraw Zagranicznych, który polegać ma na uczestniczeniu delegatów tych ministerstw w posiedzeniach rad i zarządów, oraz dostarczaniu ministerstwom na żądanie perjodycznych sprawozdań z działalności Izb. Inne projekty, zmierzające w kierunku poddania izb handlowych polsko - zagranicznych kontroli właściwych terytorjalnie izb przemysłowo-handlowych, nie są właściwem rozwiązaniem omawianego zagadnienia, gdyż ewentualna realizacja tych projektów, odbierających izbom bilateralnym niezależny, autonomiczny charakter, utrudniłaby im działalność.

Trudność powstałaby i z tego powodu, że izby bilateralne, zgodnie z przepisami ich statutów, działają na terenie całego Państwa, a siedzibą ich władz jest Warszawa, musiałyby więc podlegać kontroli Izby Przemysłowo - Handlowej w Warszawie, jako właściwej terytorjalnie, która ani prawnie, ani praktycznie, nie jest predysponowana do działania na terenie całego Państwa.

W tych warunkach, zdaniem izb bilateralnych, najwłaściwsze jest przyjęcie zasad, wyrażonych we wspomnianym projekcie Ministerstwa Przemysłu i Handlu. (S.).

Przemianowanie Niemiecko-Polskiej Izby Hand.

NA nadzwyczajnem zebraniu „Niemiecko-Polskiej Izby Handlowej we Wrocławiu i w Berlinie" uchwalono nazwę jej „Deutsch-Polnische Handelskammer" zmienić na „Deutsche Handelskammer für Polen". Zmiana nazwy nastąpiła z tego względu, że w czasie powstania „Deutsch - Polnische Handelskammer" we Wrocławiu, zamierzano utworzyć analogiczną instytucję w Warszawie pod nazwą „Polsko - Niemiecka Izba Handlowa". Zamiar ten jednak nie doszedł do skutku. Wobec tego, że instytucja pozostawała nadal firmą czysto niemiecką, a nazwa jej mogłaby nickiedy wprowadzać w błąd, zdecydowano się na jej zmianę.

Z Izby Handlowej Polsko - Brazylijskiej

OBROTY handlowe polsko - brazylijskie, które w r. 1932 doszły w eksporcie prawie do kompletnego zaniku, począwszy od r. 1933 wykazują znaczną poprawę. W r. 1932 import z Brazylji do Polski wyraża się sumą 13.965 tys. zł., w r. 1933 — 11.522 tys. zł., w r. 1934 (w ciągu 10 miesięcy) — 11.464 tys. zł. Eksport w r. 1932 wyniósł 530 tys. zł., w r. 1933 — 5.043 tys. zł., a w ciągu 10 miesięcy r. b. — 6.201 tys. zł. Saldo ujemne Polski w handlu z Brazylją stale zmniejsza się: w r. 1932 wyniosło 13.435 tys. zł., w r. 1933 — 6.479, a w r. b. 5.253 tys. zł.

W ciągu 10 miesięcy r. b. na eksport nasz do Brazylji składają się następujące pozycje: słód (9.850 kg) zł. 2.940, chmiel (47.866 kg) zł. 52.034, szczecina oczyszczona (462 kg) zł. 19.151, węgiel kamienny (3.175.000 kg) zł. 34.640, parafina rafinowana (101.600 kg) zł. 73.531, biel cynkowa (984.710 kg) zł. 547.223, siarczan miedzi (37.500 kg) zł. 18.401, przędza wełniana (22.479 kg) zł. 319.739, tkaniny wełniane (521 kg) zł. 3.972, tkaniny bawełniane (2.390 kg) zł. 20.200, tkaniny jutowe (31.139 kg) zł. 27.658, walcówka (191.740 kg) zł. 37.967, szyny i akcesorja (16.750.821 kg) zł. 4.737.192, rury (128.993 kg) zł. 58.500, maszyny włókiennicze (46.648 kg) zł. 138.085, celuloza (99.490 kg) zł. 15.010. Import z Brazylji do Polski w ciągu 10 miesięcy r. b. przedstawia się następująco: kakao (338.070 kg) zł 248.779, kawa (3.968.312 kg) zł. 4.744.108, herwa mate (5.105 kg) zł. 10.861, tytoń (224.733 kg) zł. 579.411, skóry bydlęce surowe (4.314.652 kg) zł. 5.287.943, kauczuk (181.251 kg) zł. 107.378, karnauba (51.383 kg) zł. 111.857, bawełna (143.427 kg) zł. 254.115.

Wskazana wyżej cyfrowa poprawa naszego bilansu handlowego z Brazylją nie dałaby jednak zupełnego obrazu, bez uwypuklenia dokonanych wysiłków organizacyjnych, które skierowane były i są zarówno na uporządkowanie importu, jak i na rozbudowę aparatu eksportowego. Do 1932 wszelkie poczynania eksportowe miały charakter raczej dorywczy i przy załamaniu się konjunktury, doszły prawie do zaniku, import zaś dokonywany był niemal całkowicie za obcem pośrednictwem.

Rozwój Gdyni pozwolił na wykorzystanie jej dla celów ubezpośrednienia importu kawy przez powołanie do życia Polskiej Centrali Importu Kawy. Przy pomocy tej organizacji i odpowiedniej polityki celnej, 80% zakupywanej w Brazylji kawy ładowane jest na statki, odchodzące do portów polskiego obszaru celnego, pozostałe zaś 20%, które mogą być mniejszemi partjami zakupywane w składach europejskich ,winny być ładowane na statki Żeglugi Polskiej. Przy tej polityce, zapewniono regularne połączenie morskie z Rio de Janeiro za pośrednictwem statków linji „Finnland Syd Amerika" (dwa razy na miesiąc), oraz Jonsona (raz na 4 — 5 tygodni), a oprócz tego związano import kawy z eksportem szyn do Brazylji, przez specjalne uprzywilejowanie celne kawy, idącej w kompensacie za szyny.

Co się tyczy aparatu eksportowego, to powstała wślad za Polską Centralą Importu Kawy, „Kompanja Handlu Zamorskiego", obejmująca swą działalnością również i Brazylję, gdzie usilnie rozbudowuje sieć agentów, rozrzuconą po wszystkich ważniejszych handlowo centrach brazylijskich. Jest rzeczą naturalną, że w dzisiejszych, niesłychanie trudnych i niesprzyjających rozwojowi handu zagranicznego warunkach handlowych i walutowych, praca ta wymaga zarówno dużo wysiłków, jak i czasu, zwłaszcza, że stojące przed Polską zadania komplikuje się jeszcze koniecznością wprowadzania na rynek towarów nowych i nieznanych brazylijskiemu konsumentowi. Należy jednak przypuszczać, że czynione w tym kierunku wysiłki dadzą pomyślne rezultaty i pozwolą na uniezależnienie naszego wywozu do Brazylji od eksportu jednego, zasadniczego artykułu, co, jak wszelka jednostronność jest, naturalnie, niepożądane.

Obecny aparat kompletują Izby Handlowe Polsko-Brazylijskie w Warszawie i Rio de Janeiro. Dzięki powołaniu do życia w czerwcu r. b. Izby w Rio, przejawiającej dużą ruchliwość, współpraca obu tych instytucji znacznie ułatwia opracowywanie rynku. Obie Izby zorganizowały w tym roku, ściśle handlowo pomyślany udział Polski na tegorocznych Targach Rioskich. Była to pierwsza tego rodzaju impreza z naszej strony i spotkała się ze znacznem zainteresowaniem, wywołując szereg konkretnych propozycyj handlowych.

Z inicjatywy Izby w Rio i przy pomocy Kompanji Handlu Zamorskiego powołano do życia w Rio de Janeiro Tow. „Polavion", które, jako wyłączny przedstawiciel Podlaskiej Wytwórni Samolotów, stanęło do przetargu na dostawę samolotów szkolnych do Brazylji. Delegowany z inicjatywy Izby kpt. pilot inż. Kallina demonstruje od kilku tygodni nasz RWD 8, a Izba, zapoznając tamtejsze społeczeństwo z zaletami aparatów, które zwyciężyły w Challenge'u, toruje w ten sposób drogę naszym samolotom, które mają do przezwyciężenia konkurencję znanych marek światowych. (S.)

W dniu 12 grudnia b. r. o godz. 18-ej odbędzie się walne zgromadzenie członków Izby Handlowej Polsko - Brazylijskiej, w mieszkaniu prezesa Izby, senatora Kurnatowskiego, w Warszawie, przy ul. Smolnej Nr. 9. (S.).

Z Izby Handlowej Polsko - Jugosłowiańskiej

W związku z wprowadzeniem w stosunkach handlowych polsko-jugosłowiańskich systemu kompensacyjnego, powołany został przy Izbie Handlowej Polsko - Jugosłowiańskiej specjalny Komitet do badania możliwości tranzakcyj kompensacyjnych, którego głównem zadaniem jest wynajdywanie nowych artykułów, które mogłyby wejść do obrotu kompensacyjnego.

Do najbardziej licznych informacyj, udzielanych firmom polskim przez Izbę, należą informacje, dotyczące eksportu artykułów przemysłu metalowego, chemicznego, wyrobów cukrowniczych, gumowych, kosmetycznych i ceramicznych. Izba informuje również polskie sfery przemysłowe o wszelkich przetargach rządowych w Jugosławji. Eksporterom jugosłowiańskim Izba udziela najczęściej informacji w sprawie zbytu owoców suszonych i świeżych (śliwki, jabłka, winogrona), garbników, sardynek, wina, roślin leczniczych, skór, oleji roślinnych, nasion słonecznikowych, rud.

Izba udziela również informacji w sprawach celnych, taryfowych, turystycznych i t. d.

W okresie sezonu owocowego, Izba pozostaje w stałym kontakcie z jugosłowiańskimi eksporterami owoców, informując ich o stanie rynku i możliwościach zbytu, dzięki czemu towar dostarczany jest w miarę istotnej potrzeby, unika się szkodliwego przepełnienia rynku, wahań w przywozie i cenie.

Izba współpracuje z izbami przemysłowo-handlowemi i innemi organizacjami gospodarczemi w Polsce i Jugosławji, oraz z Komitetem Gospodarczym Polsko - Jugosłowiańskim w Belgradzie. W wypadkach sporów, wynikających ze stosunków handlowych polsko - jugosłowiańskich, na życzenie zainteresowanych stron, Izba podejmuje się roli arbitra.

Dążąc do rozszerzenia ram eksportu polskiego do Jugosławji, z konieczności, w ramach obowiązującego systemu kompensacyjnego, Izba inicjuje i współdziała przy rozwoju turystyki polskiej do Jugosławji, która kompensowana jest wywozem do Jugosławji wyrobów naszego przemysłu. W r. b. ruch turystyczny z Polski do Jugosławji wykazuje poważny wzrost.

Oddział Izby we Lwowie, który posiada liczne materjały informacyjne w zakresie handlu z Jugosławją, udziela zainteresowanym firmom miejscowym źródłowych informacji, współpracuje z Małopolskiem Towarzystwem Handlu Wymiennego, oraz podjął wysiłki w kierunku propagandy w Jugosławji Lwowskich Targów Wschodnich i małopolskich uzdrowisk. W pracach oddziału biorą udział słuchacze Wyższej Szkoły Handlu Zagranicznego we Lwowie.

Drugi oddział Izby w Łodzi organizuje ekonomiczne podróże badawcze do Jugosławji, interesując się szczególnie możliwościami eksportu tkanin, przędzy wigonjowej, przędzy wełnianej czesankowej, filców, stożków wełnianych, obuwia gumowego. Oddział opracował wnioski, dotyczące propagandy zbliżenia ekonomicznego, bezpośrednich frachtów z Polski do Belgradu i Zagrzebia przy wykorzystaniu drogi rzecznej Komarno - Belgrad, finansowania przeciągniętych terminów kompensacyjnych. Opracowane zostały przez Oddział również ankiety, dotyczące importu wełny, garbników, owoców, krochmalu z kukurydzy i worków jutowych, a także eksportu pluszu do Belgradu. (S.).

Rozwój stosunków polsko - palestyńskich

Korzystając z pobytu w Warszawie prezesa Palestyńsko-Polskiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Tel-Awiwie, konsula M. Chelouche, współpracownik naszej redakcji odbył z nim rozmowę na temat możliwości rozwoju stosunków handlowych polsko-palestyńskich.

P. Chelouche podzielił się z naszym współpracownikiem następującemi uwagami:

BRAK władzy suwerennej w Palestynie, niewątpliwie, stanowi pewną trudność w normalnym rozwoju handlu Polski z Palestyną. Z drugiej strony jednak czynnikiem, wysoce sprzyjającym temu rozwojowi, jest emigracja żydów polskich do Palestyny, którzy są związani z Polską stosunkami gospodarczemi i rodzinnemi.

Jeśli się weźmie pod uwagę, że w pierwszem półroczu r. b. eksport z Polski do Palestyny przedstawia wartość 5 mil. zł., co w stosunku rocznym da około 10 mil. zł., to trzeba stwierdzić duże postępy w porównaniu z latami ubiegłemi. Wyniki handlu polsko - palestyńskiego mogłyby być jednak jeszcze dużo większe przy odpowiedniej organizacji, której brak dotychczas daje się odczuwać. To też obecnie prowadzone są w sferach gospodarczych pertraktacje w sprawie założenia wielkiego towarzystwa handlowego polsko - palestyńskiego z dużym kapitałem, przy współudziale zainteresowanych sfer gospodarczych Polski i Palestyny.

Towarzystwo to zajmie się rozszerzeniem wzajemnych obrotów handlowych, oraz podejmie starania w kierunku usprawnienia transportu towarów z Polski do Palestyny. Brak stałej komunikacji towarowej utrudnia, a nawet w wielu wypadkach uniemożliwia kupcom palestyńskim import towarów z Polski, gdyż otrzymują oni towary z opóźnieniem, nieraz nawet po sezonie, a artykułów spożywczych sprowadzać nie mogą, ze względu na obawę zepsucia się w drodze.

Korzystanie przy przewozie towarów z Polski z obcych linji okrętowych, nieliczących się z potrzebą rozwoju stosunków handlowych polsko - palestyńskich, daje ujemne wyniki. Sytuację tę wykorzystują eksporterzy innych państw ze stratą dla wywozu polskiego. Zainteresowane sfery gospodarcze obliczają, że przy odpowiedniej organizacji, istnieją możliwości dwukrotnego powiększenia obrotów handlowych polsko-palestyńskich. Wchodzi tu m. innemi, w rachubę eksport z Polski do Palestyny i całego Bliskiego Wschodu produktów mlecznych, oraz zwiększenie eksportu do Palestyny drzewa, wyrobów tekstylnych, metalurgicznych, rur żelaznych i skrzynek do pomarańcz. (S.).



STATYSTYKA RUCHU W PORCIE ZA M. PAŹDZIERNIK

I. UWAGI OGÓLNE

— Ogólny obrót towarowy portu gdyńskiego w październiku r. b. wyniósł 648.543,7 t. wobec 649.853,4 t. we wrześniu r. b. oraz wobec 626.475,3 t. w październiku 1933 r.

Obroty październikowe utrzymują się nadal na poziomie miesięcy poprzednich.

Ruch statków w październiku b. r. w porównaniu z wrześniem b. r. wykazuje jedynie spadek tonażu statków na wejściu. Pozostałe pozycje w ruchu statków wykazują wzrost. Przyszło bowiem 380 statków (we wrześniu 376) o pojemności 358.503 n.r.t. (we wrześniu 365.142 n.r.t.). Wyszło 391 statków (we wrześniu 367)

o pojemności 376.268 n.r.t (we wrześniu 342.122 n.r.t). Średni tonaż statku uległ pewnemu zmniejszeniu z 971.7 n.r.t (we wrześniu) na 943,4 n.r.t. (w październiku). Zmniejszyła się również średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie z 43 (we wrześniu) na 39 (w październiku).

Kolejność bander: Szwecja, Niemcy, Polska, Danja, Anglja, Finlandja, Włochy, Norwegja, Stany Zjedn. Am. P., Grecja i t. d. wykazuje pewne korzystne przegrupowanie Polski z 4-go miejsca (we wrześniu) na 3-cie (w październiku). Również Danja przesuła się z 6-go miejsca (we wrześniu) na 4-e miejsce w październiku). Pozostałe bandery bez poważniejszych zmian. Ogółem reprezentowanych było 19 państw.

Obroty zamorskie wyniosły w miesiącu sprawozdawczym 627.805,9 t. wobec 639.959,7 t. we wrześniu r. b. oraz 611.632,3 t. w październiku 1933 r. W tem przywóz zamorski wyniósł 65.119 t. (we wrześniu 87.444,7 t.) oraz wywóz zamorski wyniósł 562.686,9 t. (we wrześniu 552.515 t.).

— Spadek przywozu wywołały w pierwszym rzędzie pozycje: śledzie 3238 t. (we wrześniu 3567 t.), fosforyty — brak (we wrześniu 12.622 t.), żużle Thomasa — brak (we wrześniu 7.802 t.), nasiona oleiste różne — 5.770 t. (we wrześniu 9.680 t.), piryty — 6.810 t. (we wrześniu 9.485 t.), złom żelazny — 18.880 t. (we wrześniu 22.435 t.). Szereg mniejszych pozycyj przywozu wykazuje natomiast wzrost: owoce świeże 1.360 t. (we wrześniu 1.101 t.), kawa, kakao i herbata — 1.168 t. (we wrześniu 728 t.), tłuszcze zwierz. sur. — 1.430 t. (we wrześniu 713 t.), skóry — 2.845 t. (we wrześniu 2.351 t.), garbniki — 2.713 t. (we wrześniu 489 t.), bawełna i odpadki — 6.853 t. (we wrześniu 5.000 t.), juta — 1.122 t. (we wrześniu 903 t.).

— Wzrost wywozu w miesiącu sprawozdawczym wywołany został głównie pozycją węgla eksportowego, którego wywóz powiększył się z 454.596 t. (we wrześniu) na 482.623 t. (w październiku). Z pozostałych pozycji wywozu, które zwiększyły się, należą tu: zboże (żyto) — 210 t. (we wrześniu, jak i dotychczas brak), ryż — 154 t. (we wrześniu brak), ziemniaki — 1.613 t. cynk — 1.163 t. (we wrześniu 722 t.), celuloza — 1.283 t. (we wrześniu 276 t.). Szereg natomiast pozostałych pozycji wywozu wykazuje spadek: cukier — 2.069 t. (we wrześniu 4.402 t.), jaja — 1.311 t. (we wrześniu — 1.790 t.), deski i łaty — 11.322 t. (we wrześniu 13.781 t.), węgiel bunkrowy — 13.363 t. (we wrześniu 19.080 t.), koks — 20.402 t. (we wrześniu 25.662 t.), koks — 20.402 t. (we wrześniu 25.662 t.), nawozy azotowe — 2.910 t. (we wrześniu 3.300 t.), szyny kolejowe — 2.356 t. (we wrześniu 6.454 t.).

W obrocie przybrzeżnym łącznie z W. M. Gdańskiem są do zanotowania pozycje: na przywozie — ryby z połowów własnych 71 t. oraz wyroby z drzewa 16 t. Na wywozie w obrocie przybrzeżnym łącznie z W. M. Gdańskiem są pozycje: śledzi — 150 t, warzywa — 45 t., owoców suszonych — 36 t. i farb — 12 t. Ogółem przywieziono 87 t. (we wrześniu 165 t.) oraz wywieziono 243 t. we wrześniu 170 t.).

— Natomiast obrót z wnętrzem kraju wykazuje bardzo poważny wzrost szczególnie na przywozie. Przywieziono bowiem w październiku 13.684 t. (we wrześniu 3.720 t.) oraz wywieziono 6.723 t. (we wrześniu 5.838 t.). Do artykułów, które w pierwszym rzędzie wywołały ten wzrost przywozu należą: cukier — 11.453 t. 1.872 t.), soda — 1.224 t. i mąka 500 t. Na wywozie są do zanotowania pozycje: nasiona oleiste — 358 t., ryż wyłuszcz. — 1.406 t., garbniki — 1.132 t., tłuszcze zwierz. sur. — 812 t., skóra i wyroby skórzane — 468 t., kakao i korzenie — 485 t., miedź — 294 t., tłuszcze i oleje rośl. — 289 t., kauczuk — 188 t. Ten poważny wzrost obrotów z wnętrzem kraju zawdzięczać należy przedewszystkiem intensywnemu, związanemu z kampanją jesienną przywozowi cukru, który importowany jest do Gdyni na berlinkach bezpośrednio z miejsc produkcji.

Ruch pasażerów ożywił się nieco. Przyjechało bowiem 382 osoby (we wrześniu 191). Wyjechało 456 osób (we wrześniu 323).

II. RUCH STATKÓW (*MOVEMENT OF SHIPS*)

	Przyszło statków (*ships incoming*)			Wyszło statków (*ships outgoing*)			Suma rubr. 3 i 6	Kolejne miejsce (*place occupied*)
	ogółem (*total*)	w tem z ład. (*loaded*)	o ogól. poj. (*nrt.*)	ogółem (*total*)	w tem z ład. (*loaded*)	o ogól. poj. (*nrt.*)		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Polska (*Poland*)	36	18	37.392	35	35	36.600	73.992	3
W. M. Gdańsk (*F. C. of Danzig*) ...	4	1	3.895	4	3	3.895	7.790	14
Anglja (*Great Britain*)	18	5	33.491	18	13	33·274	66.765	5
Danja (*Denmark*)	53	19	36.123	50	41	34.369	70.492	4
Estonja (*Estonia*)	6	—	2.462	6	6	2.462	4.924	16
Finlandja (*Finland*)	23	4	26.884	25	23	28.162	55.046	6
Francja (*France*)	1	1	814	1	1	814	1.628	18
Grecja (*Greece*)	4	—	8·665	8	8	20.055	28.720	10
Holandja (*Holland*)	10	8	6·487	12	6	6.747	13.234	11
Japonja (*Japan*)	1	—	3.405	—	—	—	3.405	17
Litwa (*Lithuania*)	1	—	585	1	1	585	1.170	19
Łotwa (*Lettonia*)	3	—	4·727	5	5	6.826	11.553	12
Niemcy (*Germany*)	63	30	49.203	65	45	47.260	96.463	2
Norwegja (*Norway*)	33	14	18.669	35	26	25.424	44.093	8
Stany Zjedn. A. P. (*U. S. A.*)	5	2	15.625	6	3	18.793	34.418	9
Szwecja (*Sweden*)	109	24	76.616	110	101	77.756	154.372	1
Węgry (*Hungary*)	1	—	2.468	1	1	2.468	4.936	15
Włochy (*Italy*)	7	1	25·861	7	7	25.648	51.509	7
Z. S. R. R. (*U. S. S. R*)	2	2	5.131	2	1	5.131	10.262	13
Razem (*total*)	**380**	**129**	**358.503**	**391**	**326**	**376 269**	**734 772**	—
Miesiąc poprzedni (*previous month*) .	376	145	365.142	367	310	342.122	707.264	—
Ten sam miesiąc roku 1933 (october 1933)	*392*	*169*	*314.961*	*385*	*311*	*318·475*	*633·436*	—
Od pocz. r. 1934 (*since beginning of 1934*)	3.793	1.592	3.396.182	3.806	3.013	3.414.921	6.811.103	—
Od pocz. r. 1933 (*since beginning of 1933*)	3.575	1.549	2.775.655	3.556	2.784	2.763·758	5.539·413	—

Uwagi: a) średni tonaż statku, zawijającego do Gdyni w październiku: 943·4 nrt; b) średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie: 39; c) średni postój statków: 63·7 godzin.

III. OBRÓT TOWARÓW (*GOODS TURNOVER*) TON

1. OBRÓT ZAMORSKI (*OVERSEAS TRAFFIC*)

A. Przywóz (*imports*)

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
Cały przywóz . .	**65.119·—**	**87 444·7**	**806.830 1**
I. — Wytwory pochodzenia roślinnego (*agricultural products*)	**9.576·5**	**12.702·4**	**153.038·7**
w tem m. in.:			
1. — **Pszenica** (*wheat*)	—	—	74.8
Stany Zjedn. Am. P. ...	—	—	74·8
7 — **Kukurydza** (*maize*)	—	15·—	871·7
Afryka Bryt.	—	—	90·2
Belgja	—	—	30·7
Holandja	—	15·—	351·3
Indje Holend. Wsch....	—	—	81·6
Niemcy	—	—	135.—
Stany Zjedn. Am. P. ...	—	—	182·9
17/23, 25 — **Nasiona** (*seeds various*)	46·4	36·—	155·4
Anglja	2·9	0·1	5·3
Belgja	0·1	1·1	2·9
Danja	—	—	4·4
Francja	—	—	7·8
Hiszpanja	—	—	0.5
Holandja	30·7	19·6	83.7
Indje Holend. Wsch. ...	—	—	1·4
Niemcy	8·5	—	10·6
Persja	—	15·2	15.2
Stany Zjedn. Am.	—	—	15·1
Węgry	2·2	—	2·2
Włochy	2·—	—	6·3
23 — **Pestki drzew owocowych** (*fruits stones*) ...	27·2	44·4	202 4
Belgja	—	—	1·1
Francja	—	—	0·3
Hiszpanja	—	—	0·2
Holandja	—	—	1 —
Indje Holend. Wsch....	—	—	0·4
Stany Zjedn. Am. P. ...	27·2	44·4	194·1
Włochy...	—	—	5·3
24/26 — **Nasiona oleiste różne** (*various oil seeds*) .	5.769·6	9.679·5	70.992 5
Afryka Bryt...	—	2.225·3	9.520 5
Afryka Fr.	711·9	—	711·9
Anglja	45·7	101·6	352 8
Argentyna	415·—	—	4.880 —
Belgja	—	—	50·—
Brazylja	—	—	804·—
Ceylon	—	206·1	209·8
Chiny	—	1.141·5	4.669·—
Danja	669·9	500·1	5.992·5
Egipt.	—	129.3	134·2
Estonja	—	0·4	0.4
Grecja	—	—	45·—
Holandja	1.570 2	2·160·9	17.029·8
Indje Brytyjskie	224·9	867·1	1.568·9
Indje Holend. Wsch.. .	2.132·—	1.685·2	16.445·1
Japonja	—	10·5	10·5
Malakka Bryt.	—	—	10·5
Mandżurja	—	505·7	5.927·6
Niemcy	—	—	367·5
Nigerja...	—	—	73·9
Norwegja	—	—	1.252·2
Palestyna	—	—	15·—
Szwecja	—	80·—	673·3
Turcja	—	65·8	143·1
Włochy...	—	—	45·—
27/1 — 3 — **Mąka (wszelka)** (*flour*)	7·—	3·—	298·7
Belgja	—	—	2·—
Holandja	7·—	3·—	32.4
Niemcy	—	—	0·6
Stany Zjedn. Am. P. ...	—	—	6·4
Szwecja	—	—	200·1
Włochy...	—	—	57.2

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
28/1 — 5 — **Kasza** (*grits*) .	—	15·—	35·—
Danja	—	15·—	35·—
30 — **Ryż surowy** (*rice*) ..	12 5	45·—	44 812·2
Belgja	—	—	1·—
Holandja	12·5	45.—	338·7
Indje Brytyjskie	—	—	44.344·—
Indje Holend. Wsch....	—	—	48·5
Indochiny	—	—	75·—
Kolumbja.	—	—	5·—
31 — **Krochmal** (*starch*) .	95·2	14·6	242·3
Anglja	2·1	3·—	6·1
Belgja	34·8	—	148·5
Francja	0·3	—	2·4
Holandja	58·—	11·6	84·7
Stany Zjed. Am. P. ...	—	—	0·6
40, 50—**Warzywa** (*vegetables*)	0·5	2·5	140·4
Egipt	—	—	56·5
Estonja	—	—	0·5
Holandja	—	—	15·5
Indje Brytyjskie	—	—	0·2
Niemcy	—	—	2·—
Norwegja	—	—	2·—
Włochy...	0·5	2·5	13·4
W. M. Gdańsk	—	—	50·3
53 — 58, 60 — 64 — **Owoce świeże** (*fresh fruit*)	1.359·5	1·100·7	17.862·8
Afryka Bryt	0·8	—	61·8
Anglja	63·5	5 6	87·—
Argentyna	—	—	0·3
Danja	—	—	327·3
Francja...	1 5	—	1·5
Grecja	—	—	0·5
Hiszpanja	8·1	319·7	1.702·1
Holandja	131·8	100·3	1.021·6
Honduras	—	—	30·—
Indje Holend Wsch. ..	—	50·—	617·7
Jamajka	—	—	183·—
Kolumbja	—	—	51·5
Niemcy	—	—	51·7
Norwegja.	0·2	—	0·2
Palestyna	—	—	1·183·1
Stany Zjedn. Am. P. ...	18·—	69·3	1.190 5
Szwecja...	—	—	24·—
Włochy...	1.135·6	555·8	11.327 —
Wyspy Kanaryjskie ...	—	—	1·8
59, 61 — 63, 66 — **Owoce suszone** (*dried fruit*) ...	491·—	19·3	3.711·3
Afryka Br.	1·—	—	1·—
Anglja	12·8	—	14·3
Francja...	—	—	38·4
Grecja	356·8	—	759·1
Hiszpanja	7·3	—	65·1
Holandja	4·3	5·—	15·8
Indje Holend. Wsch. ..	—	—	19·8
Kolumbja	—	—	4 —
Niemcy	0 2	14·3	45·7
Palestyna	—	—	2·4
Stany Zjedn. Am. P. ...	99·4	—	2·318·1
Turcja	—	—	30·8
Włochy...	9·2	—	396·8
67, 68 — **Konserwy owocowe** (*fruit preserves*) ..	30·8	16·4	139·4
Afryka Franc.	—	—	7·4
Anglja	0 3	0·9	4·4
Danja	—	—	0.8
Estonja	—	—	10·2
Finlandja	0.2	—	2·9
Hiszpanja	—	—	1·2
Holandja	—	—	1·6
Indje Holend. Wsch....	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	2·1
Palestyna	0·8	—	3·2
Stany Zjedn. Am. P. ...	29·4	15·2	99·2
Włochy...	—	0·3	12·3

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
69, 72 — **Orzechy i migdały** (*nuts and almonds*)	118·8	10·—	443·8
Anglja	8·5	—	9·6
Belgja	—	—	6·3
Brazylja	2·5	—	3·2
Francja	—	—	7·7
Grecja	1·—	—	1·—
Hiszpanja	1·5	—	29·4
Holandja	—	0·6	53·7
Niemcy	—	—	30.1
Norwegja	—	0.3	0·3
Indje Holend. Wsch.	—	—	0·3
Portugalja	—	—	5·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	6·9
Szwecja	—	—	0·1
Włochy	105·3	9·1	289·6
76 — **Kawa** (*coffee*)	321·5	211·9	3.193·3
Anglja	31·1	9·8	223·8
Arabja	0·4	—	0·4
Argentyna	—	11·3	31·6
Belgja	1·5	—	68·2
Brazylja	209·—	128·4	1·767·6
Costa Rica	—	—	0·4
Danja	—	0·7	0·7
Francja	—	—	4·8
Guatemala	15·6	7·1	132·8
Holandja	45·8	19·1	446·4
Haiti	—	—	1·—
Indje Brytyjskie	—	—	6·3
Indje Holend. Wsch.	13·3	20·1	311·6
Kolumbja	3·7	6·9	31·7
Meksyk	—	—	21·—
Nicaragua	—	1·5	6·1
Niemcy	—	5·6	26·5
Norwegja	—	1.4	1·4
Salwador	—	—	3·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	81·1
Szwecja	—	—	12·2
Venezuela	—	—	1·5
Włochy	1·1	—	12.9
78 — **Herbata** (*tea*)	120·5	72·7	682·7
Anglja	91·1	52·1	489·—
Belgja	—	0·6	2·—
Cejlon	0·9	4·7	11·4
Danja	—	1·9	1·9
Holandja	15.4	5·3	87·6
Indje Brytyjskie	2·3	0·7	8·3
Indje Holend. Wsch.	10·7	6·6	74·4
Kolumbja	0·1	—	6·3
Niemcy	—	0·8	1·1
Peru	—	—	0·7
80 — **Kakao (w ziarnkach)** (*cocoa grains*)	725·5	443·7	4·409·1
Afryka Brytyjska	55·—	—	1.002·3
Afryka Francuska	204·6	—	277·1
Anglja	325·7	225·3	1.226·—
Belgja	—	—	5·1
Brazylja	19·7	48·—	259·5
Chile	15·3	—	15·3
Danja	1·6	—	1·9
Equador	—	—	10·2
Francja	23·1	27·4	128·4
Guatemala	—	—	9·2
Holandja	78·2	86·3	641·7
Indje Holend. Wsch.	—	21·9	284·8
Kolumbja	—	—	4·1
Kongo Belg.	1·9	19·5	20·8
Niemcy	—	15·3	46·2
Nigerja	—	—	385·4
Portugalja	—	—	43·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	20·9
Szwecja	—	—	8·2
Trynidad	—	—	0·1
Venezuela	1·—	—	18·8
81, 82 — **Korzenie** (*spices*)	164·7	156·9	940·3
Anglja	16·—	11·4	112·8
Belgja	10·1	7·9	32·3
Brazylja	1·—	—	1·—
Ceylon	—	—	7·9
Chiny	0·1	50·8	69·4
Francja	2·8	14·9	38·3
Guatemala	3·—	—	3·—
Hiszpanja	—	—	4.5

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Holandja	26·6	18·4	244·3
Indje Bryt.	—	—	6·6
Indje Holend Wsch.	64·5	40·1	258·6
Indje Holend. Zach.	2·—	—	2·—
Indochiny	—	—	3·3
Japonja	2·5	1·5	4·—
Malakka Bryt.	—	1·6	4·8
Niemcy	4·4	1·3	41·3
Stany Zjedn. Am. P.	23·9	7·—	72·9
Włochy	7·8	2·—	33·3
95 — 97 — **Żywica** (*resin*)	281·7	801·5	3·696·1
Afryka Bryt.	—	—	1·1
Anglja	5·2	3·1	15,2
Arabja	—	0·5	0·5
Belgja	2·5	10·6	15·5
Finlandja	—	12·2	18·3
Francja	26·5	485·2	1.097·6
Hiszpanja	—	16·8	906·4
Holandja	0·3	1·1	2·3
Indje Brytyjskie	4·7	—	30.9
Indje Holend. Wsch.	—	5·8	32·—
Japonja	—	0·1	0·7
Kongo	—	—	1·—
Niemcy	—	3·9	99·3
Portugalja	17·3	21·7	326·3
Stany Zjedn. Am. P.	225·2	240·5	1.149·—
203 — **Terpentyna** (*terpentine*)	—	—	20·8
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	20·8
104 — **Trawa morska, trzcina** (*sea grass, reed*)	4·1	14·3	114·3
Afryka Franc.	—	—	0·5
Anglja	—	—	0·7
Belgja	—	—	7·2
Chiny	2·9	8·8	22·5
Danja	0·3	0·1	0.4
Francja	—	0·2	0·2
Hiszpanja	—	5·1	5·1
Holandja	0·9	—	18·4
Indje Brytyjskie	—	—	0·8
Indje Holend. Wsch.	—	—	25·9
Japonja	—	—	10·5
Malakka	—	—	6·4
Niemcy	—	0·1	14·7
Włochy	—	—	1·—
II. — Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego (*live animals & animal products*)	**3.307·8**	**3.622·8**	**18.963·8**
116/3 — **Śledzie świeże i mrożone** (*herrings fresh and frozen*)	697·3	148·6	2.930·4
Anglja	312·2	—	312·2
Holandja	—	—	42·—
Niemcy	369·7	148·6	539·3
Norwegja	15·4	—	1.958·9
Szwecja	—	—	78·—
117/1 — 2 — **Śledzie solone** (*herrings salted*)	2·540·9	3.418·—	14.958·2
własne połowy	—	—	2.273·7
Anglja	12·5	911·8	5.069·—
Danja	—	—	169·6
Estonja	—	—	10·3
Finlandja	—	—	15·9
Francja	—	140·—	153·—
Holandja	1.661·—	522·—	2.337·2
Islandja	—	1.373·3	1·956·4
Litwa	—	—	32·2
Niemcy	—	—	11·3
Norwegja	838·5	470·9	2.876·3
Szwecja	28·9	—	53·3
128/1 — 4 — **Sery** (*cheese*)	3·4	3·2	102·9
Danja	0·2	0·1	5·3
Estonja	1·2	—	1·2
Finlandja	2·—	2·6	93·7
Francja	—	—	0·1
Niemcy	—	0·3	0·6
Norwegja	—	0·2	0·6
Włochy	—	—	1.4

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
129/1 — 5 — Kazeina (*caseine*)	16·9	1·2	131·3
Argentyna	10·—	—	60·—
Australja	—	—	1·6
Belgja	—	—	8·1
Chiny	0·3	—	0·8
Danja	—	—	10·—
Holandja	6·—	0·9	29·8
Niemcy	0·6	0·3	23·—
134/1 — 3 — Szczecina (*bristle*)	0·9	1·2	58·3
Anglja	0·1	0·2	10·3
Belgja	—	—	5·2
Danja	0·1	—	0·1
Holandja	—	—	4·5
Niemcy	0·7	1·—	14·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	23·9
136/2 Kości (*bones*)	—	—	29·6
Argentyna	—	—	1·—
Francja	—	—	0·7
Holandja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	27·7
137/2 a,b — Jelita (*casings*)	47·3	44·7	724·2
Anglja	0·2	—	3·2
Argentyna	—	—	0·6
Chiny	1·2	33·4	212·3
Danja	23·—	—	1·2
Holandja	9.6	—	78·4
Niemcy	13·3	11·3	419·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	9·4
143/1 — 3 — Muszle (*shells*)	1·1	5·9	28·9
Anglja	0·8	1·6	10·2
Australja	—	—	0·4
Francja	—	0·5	5·9
Holandja	0·1	—	0·1
Niemcy	0·2	3·8	12·3
III. — Wytwory pochodzenia mineralnego (*mineral products*)	**11.167·6**	**12.829·2**	**83.740·5**
148, 149, 157 — 159, 162 — 165 — Kamienie (*stones*)	258·3	454·7	2.852·4
Anglja	0·4	—	24·6
Belgja	—	—	116·8
Danja	12·8	5·—	242·9
Finlandja	—	—	18·4
Hiszpanja	—	—	15·—
Holandja	16·2	4·—	63·7
Niemcy	—	20·—	386·5
Norwegja	120·7	15·1	243·1
Palestyna	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am.P.	10·9	—	1.073·7
Szwecja	97·3	410·6	667·4
150 — Glinki (*clay*)	170·8	19·3	433·5
Anglja	30·9	0·6	54·4
Belgja	—	—	98·4
Chiny	—	—	15·4
Francja	—	—	0·2
Holandja	35·7	—	40·9
Indje Holend. Wsch.	—	—	16·5
Niemcy	16·5	16·7	76·—
Norwegja	—	2·—	3·4
Stany Zjedn. Am. P.	87·7	—	128·3
151/1, 2 — Kreda (*chalk*)	5.8	15·7	27·9
Anglja	—	15·1	20·5
Danja	—	—	1·—
Łotwa	5·8	—	5·8
Niemcy	—	0·6	0.6
153/1, 2 — Wapno (*lime*)	—	—	268·4
Belgja	—	—	92·9
Hiszpanja	—	—	61·4
Holandja	—	—	1·—
Włochy	—	—	113·1
154 — Cement (*cement*)	0·1	15.3	90·6
Anglja	—	15.3	71·—
Belgja	—	—	10·—
Stany Zjedn. Am. P.	0·1	—	9·6
156/1, 2 — Talk (*talc*)	46·9	—	213·1
Anglja	—	—	9·2
Danja	46·9	—	125·8
Japonja	—	—	9·6
Holandja	—	—	50·—
Niemcy	—	—	18·5
169/1, 2 — Azbest (*asbestos*)	32.5	59·5	144·4
Anglja	—	0·1	0·8
Finlandja	—	—	22·4
Kanada	32·5	45·8	78·3
Niemcy	—	13·6	15·4
Szwecja	—	—	27·5
170/1, 2 171/1, 2 — Materjały szlifierskie (*grinding materials*)	24·1	52·8	290·3
Anglja	0·6	0·4	11·8
Belgja	—	1·2	1·2
Ceylon	2·1	—	2·1
Grecja	1·6	—	2·7
Holandja	15·—	2·9	35·—
Litwa	0·4	—	0·4
Niemcy	—	—	102·1
Norwegja	—	0·2	6·7
Stany Zjedn. Am. P.	0·4	42·9	74·7
Szwecja	4·—	5·2	46·3
Włochy	—	—	7·3
177/1 a — Ruda żelazna (*iron ores*)	2.174·4	2.301·1	21.268·—
Anglja	—	1·1	8·4
Norwegja	—	—	47·4
Szwecja	2.174·4	2.300·—	21.212·2
177/1 c — Piryty (*pyrites*)	6.810·3	9.485·—	51.239·6
Hiszpanja	6.810·3	—	21.564·2
Szwecja	—	1.865·—	22.055·4
Włochy	—	7.620·—	7.620.—
177/2, 4 — 6 Rudy różne (*various ores*)	1.490·6	60.	4.003·—
Anglja	—	—	39·2
Belgja	—	5·—	10·—
Finlandja	6·—	—	6·—
Grecja	1.468·4	—	1.468·4
Holandja	—	35·1	50·2
Indje Holend. Wsch.	—	4·9	4·9
Meksyk	16·2	—	16·2
Niemcy	—	—	164·5
Norwegja	—	15·—	15·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	29·6
Szwecja	—	—	2.199·—
186 — 188 — Smoła (*goudron*)	1·2	0·5	4·2
Anglja	—	0·5	0·6
Niemcy	1·2	—	3·6
197, 200 — Oleje (*oils*)	138·8	133·—	1.168·8
Anglja	20·2	5·5	239·1
Belgja	—	—	0·8
Danja	78·6	50·5	444·2
Estonja	—	—	0·3
Francja	1·5	—	12·6
Holandja	0·5	5·1	76·7
Niemcy	—	0·2	101·2
Norwegja	—	20·6	33·8
Stany Zjedn. Am P.	38·—	51·1	252·—
Szwecja	—	—	7·4
Włochy	—	—	0·7
198, 199 — Asfalt (*asphalt*)	5·9	232·2	1.512·7
Anglja	—	—	577·—
Belgja	1·9	132·1	309·3
Holandja	—	—	100·—
Niemcy	4·—	100·—	200·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	0·1	326·4

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
200/3 — 6 — **Smary** (*lubricating oils*)	2·3	—	179·7
Anglja	0·8	—	16·7
Belgja	—	—	11·3
Holandja	—	—	0·7
Niemcy	—	—	1·2
Norwegja	—	—	1·3
Portugalja	1·3	—	1·3
Stany Zjedn. Am. P.	0·2	—	147·2
200/8 a, b, c — **Wazelina** (*vaseline*)	5·6	0·1	43·9
Belgja	4·—	0·1	9·8
Holandja	1·5	—	1·5
Niemcy	0·1	—	14·9
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	17·7
IV. — Woski, tłuszcze oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz oddzielnie wymienionych (*wax, fats and oils of animal and vegetable origin exclusive of those specified*)	**1.812·6**	**1·408·8**	**14.705·3**
203, 204 — **Wosk** (*wax*)	11·—	9·1	101·6
Anglja	5·5	0·7	22·6
Belgja	0·1	—	2·2
Brazylja	—	—	8·3
Francja	3·1	—	3·5
Hiszpanja	—	—	0·5
Holandja	0·5	—	3·2
Indje Holend. Wsch.	1·—	—	8·8
Japonja	0·6	—	6·6
Niemcy	—	8·4	50·7
Norwegja	0·2	—	0·2
Portugalja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	1·8
205 — 214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** (*Fats and oils of vegetable origin*)	199·4	367.4	2.779·7
Afryka Brytyjska	—	—	32·1
Afryka Franc.	—	—	2·—
Anglja	3·3	41·9	182·2
Argentyna	—	—	24·—
Belgja	—	—	0·7
Ceylon	—	—	14·—
Danja	—	55·6	72·1
Finlandja	—	—	6·2
Francja	1·3	0·3	68·2
Hiszpanja	1·5	0·8	28·3
Holandja	189·9	148·1	1.792·6
Indje Bryt.	—	—	32·9
Indje Holenderskie Wsch.	—	108·3	220·3
Indochiny	—	—	12·7
Niemcy	0·4	—	142·9
Nigerja	—	—	51·6
Norwegja	—	12·4	12·4
Palestyna	3·—	—	4·2
Stany Zjedn. Am. P	—	—	3·5
Szwecja	—	—	6·3
Włochy	—	—	70·5
215, 217, 218 — **Tłuszcze zwierzęce surowe** (*raw fats of animal origin*)	1·429·6	713·1	10.590·4
Anglja	402·8	250·2	1.865·2
Argentyna	12·1	12.—	224·7
Australja	—	—	47·5
Belgja	—	—	32·3
Brazylja	11·9	—	11·9
Danja	328·6	269·9	4.458·6
Francja	—	—	15·7
Holandja	354·9	0·4	2,021·6
Indje Brytyjskie	—	—	3·1
Indje Holenderskie Wsch.	152·3	—	155·6
Japonja	—	—	106·7
Niemcy	1·3	10,6	132·8
Norwegja	80·8	87·1	600·—
Stany Zjedn. Am. P	—	—	18·4
Szwecja	84·9	82·9	896·3

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
216 — **Tran** (*cod liver oil*)	172·4	319·2	1·226·6
Anglja	6·6	76,9	83·5
Belgja	—	0·6	0·6
Danja	11·8	54·—	125·4
Holandja	15·3	28·9	335·9
Niemcy	27·3	28·5	305·2
Norwegja	32·3	76·3	219·8
Portugalja	49·4	—	61·8
Szwecja	29·7	54·—	94·4
219 — **Stearyna** (*stearine*)	0·2	—	7·—
Anglja	0·2	—	0·2
Holandja	—	—	6·7
Niemcy	—	—	0·1
V. — Przetwory spożywcze, tytoń (*foodstuffs, tobacco*)	**615·9**	**474·7**	**6.888·8**
243/1, 2 — **Konserwy mięsne** (*meat preserves*)	0·1	0·2	7·7
Anglja	—	—	0·7
Argentyna	0·1	—	0·1
Belgja	—	—	4·9
Danja	—	0·2	0·3
Estonja	—	—	0·1
Niemcy	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·4
Szwecja	—	—	0·9
246 — **Mleko skondensowane** (*condensed milk*)	4·5	7·2	35·2
Anglja	—	—	2·8
Belgja	—	1·2	2·4
Danja	1·2	5·1	13·3
Estonja	—	—	0·3
Finlandja	0·4	—	0·7
Holandja	2·9	0·9	15·7
254, 256 — **Ryby (konserwy rybne)** (*fishes*)	215·8	34·9	554.9
Belgja	—	—	4·3
Danja	0·3	—	20·2
Estonja	—	—	0·9
Finlandja	—	—	2·5
Francja	4·8	1·9	37·2
Hiszpanja	—	—	9·7
Holandja	0·3	—	4·4
Indje Holender. Wsch.	—	0·4	0·4
Kanada	0·2	—	0·2
Marokko	—	—	0·1
Niemcy	170·9	—	181·6
Norwegja	3·9	4·3	33·2
Portugalja	26·9	28·3	220·—
Szwecja	4·1	—	6·8
Włochy	4·4	—	20·4
Z. S. R. R.	—	—	13·—
272, 273, 276 — 278 — **Napoje alkoholowe prócz wina** (*alcohols, wine excepted*)	208·6	4·9	318·7
Anglja	2·—	1·2	15·3
Belgja	—	—	2·2
Danja	—	0·2	0·9
Francja	5·6	1·8	86·9
Hiszpanja	—	0.6	0.6
Holandja	1·3	—	5·2
Indje Hol. Wsch.	—	—	0·2
Jamajka	—	—	0·8
Niemcy	199·7	0,1	201·5
Szwecja	—	1·—	5·1
280 — 282 — **Wina** (*wine*)	54·8	32·5	356·8
Algier	2·—	—	19·—
Anglja	0·1	0·2	1·4
Belgja	—	—	6·5
Francja	32·7	19·5	164·9
Grecja	—	—	5·2
Hiszpanja	14·3	5·4	95·8
Holandja	—	—	1·—
Niemcy	—	—	18·4
Palestyna	—	—	0·3
Portugalja	0·4	0·3	0·8
Włochy	5·3	7·1	43·5

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January—October*)
287 — **Makuchy** (*oil cokes*)	—	—	51·3
Egipt	—	—	51.3
291 — **Mączka rybna** (*fish meal*)	—	—	222·8
Francja	—	—	0·2
Norwegja	—	—	222·6
293, 294/1, 2, 3, 6 — **Tytoń** (*tobacco*)	130.4	394·8	5.334·—
Anglja	76·6	119·—	998·9
Australja	—	—	27·6
Belgja	—	—	36·1
Danja	—	0·3	0·3
Holandja	1·7	0·7	40·2
Irlandja	—	—	15·7
Niemcy	52·1	52·2	231·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	222·6	1.781·7
Włochy	—	—	2.202·5
294/4, 5 — **Papierosy** (*cigarettes*)	1·7	0·2	7·4
Anglja	0·2	—	0·8
Belgja	—	—	0·1
Bułgarja	0·5	—	1·7
Danja	0·1	—	1·4
Holandja	0·1	—	0·2
Niemcy	—	0·2	0·8
Stany Zjedn. Am. P.	0·8	—	2·4
VI. — Przetwory chemiczne i farmaceutyczne, farby (*chemicals, pharmaceutic products, paints*)	**3.609·6**	**21.398·1**	**104.942·3**
295/6 — **Siarka** (*sulphur*)	295·3	107·3	1·445·8
Anglja	—	—	0·6
Belgja	—	—	31·—
Hiszpanja	—	—	15·—
Holandja	—	—	3·7
Francja	—	—	0·7
Niemcy	1·—	—	59·3
Stany Zjedn. Am. P.	95·5	—	564·8
Włochy	198·8	107·3	770·7
295 — 491 — **Przetwory chemiczne** (*chemicals*)	432·5	199·6	2.392·2
Afryka Franc.	—	—	3·6
Anglja	92·3	77·9	553·3
Australja	—	—	1·9
Belgja	82·9	—	516·1
Brazylja	—	—	1·2
Ceylon	—	—	1·2
Chiny	10·7	—	20·5
Danja	2·5	3·1	28·6
Estonja	—	—	0·1
Francja	12·2	1·4	16·5
Hiszpanja	—	—	12·—
Holandja	39·3	20·—	242·8
Indje Holend. Wsch.	—	—	0·7
Japonja	1·6	—	3·4
Kanada	—	—	73·1
Malakka Br.	4·7	—	4·7
Niemcy	11·2	32·7	240·1
Norwegja	0·2	15·1	21·8
Stany Zjedn. Am. P.	119·2	8·1	238·9
Szwecja	37·—	20·8	178·6
Włochy	18·7	20.5	107·2
Z. S. R. R.	—	—	124·9
299/18 — **Soda** (*soda*)	—	48·7	288·3
Anglja	—	18·8	40·4
Belgja	—	9·7	170.—
Francja	—	—	0·1
Holandja	—	—	21·7
Niemcy	—	20·2	56·1
299/19 b — **Potaż** (*potash*)	—	—	15·9
Belgja	—	—	10·6
Holandja	—	—	5.3
303/4 — **Węglik wapnia (karbid)** (*carbid*)	60·3	27·3	115·1
Anglja	—	0·1	0·1
Kanada	54·8	—	82·3
Norwegja	5·5	—	5·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	27·2	27·2

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January—October*)
405 — 407, 409, 412 — 418, 420 — 423 — **Farby** (*paints*)	29·5	16·9	220·6
Anglja	8·1	8·3	64·3
Belgja	0·4	—	2·9
Danja	1·3	2.9	19·2
Hiszpanja	—	—	20·3
Holandja	1·4	—	25·5
Niemcy	—	4.3	33·6
Norwegja	—	—	0·5
Palestyna	—	—	4·1
Stany Zjedn. Am. P.	18·3	1.4	45·4
Szwecja	—	—	4·8
408 — **Sadza** (*soot*)	32·1	55·4	540·—
Anglja	—	2·1	4·8
Belgja	1·5	7·6	10·6
Niemcy	—	—	21.5
Stany Zjedn. Am. P.	30·6	45·7	503·1
410 — **Glinka farbiarska** (*clay*)	—	—	1·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	1·2
424 — 428 — **Garbniki** (*tanning extracts*)	2.712·5	489·3	11.132·3
Afryka Bryt.	—	—	176·3
Anglja	22·4	0·5	56·6
Argentyna	2.342·1	408·9	7.321.9
Brazylja	—	—	525·7
Chiny	103·5	—	103·5
Egipt	—	1·1	1·1
Francja	—	12·9	31.2
Grecja	—	—	30.—
Holandja	—	—	178·2
Indje Bryt.	—	—	10·4
Indje Holend. Wsch.	—	35·7	89·5
Japonja	—	—	1·9
Niemcy	19·9	30·2	1·952·5
Paragwaj	—	—	303·8
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	44.5
Szwecja	61·1	—	61·1
Turcja	—	—	75·3
Włochy	163·5	—	168·8
429 — 434, 436, 437, 439, 440, 450 — 454 — **Artykuły kosmetyczne** (*cosmetics*)	6·1	3·8	46·2
Algier	—	—	0·3
Anglja	2·7	1·1	22·3
Francja	0·6	—	8·1
Holandja	2·5	1·9	4·4
Indje Holend. Wsch.	—	—	1·5
Niemcy	—	—	0·2
Norwegja	—	0·5	0·8
Stany Zjedn. Am. P.	—	0·3	8·3
Szwecja	0·3	—	0·3
466, 470 — **Klej i żelatyna** (*glue and gelatine*)	14·7	4·—	114·1
Anglja	9·—	1.6	34·9
Belgja	—	0·7	24·9
Chiny	—	—	20·2
Francja	2·4	—	6·5
Holandja	2·4	0·9	7·6
Japonja	—	—	0·1
Niemcy	—	0·6	17·1
Norwegja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am. P.	0·9	0·2	2·7
473/3 — **Fosforyty** (*phosphates*)	—	12.621·9	43.491.3
Algier	—	—	6·178·—
Danja	—	—	2·134·—
Hiszpanja	—	—	3·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	11.987·5
Tunis	—	—	7·518.4
Włochy	—	1·829.—	1·829.—
Z. S. S. R.	—	10.729·9	13·840·9
477 — **Żużle Thomasa** (*Thomas slag*)	—	7.802·2	40.908·8
Belgja	—	7.802·2	39.108·8
Holandja	—	—	1.800·—

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
479 — Sól potasowa (*potassium salts*)	—	—	4·100
Z. S. R. R.	—	—	4·100
487/1, — Celuloid (*celluloid*)	26·6	21·7	130·5
Anglja	3·3	2·8	12·3
Belgja	—	—	3·8
Estonja	23·3	13·1	53·4
Finlandja	—	5·8	40·4
Holandja	—	—	2.—
Niemcy	—	—	18·6
VII. — Skóry, futra, wyroby skórzane (*hides, furs, leather goods*)	2.893·5	2.362·3	25.673.3
492 — 513 — Skóry (*hides and skins*)	2.844·9	2.351·8	25.491·4
Abisynja	—	—	14·9
Afryka Bryt.	—	—	30·5
Algier	—	—	14·4
Anglja	49·5	72·4	472·8
Argentyna	471·8	288·8	2·911·8
Australja	—	—	73·5
Belgja	24.5	136·3	1.378·4
Brazylja	506·3	213·7	2·178·7
Ceylon	—	—	275·9
Chile	—	—	13·8
Danja	41·7	130·9	737·1
Estonja	7.4	—	31·—
Finlandja	25·—	—	83·1
Francja	124·6	83·—	1.005·4
Grecja	—	—	9·1
Hiszpanja	—	—	15·1
Holandja	837·4	796·—	7.821·4
Indje Brytyjskie	—	—	124·9
Indje Holend. Wsch.	17·8	78·1	456·8
Kanada	—	—	9·9
Kolumbja	86·3	16·—	358·9
Kuba	—	—	281·6
Litwa	—	—	177·9
Niemcy	532·4	416·2	5.620·1
Norwegja	45·4	48·4	145·5
Palestyna	3·6	—	19·2
Persja	—	7·9	7·9
Peru	—	—	39·2
San Domingo	—	—	3·7
Stany Zjedn. Am. P.	6·1	24.8	171·8
Szwecja	52·—	38·6	432·7
Urugwaj	13·1	—	569·2
Włochy	—	—	5·2
516 — 533 — Futra (*furs*)	47·2	6·—	162·7
Anglja	44·2	5·3	112·6
Belgja	—	0·2	6·—
Francja	—	—	3·9
Holandja	2·1	—	11·6
Niemcy	—	—	0·2
Norwegja	—	—	1·5
Stany Zjedn. Am. P.	0·9	0·5	26·9
534 — 559 — Wyroby skórzane (*leather goods*)	1·4	5·2	19·2
Anglja	0·7	4·9	16·7
Belgja	—	—	0·3
Danja	—	0·2	0·5
Holandja	0·5	—	0·6
Norwegja	0·2	0·1	0·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·1
Szwecja	—	—	0·5
VIII. — Surowce włókiennicze i wyroby z nich (*Raw textile materials and fabrics*)	9.579·6	7.307·6	102.261·6
561, 562, 572, 574 — Przędza jedwabna (*silk yarn*)	1·1	6·6	44·3
Anglja	1·1	5·4	22·8
Belgja	—	—	12·—
Francja	—	—	0·2
Holandja	—	—	1,4
Szwecja	—	1·2	1·2
Turcja	—	—	6·7
589/1, 2 — 592 — Wełna (*wool*)	819·4	555·6	15.496·7
Afryka Brytyjska	—	—	1·506·4
Afryka Franc.	—	—	9·4
Anglja	604.6	239·5	5.474·3
Argentyna	10·3	112·5	1·345·—
Australja	—	45·1	2.753·2
Belgja	43·1	65·7	2.230·1
Brazylja	3·5	—	822·—
Danja	35·5	33·8	178·2
Francja	7·5	0·5	33·7
Holandja	113·7	33·4	320·8
Indje Bryt	—	—	24·6
Indje Holend. Wsch.	—	—	1·2
Irlandja	—	—	0·4
Niemcy	—	24·6	182·6
Nowa Zelandja	—	—	51·8
Stany Zjedn. Am. P.	1·2	—	361·4
Szwecja	—	—	111·—
Urugwaj	—	—	90·1
Włochy	—	0·5	0·5
589/2 a,b Szerść zwierzęca (*animal hair*)	—	0·8	11·9
Anglja	—	0·8	9·5
Holandja	—	—	0·3
Persja	—	—	2·1
590/1 a, b — Odpadki wełny (*wool waste*)	105·3	58·—	458·2
Anglja	42·5	29·6	191·1
Argentyna	2·6	3·—	21·6
Australja	—	9·2	68·2
Belgja	12·8	16·2	55·7
Holandja	47·4	—	60·—
Indje Brytyjskie	—	—	0·6
Niemcy	—	—	56·1
Palestyna	—	—	4·1
Szwecja	—	—	0·8
593, 594 — Przędza wełniana (*wool yarn*)	19·1	24·9	98·3
Anglja	13·1	20·1	57·4
Belgja	4·6	4·8	32·4
Francja	—	—	2·3
Holandja	1·4	—	6·2
597 — 605, 613 — 622 — Tkaniny (*textile fabrics*)	84·6	32·4	325·7
Anglja	41·4	23·9	222·5
Belgja	8.3	8·—	20·7
Brazylja	—	—	0·2
Estonja	0·2	—	1·1
Finlandja	1.1	—	4·9
Francja	—	—	2·5
Holandja	18·9	—	35·1
Litwa	0·1	—	0·1
Niemcy	0·2	—	2·9
Norwegja	0·4	0·2	1·3
Persja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. P.	0·2	—	16·9
Szwecja	0·2	0·3	2·5
Urugway	13·6	—	13·6
Z. S. R. R.	—	—	1·1
606, 609 — Bawełna (*cotton*)	6.708·1	4.971·2	67.677·—
Afryka Wschodnia	—	—	10·2
Anglja	297·9	95·8	1.159·5
Belgja	210·7	122·1	1.791·7
Brazylja	135·3	22·9	223·6
Egipt	536·—	524·2	6.575·7
Estonja	—	—	10·5
Finlandja	—	2·8	2·8
Holandja	88·9	193·5	340·2
Indje Brytyjskie	192·8	266·4	3·308·7

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-September)*
Indje Holend. Wsch.	94·4	—	315.1
Meksyk	—	—	21·9
Niemcy	41·7	367.4	1.893·3
Persja	12.—	—	36·7
Peru	79·7	55·9	455·8
Stany Zjedn. Am. P.	5.018.7	3.320·2	49.908·5
Szwecja	—	—	111·6
Z. S. R. R.	—	—	1.511·2
606/1, 2 a, b — **Odpadki bawełniane** *(cotton odds)*	144·6	28·4	883·5
Anglja	31.9	15·3	380.6
Belgja	—	—	1·1
Holandja	5·1	—	11·3
Indje Brytyjskie	5·2	—	10·—
Japonja	—	—	15.—
Niemcy	—	1·1	64·6
Palestyna	0·6	—	0·6
Stany Zjedn. Am. P.	101·8	—	388·3
Szwecja	—	12.—	12·—
611, 612 — **Przędza bawełniana** *(cotton yarn)*	30·3	46·7	725·5
Anglja	30·3	46·6	688·4
Belgja	—	—	5·8
Holandja	—	0.1	9·—
Niemcy	—	—	17·8
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·2
Szwecja	—	—	4·3
623 — **Len i konopie** *(flax and hemp)*	24·5	33·6	387·9
Anglja	6·4	14.9	75·3
Belgja	5·1	—	129·9
Estonja	1·6	1.1	2·7
Francja	—	—	5·2
Holandja	0·2	—	49·4
Indje Holend. Wsch.	11·2	17·6	114·7
Niemcy	—	—	10.7
624 — **Juta** *(jute)*	1.121·6	903 —	9.705·2
Afryka Bryt.	—	—	44·5
Anglja	136·7	45·4	626·3
Argentyna	—	44.1	44.1
Belgja	12·8	54·7	327·3
Brazylja	1·4	—	1·4
Chiny	—	—	1·5
Holandja	674·6	412·1	5.575·5
Indje Brytyjskie	199·1	209.7	2.109·4
Indje Holend. Wsch.	—	46·1	243.9
Niemcy	97.—	90·9	731·3
625 — 626 — **Sizal i inne włókna** *(sisal and other fibres)*	110·9	7·3	680·—
Afryka Bryt.	—	—	3·6
Anglja	45·6	—	233·1
Australja	—	—	30·4
Belgja	—	—	2·6
Cejlon	—	—	1·—
Danja	—	0·3	0.3
Finlandja	—	—	10·—
Francja	—	1.—	8·9
Hiszpanja	—	—	1·—
Holandja	—	—	35·7
Indje Bryt.	—	—	62·9
Indje Holend. Wsch.	19·4	—	52·7
Meksyk	5·2	—	16·6
Niemcy	1 5	—	39·7
Norwegja	9·7	—	9·7
Stany Zjedn. Am. P.	29·5	6·—	169.3
Szwecja	—	—	2·6
646 — 648 **Sznury** *(ropes)*	10·3	7·8	74·1
Anglja	8·4	6·4	42·7
Belgja	—	—	6·4
Danja	0·7	—	0·7
Francja	—	—	0·4
Holandja	1.2	1·4	13·5
Niemcy	—	—	10·4
719 — **Szmaty** *(rags)*	399·3	631·3	5.693·3
Anglja	148·6	237·9	1.886·1
Belgja	18.—	77·9	186·7
Danja	—	—	207·3
Grecja	—	—	0·2

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-October)*
Hiszpanja	12·2	—	12·2
Holandja	47·4	49·3	841·—
Indje Holend. Wsch.	—	—	58·4
Finlandja	—	—	0·3
Francja	—	10·7	82·8
Niemcy	5·4	—	108·6
Norwegja	—	13.2	42·5
Stany Zjedn. Am. P.	63·7	70·5	852·8
Szwecja	104·5	171·8	1.414·4
IX. — Kauczuk, jego surogaty, wyroby z tych materjałów *(rubber & rubber goods)*	**463·3**	**524·5**	**8·128·7**
720 — 724 — **Kauczuk** *(rubber)*	438·6	481·1	7.431·2
Afryka Bryt.	—	—	5.3
Anglja	103·9	87·9	794·6
Argentyna	—	10·3	10·5
Australja	—	—	19·9
Belgja	15·1	—	116·8
Brazylja	1,7	—	4·8
Cejlon	46.4	11·2	140·1
Danja	—	0.1	0.1
Egipt	—	—	0·2
Francja	5·2	3·3	19·—
Holandja	11·7	—	155·2
Indje Brytyjskie	47·1	—	276·8
Indje Holend. Wsch.	11·—	29·6	832·2
Indje Holend. Zach.	52·8	—	52·8
Indochiny	—	8.6	8.6
Kongo Belg.	2·6	—	2·6
Malakka Br.	120·—	50·6	767·8
Niemcy	21·1	278·2	4·213·3
Persja	—	—	5·2
Siam	—	—	2·8
Stany Zjedn. Am. P.	—	1.3	2·6
725 — 746 — **Wyroby gumowe** *(rubber goods)*	24·7	43·4	697·5
Anglja	16·9	20·5	196·5
Belgja	—	1·7	107·1
Holandja	2·3	4·2	272·—
Finlandja	—	—	21·4
Francja	—	—	2·3
Indje Hol.	—	—	1·3
Niemcy	—	2·3	3.—
Stany Zjedn. Am. P.	5·5	14·7	92·1
Szwecja	—	—	1·4
Włochy	—	—	0·4
X. — Drewno, korek, wyroby z nich; wyroby koszykarskie *(wood, corkwood, wood products & basket wares)*	**27.—**	**66·4**	**759·1**
749 — 751, 753 — **Deski i łaty** *(boards and laths)*	1·7	—	16·2
Francja	—	—	14·5
Stany Zjedn. Am. P.	1·7	—	1·7
750 — **Drzewo egzotyczne** *(exotic wood)*	10·4	8·3	260·1
Afryka Franc.	—	—	82·9
Algier	—	0.2	0·2
Anglja	—	—	1.5
Brazylja	—	—	1·2
Francja	—	—	45·9
Hiszpanja	—	0·3	0·7
Holandja	—	—	5.3
Indje Holend. Wsch.	—	—	0·1
Niemcy	6·3	—	29·2
Portugalja	2·—	—	2·—
Stany Zjedn. Am. P.	2·1	7·8	85.—
Włochy	—	—	6·1
757 — 778 — **Wyroby z drzewa** *(wood goods)*	6·7	53·—	302·5
Anglja	0.1	1·1	14·7
Belgja	—	—	4·5
Estonja	—	—	52·—
Finlandja	2·1	0·1	102·3

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
Holandja	—	—	2·1
Kanada	0·6	—	0.6
Litwa	—	—	1·4
Niemcy	2·7	4·1	15·9
Norwegja	0·1	—	0·1
Palestyna	—	—	10·1
Portugalja	—	—	0·2
San Domingo	—	0.1	0·1
Stany Zjedn. Am. P.	1·1	34·9	76·1
Szwecja	—	0·1	4·8
Włochy	—	—	0·4
W. M. Gdańsk	—	12·6	17·2
779 — 787 — **Korek, wyroby z korka** (*cork wood and cork goods*)	8·2	5·1	180·3
Algier	—	—	18·7
Anglja	2·2	0·5	2·9
Hiszpanja	—	—	8·—
Indje Bryt.	1·7	—	1·7
Niemcy	—	—	6·7
Portugalja	4.3	4·6	138·4
Włochy	—	—	3·9
XI. — Papier i wyroby z niego (*paper & paper wares*)	**1.124·4**	**398·—**	**14.392·8**
798, 803, 809 — 8 6 — **Papier i odcinki papierowe** (*paper and paper weste*)	414·1	151.—	8 122·—
Anglja	1·—	61.2	129·4
Belgja	17·5	1·4	93.7
Danja	—	—	0·1
Egipt	—	—	4·5
Estonja	63.—	15·7	316·—
Finlandja	323·5	67.9	7.029·3
Francja	0·1	—	0·1
Holandja	2·—	1.9	23.9
Niemcy	—	—	15·2
Norwegja	6·8	2·9	12·1
Stany Zjedn. Am .P.	0·2	—	26·3
Szwecja	—	—	471·4
794/1, 2 795 — **Masa drzewna (celuloza)** (*cellulose*)	678·7	189·—	5 881·8
Anglja	—	—	0·1
Finlandja	155·—	—	2·441·3
Holandja	15·—	—	45·—
Niemcy	—	5·9	8·8
Stany Zjedn. Am.	—	—	2·—
Szwecja	508·7	183·1	3.384·6
797 — 803 — **Papa dachowa i tektura** (*Posteboard and roofing cardboard*	3·7	3·5	48·4
Anglja	—	—	0·1
Belgja	—	—	1·5
Finlandja	—	3·5	38·6
Szwecja	3·7	—	8·2
807, 808 — **Fibra** (*fibre*)	26·8	50·2	315·—
Anglja	—	1.—	1·1
Belgja	11·2	—	90·—
Ceylon	6·1	9·9	39·1
Danja	—	0.3	0·3
Holandja	0·7	38·6	85 7
Kanada	—	—	3·—
Meksyk	5·1	—	12·2
Niemcy	3·3	0.4	15·5
Stany Zjedn. Am. P.	0·4	—	68·1
836 — 847 — **Książki i broszury** (*books*)	1·1	4·3	25·6
Anglja	0·5	2·8	8·3
Belgja	0·4	—	0·5
Danja	—	—	0·8
Finlandja	—	0·4	0·6
Francja	—	—	0·7
Holandja	—	—	0·4
Palestyna	—	—	0·7
Stany Zjedn. Am. P.	0·2	0·9	12·6
Szwecja	—	—	0·7
Włochy	—	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	0.2	0·2

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
XII. — Wyroby kamieniarskie, ceramiczne, szklane (*stone, ceramic & glass wares*)	**278·4**	**94·3**	**964·—**
862 — 887 — **Wyroby ceramiczne** (*ceramic goods*)	114·3	19·3	328·9
Anglja	1·7	3.8	18·5
Belgja	—	0.2	36·4
Chiny	—	15·2	15.2
Danja	—	—	0·9
Estonja	—	—	11·7
Finlandja	9·9	—	77·—
Francja	—	—	0·1
Niemcy	—	0.1	17·4
Norwegja	31·8	—	80·5
Stany Zjedn. Am. P.	39·9	—	39.9
Szwecja	—	—	0·3
Włochy	31·—	—	31·—
896 — 927 — **Szkło i wyroby** (*glass and glass ware*)	164·1	75·—	635·1
Anglja	—	0·4	3·7
Belgja	5·1	11.7	117·—
Estonja	147·2	62.9	370·1
Finlandja	10·—	—	141·—
Francja	—	—	0·3
Holandja	0·1	—	0·1
Stany Zjedn. Am. P.	0.1	—	0·5
Szwecja	0·6	—	1·4
Włochy	1·—	—	1·—
XIII. — Metale i wyroby z nich (*metals & metal goods*)	**20.466·2**	**23.918·—**	**269.114·3**
925, 929, 931, 978 — 981 — **Metale różne** (*various metals*)	192·2	222·9	3.504·4
Anglja	52·8	63·9	353·6
Belgja	8·1	52·9	726·—
Chiny	—	—	11·4
Danja	—	0·7	0·8
Estonja	—	2.6	2.6
Francja	0·2	—	0·7
Hiszpanja	—	—	8·7
Holandja	4·3	2.6	20·7
Indje Holend.	—	—	210.4
Niemcy	5·4	—	12·—
Norwegja	110·2	69·4	1.238.7
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	3·4
Szwecja	11·2	30·8	913·4
Włochy	—	—	2·—
927/11 — 3 — **Żelastwo (złom)** (*scrap iron*)	18.880·3	22·434·8	254.679·1
Anglja	3.280·8	5·325.8	47.352·—
Belgja	—	—	15.536·3
Danja	406·3	1·213.8	20.087·3
Estonja	44·2	—	219·8
Finlandja	69·8	—	69·8
Francja	—	764.—	25.226·1
Holandja	—	—	16.829·3
Irlandja	—	—	5.824·3
Kuba	—	—	5.100·3
Litwa	—	—	353·8
Niemcy	534·7	3·062·1	6.567·2
Norwegja	1·066.—	1.258·2	12.870.9
Portugalja	—	—	1·533·8
Stany Zjedn. Am. P.	13·315·4	10·682·8	95.394.5
Szwecja	163·1	128·1	1·713·7
930, 932, 935, 942, 946 — 952, 955 — 965 — **Wyroby żelazne i stalowe** (*iron ware and steel ware*)	618·2	185·4	2·425·9
Anglja	436·9	76·8	913.9
Belgja	56·3	71.3	463·6
Danja	0·2	0·1	142·6
Estonja	—	—	0·1
Finlandja	—	—	9·3

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Grecja	—	—	3·—
Francja	10·5	—	10·8
Holandja	30·4	0·7	121·5
Kanada	—	—	2·2
Litwa	—	2·—	2·—
Niemcy	6·8	10·3	36·1
Norwegja	—	0·5	61·4
Palestyna	—	—	19.—
Stany Zjedn. Am. P.	43·1	2·1	333·7
Szwecja	34·—	21·6	306·5
966/1 — 4 — Cyna (*tin*)	**10·—**	**46·9**	**145·8**
Anglja	4·7	34·8	45·7
Belgja	—	0·5	1·5
Chiny	—	—	10·5
Francja	—	5·1	5·1
Holandja	0·5	1·1	55·9
Indje Bryt.	3·2	—	3·2
Indje Holenderskie	1·6	4·3	21·1
Niemcy	—	1·1	2·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·7
968/1 — 4 Cynk (*zinc*)	**0·3**	—	**157·7**
Anglja	0·3	—	1·8
Belgja	—	—	51·3
Niemcy	—	—	3·—
Szwecja	—	—	101·6
969/1—5— Ołów (*lead*)	—	**406·5**	**425·7**
Anglja	—	—	19·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	406·5	406·5
977 — Miedź (*copper*)	**765·2**	**621·5**	**7.775·7**
Anglja	0.1	—	284·9
Belgja	193·8	158·3	1.748·2
Chile	—	—	442·6
Holandja	46·2	81·8	255·2
Indje Bryt.	204·2	—	204·2
Indje Holend. Wsch.	—	102·—	1.048·1
Kanada	101·7	—	700·—
Niemcy	—	—	25·4
Norwegja	—	50·8	50·8
Stany Zjedn. Am. P.	219.2	228·6	2.736·5
Szwecja	—	—	279·8
XIV. — Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny (*machinery, apparatus electric products*)	**120·2**	**241·3**	**2.329·8**
1037 — 1098 — Maszyny, aparaty oraz ich części (*machinery apparatus and their parts*)	**88·3**	**115·8**	**1.913·9**
Anglja	24·9	68·1	1·173·7
Belgja	0·2	5.1	10·9
Danja	3—	1·5	12·2
Finlandja	6·3	—	14.2
Francja	—	2·2	6·5
Hiszpanja	—	—	0·4
Holandja	0·7	—	12·5
Kolumbja	0·1	—	0·1
Litwa	6·5	—	8·2
Niemcy	4·2	—	10·1
Norwegja	0·1	—	9·8
Palestyna	—	—	1·4
Stany Zjedn. Am. P.	18·1	16·—	408·3
Szwecja	24·2	22·9	198·5
Turcja	—	—	47·1
1099 — 1132 — Materjały i przewody elektryczne (*electrical material and cables*)	**31·9**	**125·5**	**415·9**
Anglja	5·—	102·2	212·4
Belgja	6·6	10·6	43·1
Danja	—	—	3·5
Finlandja	—	—	0·8
Francja	—	—	0·2
Holandja	—	1·4	15·5
Niemcy	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	2·8	1·3	68·8
Szwecja	17.5	10·—	71·4

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
XV. — Środki transportowe (*Means of transport*)	**27·5**	**28·1**	**365·8**
1136 — 1145, 1155 — Samochody, motocykle oraz ich części (*motor cars, motor cycles and parts*)	**27·5**	**28·1**	**365·8**
Anglja	—	0·4	19·1
Belgja	—	—	2·9
Danja	—	—	7·9
Finlandja	—	—	1·—
Holandja	—	1·5	3.3
Niemcy	—	—	0·4
Stany Zjedn. Am. P.	25·2	18·5	321·2
Szwecja	2·3	7·7	10·—
XVI. — Wagi, narzędzia, instrumenty, aparaty precyzyjne, naukowe, optyczne, maszyny do pisania, zegary, instrumenty muzyczne (*balances, tools, instruments, apparatus of precision, scientific apparatus, optical apparatus, typewriters, musical instruments*)	**8·3**	**12·2**	**126·2**
1168/1 — 11 — Aparaty fotograficzne, filmy i płyty (*photographical apparatus films and plates*)	**2·4**	**4·4**	**76·9**
Anglja	0·4	0·3	1.2
Belgja	—	—	0·6
Danja	—	—	0·4
Finlandja	—	0·1	0·1
Niemcy	—	—	5·6
Stany Zjedn. Am. P.	2·—	4·—	69·—
1169 — Maszyny do pisania, rachowania i części (*typewriters, calculating machines and parts*)	**5·9**	**7·8**	**49·3**
Anglja	—	—	3·7
Norwegja	—	—	0·5
Stany Zjedn. Am. P.	5·5	7·8	42·9
Szwecja	0·4	—	2·2
XVII—XX — Towary różne, oddzielnie niewymienione (*Sundry goods non specified*)	**40·6**	**56·—**	**435·1**
Anglja	25·5	29·3	162·9
Australja	0·1	—	0·1
Belgja	0·2	0·9	8·1
Ceylon	—	—	0·3
Danja	0·2	0·5	8·2
Egipt	—	—	0·5
Estonja	—	—	2.—
Finlandja	4·2	—	6·6
Francja	0·1	0·2	2·7
Grecja	—	—	15·5
Hiszpanja	—	—	0·8
Holandja	1·2	0·6	17·9
Indje Holend. Wsch.	—	—	0·4
Japonja	—	2·2	2·2
Kanada	—	—	0·2
Kolumbja	—	6·9	6·9
Litwa	—	1·7	4·—
Marokko	—	—	1.1
Niemcy	0.3	3·9	46·6
Norwegja	—	7·3	7·9
Palestyna	0·2	—	9·3
Stany Zjedn. Am. P.	1·—	2·5	79·2
Szwajcarja	5·5	—	5·5
Szwecja	—	—	39·8
Turcja	—	—	0·3
Włochy	2·1	—	6·1

B. Wywóz (*exports*)

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
Cały wywóz	562.686·9	552.515·—	5.027.301·8
I. — Wytwory pochodzenia roślinnego (*agricultural products*)	3.864·7	2.159·5	18.383·1
2 — **Żyto** (*rye*)	210·3	—	210·3
Anglja	0·2	—	0·2
Danja	210.—	—	210·—
Norwegja	0·1	—	0·1
9 — **Groch** (*pease*)	—	—	205·2
Anglja	—	—	34·3
Litwa	—	—	2.—
Niemcy	—	—	150·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	18·9
17, 23, 25 — **Nasiona** (*seeds various*)	143·2	117·8	816·7
Anglja	0·7	11·8	33·—
Belgja	75·—	—	110·3
Danja	—	—	0·2
Estonja	—	—	0·2
Hiszpanja	—	—	247·—
Holandja	—	0·6	21·4
Irlandja	—	—	0·2
Litwa	—	—	10·—
Łotwa	—	—	5.—
Niemcy	—	—	64·9
Portugalja	—	—	60·—
Stany Zjedn. Am. P.	67·5	105·4	245·2
Tanger	—	—	19·—
W. M. Gdańsk	—	—	0·3
27/1 — 3 — **Mąka** (*flour*)	—	145.—	320·4
Anglja	—	—	30·5
Grecja	—	—	3·—
Palestyna	—	—	30·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	145.—	256·8
Szwecja	—	—	0.1
27 — **Mąka pastewna** (*Feeding meal*)	640·1	400·2	3.556.—
Anglja	—	200·1	1·057.1
Belgja	—	—	125·1
Finlandja	340·—	—	1.118·2
Norwegja	300.1	200·1	1.255·6
28/1 — 5 — **Kasza** (*grits*)	5·—	—	20·9
Anglja	5·—	—	17·5
Argentyna	—	—	3·—
Hiszpanja	—	—	0·4
30 — **Ryż wyłuszczony** (*husked rice*)	153·9	—	2.175·7
Anglja	153·9	—	897·6
Danja	—	—	8·—
Finlandja	—	—	7·5
Łotwa	—	—	0·2
Niemcy	—	—	160·1
W. M. Gdańsk	—	—	1.102·3
31 — **Krochmal** (*starch*)	—	4·1	38·5
Anglja	—	—	1·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	4·1	21·6
Szwecja	—	—	15·—
W. M. Gdańsk	—	—	0·6
32 — **Mąka ryżowa** (*rice flour*)	—	110·1	1.381·5
Belgja	—	—	0·9
Norwegja	—	100·1	1.370·6
Palestyna	—	10.—	10.—

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
35 — **Słód** (*malt*)	915·9	1·264·8	5·021·3
Chiny	—	—	10·7
Holandja	—	—	5.3
Stany Zjedn. Am. P.	915·9	1·264·8	5·005·3
36/1—2 **Ziemniaki** (*potatoes*)	1.612·7	—	2.358·7
Belgja	1.463·8	—	2.194·1
Egipt	29.8	—	29.8
Estonja	—	—	0·5
Marokko	90·—	—	90·—
Norwegja	—	—	0·2
Palestyna	29·1	—	29·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	15·—
40 — 50 — **Warzywa** (*vegetables*)	137·—	60·2	999·4
Afryka Bryt.	—	—	0·3
Anglja	34·2	6·5	315·2
Argentyna	—	—	0·4
Belgja	—	2·5	5·—
Finlandja	—	—	53·5
Francja	—	—	5·1
Holandja	—	—	1·5
Marokko	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	14·8
Norwegja	17·9	—	73·1
Stany Zjedn. Am. P.	83·8	36·1	469·3
Szwecja	1·—	15·1	61·1
51 — **Chmiel** (*hop*)	23·5	—	193·2
Anglja	—	—	50·9
Argentyna	4·6	—	16·9
Brazylja	1·—	—	19·4
Belgja	—	—	2·1
Irlandja	16.6	—	48·—
Holandja	0·7	—	48·6
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	6·7
Szwecja	0·6	—	0·6
52 — **Grzyby suszone** (*dried mushrooms*)	8·5	9·7	58·2
Anglja	—	—	0·6
Argentyna	—	—	1·8
Kanada	—	7·2	7·2
Stany Zjedn. Am. P.	8·5	2·5	48·6
53 — 58 — 60 — 64 — **Owoce świeże** (*fresh fruit*)	—	—	437·6
Anglja	—	—	115·6
Belgja	—	—	17·8
Danja	—	—	34·4
Holandja	—	—	110·—
Niemcy	—	—	152.8
Norwegja	—	—	7·—
59 — 61 — 63 — 66 — **Owoce suszone** (*dried fruit*)	—	4·5	182·2
Danja	—	—	1·1
Holandja	—	—	0·1
Niemcy	—	4·5	97·4
Palestyna	—	—	5·—
Szwecja	—	—	0·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·8
W. M. Gdańsk	—	—	77·3
67 — 68 — **Konserwy owocowe** (*fruit preserves*)	2·4	1·—	32·4
Afryka Bryt.	—	—	0.1
Anglja	1·6	0·9	3·5
Chiny	—	—	0·6
Danja	—	—	1·6
Egipt	—	—	0·1
Grecja	—	—	0·2
Finlandja	—	—	0·2
Malakka Bryt.	—	—	0·8
Norwegja	—	0·1	0·1
Palestyna	0.2	—	5·5
Stany Zjedn. Am. P.	0·6	—	15·3
Szwecja	—	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	—	4·3

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-October)*
69—72 — **Orzechy i migdały** *(nuts & almonds)*	—	—	13·1
Chiny	—	—	0·2
Holandja	—	—	2·9
Włochy	—	—	10·—
76 — **Kawa** *(coffee)*	6·5	1·5	29.4
Anglja	0·3	—	0·3
Belgja	—	—	1·2
Danja	—	—	1·4
Holandja	—	—	2·9
Litwa	2·8	—	4·6
Niemcy	1·9	—	1·9
Norwegja	—	—	1.7
Szwecja	1·5	1·5	13·4
Tunis	—	—	1·4
W. M. Gdańsk	—	—	0·6
78 — **Herbata** *(tea)*	—	—	2·—
Anglja	—	—	1·5
Dania	—	—	—
Palestyna	—	—	0·5
80 — **Kakao** *(cocoa)*	—	2·5	41·6
Danja	—	1·—	2.—
Estonja	—	—	—
Holandja	—	—	—
Łotwa	—	—	—
Niemcy	—	1·5	35·5
Rumunja	—	—	—
Szwecja	—	—	4·1
81, 82 — **Korzenie** *(spices)*	5·7	—	9·2
Anglja	1·7	—	1·7
Belgja	0·6	—	0·6
Holandja	3·4	—	3·5
Meksyk	—	—	0·4
Palestyna	—	—	3·—
95, 97 — **Żywica** *(resin)*	—	38·1	248·9
Danja	—	0·7	1·—
Estonja	—	5·5	43·2
Holandja	—	—	0·5
Łotwa	—	—	22·5
Niemcy	—	31·9	177·4
Palestyna	—	—	3·4
W. M. Gdańsk	—	—	0·9
103/1 — 3 — **Wiklina** *(osier)*	—	—	30·3
Danja	—	—	23·7
Finlandja	—	—	—
Grecja	—	—	—
Palestyna	—	—	0.7
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	5.9
Szwecja	—	—	—
104/3 — **Trawa morska** *(sea gras)*	—	—	0·4
W. M. Gdańsk	—	—	0·4
II. — Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego *(live animals & animal products)*	3.454·1	3.651·1	39.194·1
116/3 — **Sledzie świeże i mrożone** *(herrings fresh and frozen)*	—	—	186·1
Anglja	—	—	186·1
117/12 — **Śledzie solone** *(herrings salted)*	68·6	—	113·5
Belgja	57·4	—	57·4
Danja	—	—	0·2
Estonja	—	—	7·—
Finlandja	—	—	12·6
Niemcy	—	—	14.5
Norwegja	—	—	5·—
Palestyna	11.2	—	16·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0.5

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-October)*
121/3 a — **Bekony** *(bacon)*	1.796·4	1.520·6	20.043·7
Anglja	1.796·4	1.520·3	20·043·1
Niemcy	—	0·3	0·6
121/2 b — **Ptactwo bite (drób)** *(poultry)*	247·6	145·6	1.066·4
Anglja	247·6	145·6	1.066·4
125 — **Jaja** *(eggs)*	1·311.3	1.789·7	14.810·1
Anglja	1.305·7	1.789·7	14.289·8
Belgja	—	—	10.6
Hiszpanja	—	—	460·6
Holandja	5·6	—	37.1
Niemcy	—	—	12·—
127 — **Masło** *(butter)*	—	158·3	2.662·7
Anglja	—	158·3	2.661·5
Grecją	—	—	0·6
Palestyna	—	—	0·6
128/1 — 4 — **Sery** *(cheese)*	3.—	0·8	21·9
Anglja	—	—	0·3
Egipt	0·5	—	0·5
Palestyna	2.5	0·8	14·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	5·3
Syrja	—	—	1·—
W. M. Gdańsk	—	—	0·7
129/1—5 **Kazeina** *(caseine)*	—	—	40·—
Niemcy	—	—	20·—
Łotwa	—	—	20·—
131/1 — 3 — **Puch i pierze** *(feathers and down)*	15·5	6·2	94·9
Anglja	0·7	0·7	5·2
Danja	1·9	—	21·5
Norwegja	5·9	—	16·4
Palestyna	—	—	0.1
Stany Zjedn. Am. P.	2·—	—	15·1
Szwecja	5.—	5·5	36·6
134/1 — 3 — **Szczecina** *(bristle)*	7·8	11·9	67·8
Anglja	0·9	6·5	49·—
Belgja	—	—	3·6
Danja	—	0·3	0·3
Egipt	—	—	0·2
Holandja	0·7	—	0·7
Niemcy	1·7	—	1·7
Stany Zjedn. Am. P.	4·5	3·8	10·2
Syrja	—	—	0·1
Szwecja	—	1·3	2·—
137/2 a, b — **Jelita** *(casings)*	3·9	18·—	87·—
Belgja	—	—	0·2
Danja	3·9	4·—	34.6
Francja	—	—	3·7
Niemcy	—	14·—	45·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	1·3
Szwecja	—	—	1.7
III. — Wytwory pochodzenia mineralnego *(mineral products)*	517.959·7	500.697·7	4.516.837·9
148 — **Kamienie** *(stones)*	2·2	8·4	15·8
Egipt	—	—	—
Litwa	—	—	0·3
Łotwa	—	8·4	8·4
Norwegja	0·3	—	0·6
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·6
Szwecja	1·9	—	1·9
W. M. Gdańsk	—	—	4·—

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
151/1 — 2 — **Kreda** (*chalk*)	—	—	—
Bułgarja	—	—	—
152/2 — 4 — **Gips** (*plaster of Paris*)	—	—	48·3
Anglja	—	—	0·5
Szwecja	—	—	47·8
153/1—2 **Wapno** (*lime*)	—	—	15·—
Palestyna	—	—	15·—
154 — **Cement** (*cement*)	468·5	876·6	3.968·9
Norwegja	468·5	198·7	1·141·3
Palestyna	—	—	1·845·2
Stany Zjedn. Am. P.	—	677·9	982·4
169/1—2—**Azbest** (*asbestos*)	0·7	—	5·5
Estonja	—	—	—
Francja	—	—	0·2
Szwecja	0.7	—	5·3
174/1 — 2 — **Sól kuchenna** (*Edible salt*)	202·6	275·4	1.834·2
Anglja	—	0·4	0·4
Danja	—	—	550·—
Estonja	—	—	—
Finlandja	182·5	275·—	948·6
Islandja	—	—	200·—
Japonja	20·1	—	20·1
Kanada	—	—	0·1
Szwecja	—	—	115.—
177/1 a — **Ruda żelazna** (*iron ore*)	20·3	—	1·063·—
Belgja	—	—	436·9
Finlandja	20·3	—	21·6
Niemcy	—	—	—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	584·2
Szwecja	—	—	20·3
177/2 — **Ruda manganowa** (*manganese*)	—	—	4.106·9
Belgja	—	—	3.635·5
Holandja	—	—	254·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	202·2
Szwecja	—	—	15·2
180/1 — 2 — **Węgiel kamienny** (*coal*)	482·622·7	454.595·7	4.188.021·4
Afryka Bryt.	—	2.740·—	2.740·—
Afryka Franc.	—	—	2.030·—
Algier	—	5.790·—	82·145·5
Anglja	0·5	—	1·250·5
Argentyna	—	—	22.608·—
Australja	5.695·—	—	5·695·—
Belgja	21·832·—	35.616·—	393.803·7
Brazylja	—	—	2·917·8
Danja	27·746·7	14.670·—	178 734·2
Egipt	—	18,213·—	40.903·—
Estonja	—	4·385·—	8.910·—
Finlandja	52·070·—	24.025·—	152.500·5
Francja	10·815·—	4·195·—	101.018·—
Gibraltar	—	—	—
Grecja	3.740·—	20 351·7	73.512·—
Holandja	19·730·—	13.660·—	249·966.3
Indje Bryt.	—	—	—
Irlandja	62·381·4	54.976·—	538.804·7
Islandja	—	2.360·—	11·510·—
Jugosławja	—	2.890·—	14·580.—
Kanada	—	—	—
Łotwa	—	—	11.375·—
Malakka Br.	11·650·—	—	7.000·—
Niemcy	11·197.5	7·235·—	38,112·5
Norwegja	19·945·5	26.733·—	205.801·1
Palestyna	—	—	20·—
Portugalja	—	—	2.000·—
Rumunja	—	—	16·360·—
Szwecja	135·278·2	124.100·—	1.379·165·3
Włochy	110.540.9	92·656·—	643.558·3
180/1 — 2 — **Węgiel bunkrowy** (*bunker coal*)	13.362.9	19.079·6	161·574·3
182 — **Koks** (*coke*)	20·402·—	25.662·—	153·007·5
Egipt	—	218·—	218·—
Estonja	—	—	480.—
Finlandja	—	—	2.150·—
Francja	—	—	320·—
Grecja	1·200·—	3.816·—	14·108·—
Holandja	—	—	2.500·—
Irlandja	180·—	130·—	490·—
Islandja	—	—	140·—
Jugoslawja	—	2.865·—	3.865·—
Łotwa	—	—	200·—
Norwegja	200·—	350·—	2·640·—
Szwecja	10.264·—	11.559·—	79.027·5
Włochy	8·558·—	6·724·—	46.869·—
184/1 —2—**Brykiety** (*briquettes*)	—	200·—	230·—
Egipt	—	200·—	200·—
Palestyna	—	—	30·—
191/1 — 2 **Naftalina** (*naphtaline*)	850·7	—	2·877·5
Palestyna	—	—	10·1
Stany Zjedn. Am. P.	850.7	—	2·867·4
197 — 200 — **Oleje** (*oils*)	27·1	—	69·6
Anglja	0·1	—	8·4
Argentyna	—	—	3·8
Belgja	1·3	—	1·3
Finlandja	—	—	1·5
Holandja	17·2	—	17·2
Łotwa	—	—	7·—
Niemcy	—	—	2·7
Norwegja	—	—	12·4
Palestyna	—	—	6·8
Stany Zjedn. A. P.	2·5	—	2·5
Szwecja	6·—	—	6·
200/3 — **Materjały pędne** (*gas oils*)	—	—	—
Kanada	—	—	—
IV.—Wosk i tłuszcze, oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz osobno wymienionych (*wax, fats and oils of vegetable origin*)	**1·6**	**79·5**	**211·5**
205 — 214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** (*vegetable and fats oils*)	1·3	44·7	48·7
Anglja	—	—	2·2
Danja	—	18·4	18·4
Holandja	1·3	5·1	6.9
Norwegja	—	21·2	21·2
215, 217, 218 — **Tłuszcze zwierzęce surowe** (*raw fats of animal origin*)	0·3	34·8	162·8
Anglja	—	—	0·4
Belgja	—	—	—
Danja	—	—	17·5
Francja	0·3	—	0·3
Holandja	—	—	19·5
Łotwa	—	—	14·5
Niemcy	—	—	39·1
Norwegja	—	—	36·6
Szwecja	—	34·8	34·9
V. — Przetwory spożywcze — tytoń (*foodstuffs, tobacco*)	**9.998·9**	**6.198·—**	**109.587·5**
242 — **Wędliny (szynki)** (*hams*)	171.4	137·8	2.195·6
Anglja	144·8	123·1	6,066·7
Belgja	—	0·1	3·7
Egipt	—	2·1	2·1
Francja	—	—	0·2
Grecja	—	—	0·3

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Hiszpanja	—	—	12·9
Holandja	0·5	—	1·—
Luxemburg	—	—	0.1
Marokko	—	—	0·4
Meksyk	—	3·3	8.6
Niemcy	0·8	—	4.—
Norwegja	—	0·1	0 6
Palestyna	—	—	0·5
Stany Zjedn. Am. P.	24·7	9·1	81·4
Tunis	0.6	—	1·2
Włochy	—	—	11·9
243/1 — 2 — **Konserwy mięsne** (*Meat preserves*)	130 —	142·1	1.557·1
Afryka Bryt.	—	—	0·1
Anglja	108·7	119·4	1·429·6
Belgja	—	—	0.3
Egipt	2·4	—	5·6
Francja	—	—	0·4
Grecja	—	—	4·5
Indje Bryt.	—	—	0·3
Liberja	0·2	—	0·2
Niemcy	0·5	0·2	3·7
Norwegja	—	1.—	1.—
Palestyna	—	—	6·1
Portugalja	—	0·1	0.1
Stany Zjedn. Am. P.	17·7	20·7	102·9
Syrja	0·5	—	0·6
Szwecja	—	0·1	0·2
Tunis	—	0 6	1·1
Włochy	—	—	0·4
254 — 256 — **Ryby i konserwy rybne** (*fish and fish preserves*)	5·7	20·4	59·7
Afryka Bryt.	—	—	0·9
Anglja	0·1	—	1·1
Francja	—	0.7	0.7
Holandja	0·6	1·1	5·6
Niemcy	—	1 4	1.4
Norwegja	—	—	1·4
Palestyna	5·—	7·8	17·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	8·3	30·—
Szwecja	—	1·1	1.1
259 — 260 — **Cukier** (*sugar*)	2.068·9	4 401.6	76.995·9
Anglja	—	2.527·9	21.457·8
Argentyna	—	—	1.514·—
Belgja	2·068·9	—	2·163·1
Danja	—	—	50·4
Estonja	—	—	6·003.7
Finlandja	—	—	10·146·2
Francja	—	804·4	9.966·7
Holandja	—	1.008·8	15.836·9
Indje Brytyjskie	—	—	7 056·—
Łotwa	—	—	10·1
Malta	—	—	509·—
Niemcy	—	—	246·9
Norwegja	—	60·5	1.311·7
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	68·2
Syrja	—	—	100·8
Włochy	—	—	554.4
272 — 273, 276, 278 — **Napoje alkoholowe prócz wina** (*alcoholic, liquors, wine excepted*)	1 9	7·—	165·—
Anglja	1·1	1.9	11·6
Argentyna	—	—	1·6
Egipt	0·1	—	0·1
Estonja	—	—	0·1
Francja	0·5	—	2·2
Hiszpanja	—	—	0·2
Holandja	—	—	1·2
Niemcy	—	—	0·1
Palestyna	—	—	0·6
Stany Zjedn. Am. P.	0·1	5·1	146·6
Szwecja	0·1	—	0·5
Z. S. R. R.	—	—	0·2
274 — **Spirytus** (*spirit*)	88·1	157·1	393·7
Anglja	—	—	—
Grecja	—	—	1·5
Holandja	86·5	157·1	385.8
Litwa	1·2	—	1·2
Stany Zjedn. Am. P.	0.4	—	5·2
280 — 282 — **Wino** (*wine*)	0·2	—	14·1
Anglja	—	—	—

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Francja	—	—	2·8
Grecja	0·2	—	0·2
Holandja	—	—	10·6
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·5
287 — **Makuchy** (*oil cake*)	1·515·—	1.332·—	19.418·5
Belgja	1·150·—	1.332·—	8.725·—
Danja	165·—	—	7.011.—
Finlandja	—	—	150·—
Holandja	200·—	—	1.402·1
Irlandja	—	—	200·—
Norwegja	—	—	225·1
Szwecja	—	—	1.705.3
289 — **Melasa** (*molasses*)	—	—	8.730·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	8.730·—
291 — **Mączki zwierzęce** (*animal meal*)	17·7	—	17·7
Norwegja	17·7	-	17·7
293, 294/1, 2, 3, 6 — **Tytoń** (*tobacco*)	—	—	40·2
Argentyna	—	—	0·9
Belgja	—	—	21.5
Grecja	—	—	0·3
Łotwa	—	—	12·4
W. M. Gdańsk	—	—	5·1
VI. — Przetwory chemiczne i farmaceutyczne, farby (*chemicals, pharmaceutic products, paints*)	**4.205.9**	**6.198·2**	**34.084.6**
295/6 — **Siarka** (*sulphur*)	—	—	0·6
Finlandja	—	—	—
Litwa	—	—	—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·6
295 — 491 — **Przetwory chemiczne** (*chemicals*)	48·—	105·6	697·7
Anglja	—	0·4	14·3
Argentyna	22·3	15·—	41·2
Belgja	2·8	—	24·1
Brazylja	—	—	35·6
Chiny	1·2	—	13·9
Danja	0·7	—	3·—
Egipt	—	—	2·8
Finlandja	13·7	5·8	53·5
Francja	—	—	0·4
Hiszpanja	—	—	11·7
Holandja	—	—	28·9
Indje Bryt.	—	—	22·9
Indje Holend. Wsch.	—	—	1·1
Litwa	—	—	—
Meksyk	—	—	21·5
Niemcy	0·2	—	29·2
Norwegja	—	35·2	125·1
Palestyna	1.4	0.5	18·3
Persja	—	—	6·7
Rumunja	—	—	4·5
Stany Zjedn. Am. P.	5·2	48·2	188·7
Szwecja	0·5	0·5	8.2
Turcja	—	—	42·1
299/18 — **Soda** (*soda*)	810·3	1.467·9	6.949·4
Estonja	223.3	212·—	1.456·2
Finlandja	587·—	1·255·9	4.946·2
Łotwa	—	—	539·4
Niemcy	—	—	2·5
Portugalja	—	—	5·1
299/6 — **Bisulfat sodu**	—	682·3	1.225·3
Danja	—	377.3	377.3
Szwecja	—	305.—	848·—
300/2 — **Salmiak** (*salmiac*)	30·9	29·7	252·6
Anglja	10.4	—	73·3
Belgja	—	—	28·—
Chiny	18·3	—	19·3
Danja	—	—	6·8
Egipt	—	—	1·1
Finlandja	—	—	3·1
Grecja	—	—	0·6
Holandja	0·5	0·3	19·7
Indje Brytyjskie	—	0.3	23·5
Indje Holend· Wsch.	—	1.1	1·1
Niemcy	—	22·9	39·8
Stany Zjedn. Am. P	—	—	29·5
Szwecja	—	5.1	5.1
Turcja	1·7	—	1·7

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
303/4 — Węglik wapnia (karbid) (*carbid*)	152·8	302.1	1·114·5
Anglja	—	—	108·—
Argentyna	34·6	54.8	222·2
Belgja	53·6	128·7	439·6
Holandja	64·6	118.6	344·7
411/1, 415 — Farby ołowiane (*lead dyes*)	—	0·1	61·9
Anglja	—	—	0·4
Danja	—	—	4·3
Holandja	—	—	—
Litwa	—	—	6·—
Niemcy	—	—	6·—
Palestyna	—	—	4·9
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	18·3
Szwecja	—	—	21·—
Turcja	—	0.1	0 1
W. M. Gdańsk	—	—	0·9
411/2 — Biel cynkowa (*zinc white*)	181·9	208·2	1·908·3
Argentyna	—	27·3	94·1
Brazylja	110·3	96·4	801·—
Belgja	—	—	6·4
Chiny	5.8	—	43·1
Danja	—	26·4	76·5
Egipt	14.1	2·3	30·2
Estonja	—	2·9	44·9
Finlandja	—	—	126·8
Grecja	—	—	8·7
Holandja	—	5·6	114·3
Kolumbja	2 9	—	7·3
Niemcy	12·—	2·8	60·6
Norwegja	—	2·—	122·6
Palestyna	1·6	—	14·9
Portugalja	—	—	26·7
Stany Zjedn. Am. P.	3·—	2·9	32·7
Szwecja	30·—	39·6	285·7
Urugway	2·2	—	—
Włochy	—	—	8·5
W. M. Gdańsk	—	—	1·1
424, 425, 426, 427 — Garbniki (*tanning extracts*)	21·6	51·1	315·4
Danja	—	—	10·6
Finlandja	—	1·1	4·4
Litwa	9 4	20.—	89·4
Łotwa	—	30·—	159·—
Niemcy	2.2	—	40·2
Szwecja	10.—	—	11·8
429—454 — Artykuły kosmetyczne (*cosmetic*)	0·1	0·2	4·2
Holandja	—	—	0·2
Mandżurja	0·1	—	0·1
Palestyna	—	—	3·7
Stany Zjedn. Am. P.	—	0·2	0,2
466, 470 — Klej i żelatyna (*glue and gelatine*)	50·1	48·8	212·7
Afryka Bryt.	—	—	4·8
Anglja	44·1	41·4	157·7
Danja	5.—	—	5·—
Francja	—	5·7	8·5
Indje Brytyjskie	—	—	1·1
Indje Hol.	—	1 6	1·6
Łotwa	1.—	—	1·—
Mozambik	—	—	1·6
Niemcy	—	0·1	0·1
Palestyna	—	—	11·5
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	15·3
Szwecja	—	—	4·3
Włochy	—	—	0·2
476 — Mączka kostna (*bone-meal*)	—	—	21·3
Norwegja	—	—	21·3
479 — Sól potasowa (*potassium salts*)	—	—	51·—
Anglja	—	—	27·3
Niemcy	—	—	3·5
Portugalja	—	—	20·2

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
480 — Saletra (*salpetre*)	—	2·2	1.655·4
Finlandja	—	—	1.641·3
Niemcy	—	—	9·6
Szwecja	—	2.2	4·5
481, 482, 483, 485 — Nawozy azotowe (*nitrates*)	2.910·2	3·300.—	19.614·3
Belgja	10·2	—	10·2
Finlandja	2.900·—	—	3·000.8
Hiszpanja	—	—	13·303.3
Niemcy	—	3·300·—	3.300.—
VII. — Skóry, futra, wyroby skórzane (*hides furs, leather goods*)	**61·1**	**76·9**	**561·—**
492 — 513 — Skóry (*skins and hides*)	58·5	72·4	398·7
Anglja	0·8	0·2	27·1
Belgja	—	—	10·9
Estonja	—	—	—
Finlandja	—	—	11.4
Francja	0·1	—	0·1
Grecja	—	—	5·4
Hiszpanja	—	2·6	2.6
Holandja	6·9	5·8	114·4
Kolumbja	—	—	0·2
Litwa	39·1	53·—	93·6
Niemcy	8.—	8·5	54·2
Palestyna	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	3·6	2·3	71·3
Syrja	—	—	0·3
Turcja	—	—	7.—
516 — 533 — Futra (*furs*)	1·3	2·7	147·6
Anglja	1·2	2·2	38·6
Belgja	—	—	2·—
Chiny	—	—	0·4
Finlandja	0·1	0·1	0·3
Stany Zjedn. Am. P.	—	0·4	106·3
534 — 559 — Wyroby skórzane (*leather goods*)	1.3	1·8	14·7
Anglja	0·7	0.9	3·6
Holandja	—	0·1	0.1
Niemcy	0.2	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	0·4	0.8	10·8
VIII. — Surowce włókiennicze i wyroby z nich (*raw textile materials and fabrics*)	**740·1**	**654.2**	**6.344·2**
561, 562, 572, 574 — Przędza jedwabiu (*silk yarn*)	17·4	4·—	121·9
Anglja	0·1	—	0·7
Argentyna	—	—	2·—
Chiny	—	—	25.1
Danja	0·3	0·2	0.7
Egipt	12.1	—	53·—
Estonja	—	—	0·5
Finlandja	—	—	2·2
Niemcy	—	0·2	16·4
Norwegja	1·6	1·9	6·5
Szwecja	3·3	1·7	14·8
563 — 570, 597 — 605, 613 — 622 — Tkaniny (*textiles*)	520·9	552·1	4·554·7
Afryka Bryt.	6·7	1·2	38·7
Afryka Franc.	—	—	1·4
Afryka Hiszp.	1·3	0.1	3·2
Algier	—	—	7·4
Anglja	163·6	154·5	1·465·7
Angola	—	—	0·1
Antylle Hol.	—	—	0·8
Argentyna	20·2	7·8	56·9

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-October)*
Belgja	1·7	4·3	30·1
Brazylja	—	0·4	7·5
Bułgarja	—	—	0·3
Ceylon	0·6	—	0·6
Chiny	32·7	16·5	516·8
Cypr	0·5	0.5	1·—
Danja	1·1	2·1	10·3
Egipt	14·9	8·2	61·5
Estonja	—	0·5	2·—
Finlandja	3·6	4·7	63·7
Francja	—	0·1	1·9
Gibraltar	—	0·6	2·9
Grecja	—	—	14·9
Holandja	31·4	27·1	379·7
Indje Brytyjskie	3·8	39·2	96·8
Indje Holenderskie Wsch.	—	5·—	10 2
Irak	—	—	15·5
Irlandja	13·4	13·8	114·—
Japonja	—	1·8	5·2
Kanada	—	—	14·5
Łotwa	—	—	1·3
Malta	0·6	—	0·6
Mandżurja	13·7	2·9	275·3
Marokko	8·6	4·2	46·7
Mozambik	—	—	0·7
Meksyk	3·1	—	4·1
Niemcy	42·6	36·7	449·6
Norwegja	1·1	4·2	11·1
Palestyna	60·—	25·5	173·8
Persja	0·8	0·6	17·4
Peru	0·3	—	0·3
Portugalja	—	0·5	0·7
Stany Zjedn. Am. P.	80·9	170·2	511·3
Sudan	—	—	4·8
Syrja	10·3	10·1	100·3
Szwecja	0·7	6·5	8·7
Tanger	0·4	—	4·—
Tunis	0·3	—	0·6
Turcja	2·—	2 3	19·8
589/1, 2, 592—Wełna *(wool)*	**24·5**	**1·9**	**51·6**
Anglja	—	0·4	11·4
Australja	—	—	1.8
Belgja	—	—	2·7
Danja	—	—	0·3
Finlandja	4·6	—	4·6
Francja	—	—	0.4
Holandja	—	1·1	2·4
Łotwa	—	—	1·—
Marokko	0·6	—	0·6
Niemcy	19·3	0·4	25·1
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·6
W. M. Gdańsk	—	—	0·7
593, 594 — Przędza wełniana *(wool yarn)*	**3·4**	**3·9**	**15·1**
Anglja	1·—	0·2	1·3
Belgja	—	3·7	3·7
Finlandja	0·1	—	1·7
Holandja	0·8	—	3·8
Niemcy	0·5	—	3·6
Szwecja	1·—	—	1·—
606—609—Bawełna *(cotton)*	**74·4**	**24·3**	**561·4**
Anglja	—	—	18·1
Belgja	—	—	0·3
Danja	—	—	2·2
Estonja	31·8	—	293·2
Finlandja	—	—	0·8
Francja	—	—	0.2
Holandja	8·2	—	8·4
Irlandja	—	—	2·3
Litwa	23·6	24·1	121·4
Łotwa	0·3	—	46·4
Niemcy	0·5	0·2	8·4
Palestyna	—	—	0·7
Persja	—	—	2·4
Szwecja	10·—	—	53·5
W. M. Gdańsk	—	—	3·1

Poz. tar. cel.	Październik *(October)*	Wrzesień *(September)*	Od początku roku *(January-October)*
611 — 612 — Przędza bawełniana *(cotton yarn)*	**10·4**	**31·1**	**444·6**
Afryka Hiszp.	0·4	—	0·4
Anglja	1·—	1·8	29·9
Belgja	—	17·1	17·1
Egipt	—	—	15·5
Finlandja	—	0·3	2·3
Holandja	1·—	11·9	15·5
Litwa	—	—	321·—
Niemcy	1·1	—	1.6
Norwegja	—	—	0·8
Palestyna	—	—	2·9
Syrja	—	—	2·9
Szwecja	6·9	—	18·5
W· M· Gdańsk	—	—	16·2
623 — Konopie *(hemp)*	**44·4**	0·4	**216·7**
Anglja	—	—	1·2
Argentyna	—	—	0·5
Niemcy	—	0·3	0·4
Stany Zjedn. Am. P.	44·4	—	213·7
Szwecja	—	0·1	0·1
W. M. Gdańsk	—	—	0·8
623/2 — Pakuły *(hards)*	**29·7**	—	**270·—**
Belgja	—	—	221·1
Holandja	—	—	19·2
Stany Zjedn. Am. P.	29·7	—	29·7
646 — 648 — Sznury *(ropes)*	**0·5**	**1·4**	**18·4**
Afryka Bryt.	—	0·7	0·7
Afryka Hiszp.	0·1	—	0·1
Argentyna	—	—	2·1
Danja	—	—	0·1
Holandja	—	0·7	0·7
Indje Bryt.	0·4	—	0·4
Litwa	—	—	2·3
Palestyna	—	—	9·9
Portugalja	—	—	2·1
719 — Szmaty *(rags)*	**15·1**	**35·1**	**89·8**
Anglja	—	—	2·—
Belgja	—	—	0·1
Grecja	—	—	1·5
Holandja	—	0·2	0·6
Indje Brytyjskie	—	—	0·9
Litwa	—	5·—	5·—
Łotwa	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	4·7
Stany Zjedn. Am. P.	15·—	29·9	74·9
IX. — Kauczuk, jego surogaty, wyroby z tych materjałów *(rubber its substitutes and rubber goods)*	**64·1**	**24·2**	**464·9**
725 — 746 — Wyroby gumowe *(rubber goods)*	**64·1**	**24·2**	**464·9**
Albanja	—	—	0·3
Anglja	1·8	—	4·3
Belgja	14·6	—	169·2
Chiny	—	—	0·9
Danja	5·1	5·9	15·2
Grecja	—	—	5·8
Holandja	—	12·5	136·2
Indje Bryt.	0·1	—	0·1
Kol. Włoskie	—	—	0·6
Litwa	—	—	1·4
Łotwa	0·2	—	5·—
Mandżurja	—	—	0·3
Niemcy	—	0·2	5·3
Norwegja	1·4	0·1	3·3
Palestyna	—	2·8	7·2
Paragwaj	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. P.	39·6	2·7	68·4
Sudan	—	—	0·4
Szwecja	1·3	—	3·7
Turcja	—	—	21·4
Urugwaj	—	—	3·1
W. M. Gdańsk	—	—	12·6

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
X. — Drewno, korek, wyroby z nich, wyroby koszykarskie (*wood, corkwood, wood and cork goods, & basket — ware*)	12.446·3	15 240·4	197.044·9
747/3, 4 — Kopalniaki i słupy telegraficzne (*mining timber & telegraph poles*)	—	17·7	4.271·8
Afryka Brytyjska	—	—	450·—
Anglja	—	—	3.804·1
Egipt	—	—	—
Niemcy	—	17·7	17·7
749, 750, 751 — Deski i łaty (*boards & laths*)	11.321·7	13.780·5	179.325·7
Afryka Brytyjska	—	—	1.952·7
Anglja	11.200·8	11.694·2	163.786·1
Argentyna	—	—	16·1
Belgja	—	—	6.174·—
Grecja	—	—	9·9
Holandja	47·8	62·8	346·1
Indje Brytyjskie	7·5	—	17·2
Irlandja	—	—	738·2
Łotwa	—	—	15·7
Mozambik	—	1.463·2	1.463·2
Niemcy	—	384·9	1.547·9
Palestyna	—	—	445.—
Stany Zjedn. Am. P.	65·6	175·4	2·813·6
757 — 778 — Wyroby z drzewa (*wood goods*)	238·—	549 4	4.615·3
Afryka Bryt.	—	1·5	15·4
Afryka Franc.	—	0·2	0·2
Anglja	57·6	96·1	350 5
Argentyna	—	—	24·5
Australja	70·—	—	70·7
Belgja	—	—	62·—
Ceylon	—	0·2	0·2
Chiny	—	275·5	947·—
Danja	—	—	5·9
Egipt	2·8	41·8	53·—
Estonja	—	—	15·1
Francja	—	0·3	0·3
Grecja	1·3	—	2·4
Holandja	58·4	97·7	1.634·5
Indje Brytyjskie	4·2	—	324·—
Japonja	—	—	616·1
Kolonje Portugalskie	—	—	31·—
Malakka Br.	—	—	8·9
Mandżurja	—	—	61·8
Marokko	5·2	—	5·3
Mozambik	—	0·8	0 8
Niemcy	35·4	3·—	155·—
Palestyna	3·—	12·6	74·9
Stany Zjedn. Am. P.	0·1	18.8	152·7
Syrja	—	0·9	1·6
Szwecja	—	—	0·7
Turcja	—	—	0·8
757/3 — Klepki (*staves*)	47·—	17·—	819·6
Anglja	—	—	44·9
Chiny	—	—	102·6
Egipt	—	—	68·2
Estonja	—	—	364·9
Grecja	—	—	7·9
Holandja	47·—	—	47·—
Indje Bryt.	—	—	66·5
Japonja	—	—	51·5
Łotwa	—	17·—	17·—
Mandżurja	—	—	40·9
Norwegja	—	—	8·—
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	0·2
772/1, 2, 773—Dykty i forniery (*plywoods & veneers*)	550·2	512·6	5.477·8
Afryka Bryt.	21·4	1·4	248·4
Algier	—	—	22·8
Anglja	131·5	123·5	437·4
Argentyna	122·6	83·6	460·6
Belgja	17·4	49·4	545·—
Birma	2·5	—	5·6
Brazylja	—	—	20·6
Danja	15·5	15·3	169·6
Egipt	88·8	47·2	433·7
Estonja	—	—	0·2
Francja	—	—	36·8
Grecja	—	—	167·—
Holandja	30·3	15·1	544·—
Indje Brytyjskie	43·2	28·4	643·4
Indje Holenderskie Wsch.	—	—	2·2
Irak	—	—	76·3
Irlandja	—	—	24·3
Kolonje Hiszpańskie	—	—	15·2
Kolonje Portugalskie	—	—	8.3
Łotwa	—	—	17.2
Malakka Br.	—	—	0·5
Malta	—	—	1·5
Marokko	14·9	—	71·6
Meksyk	—	49·7	419·3
Mozambik	4·5	1·5	37·4
Niemcy	15·7	—	449·7
Norwegja	—	12.6	12·6
Palestyna	37·2	66·7	426·4
Persja	—	4·9	60·3
Peru	—	2·8	24·9
Siam	—	—	3·6
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	5·1
Syrja	4·7	6·8	60·2
Tunis	—	—	6·6
Turcja	—	—	6·2
Włochy	—	3·7	13·3
776 — Meble gięte (*bentwood furniture*)	262·8	293·1	2·201·8
Afryka Bryt.	1·6	0·7	24·4
Afryka Franc.	1·5	—	1·5
Anglja	26·—	8·6	262·3
Antyle Bryt.	1·6	—	3·9
Antyle Fr.	2·5	—	2·5
Antyle Hol.	0·8	—	0·8
Argentyna	—	—	8·1
Belgja	—	—	0·2
Birma	—	—	0 2
Ceylon	—	0·5	2·5
Chiny	—	—	7·4
Egipt	12·5	24·5	159·8
Estonja	—	—	0·3
Francja	1·7	0.6	39·4
Gibraltar	—	—	0·2
Grecja	—	—	1·—
Gwinea Bryt.	—	—	4·1
Haiti	—	—	4·1
Holandja	—	2·5	131.6
Indje Brytyjskie	2·9	3·7	50·7
Indje Holend. Wsch.	—	—	6·5
Indje Holend. Zach.	6·2	10·—	17·4
Irak	—	—	2·1
Irlandja	—	—	6·4
Japonja	—	—	0·5
Kanada	4·—	—	26 5
Kolonje Portugalskie	—	—	2·4
Kolumbja	—	—	6·5
Kuba	1·6	—	1·6
Łotwa	—	—	2·—
Malakka Br.	25·1	11·3	75·4
Malta	1·5	—	17·7
Marokko	6·4	3·7	19·3
Mauritius	—	1·2	1·9
Meksyk	—	—	4·2
Mozambik	—	—	7.3
Niemcy	11·1	22·7	115·6
Palestyna	25·2	13·9	156·2
Panama	—	—	4·6
Persja	—	—	1·1
Portugalja	—	—	1·9
Rodos	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. P.	127·2	186·6	980·—
Sudan	—	—	8·2
Syrja	1·1	0·2	17·5
Trynidad	—	—	3·9
Tunis	—	0·9	6·—

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
Turcja	—	1·5	1·5
Wyspy Kanaryjskie	2·3	—	2·3
789 — 791 — Wyroby koszykarskie (*basket ware*)	26·6	70·1	332·9
Afryka Bryt.	—	—	1·—
Anglja	0·8	14·9	48·4
Danja	—	0·4	0·4
Holandja	—	—	0·5
Indje Bryt.	—	—	0·6
Litwa	—	—	8.3
Niemcy	—	—	2·7
Palestyna	—	—	2·—
Stany Zjedn. Am. P.	25·7	54·8	267·9
Szwecja	0·1	—	1·1
XI. — Papier i wyroby z niego (*paper & paper wares*)	2.121·8	827·1	18.008·—
792, 803, 809 — 826 — Papier i obcinki papierowe (*paper and paper waste*)	728·4	529·2	10.411·—
Anglja	36·2	23·7	764·9
Belgja	—	—	73·6
Bulgarja	8·1	—	8·1
Ceylon	—	—	3·4
Cypr	—	—	3·2
Egipt	402·9	158·5	4.592·4
Estonja	—	0·3	1·4
Finlandja	—	—	10·5
Grecja	5·9	8·2	503·7
Holandja	65·4	74·7	1.133·1
Honduras	—	—	1·2
Indje Bryt.	—	—	9·2
Indje Hol.	5·7	—	5·7
Litwa	6·8	2·9	11·7
Łotwa	—	—	15·8
Malta	8·9	—	8·9
Meksyk	—	—	7.1
Niemcy	14·1	11·3	187·1
Norwegja	—	0·2	0.3
Palestyna	110·1	52·5	1,143·4
Persja	—	130·4	130·4
Stany Zjedn. Am. P.	4·2	0·5	68·7
Syrja	19·—	27·2	364·8
Szwecja	1·1	—	6·8
Turcja	40·—	38·8	1·354·5
Włochy	—	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	—	1·—
794/1, 2, 795 — Celuloza (*cellulose*)	1.283·1	275·8	5.795·4
Egipt	116·9	—	421·5
Grecja	—	—	5·2
Japonja	—	—	0·4
Niemcy	210·—	—	795·—
Palestyna	—	—	245·1
Stany Zjedn. Am. P.	956·2	275·8	4,252·4
Syrja	—	—	75.8
797 — 8 — 9 — 800 — Papa dachowa i tektura (*Pasteboard & roofing cardboard*)	102·7	115·2	1.712·9
Anglja	61·7	99.4	161·2
Belgja	—	—	16·—
Danja	—	—	15·—
Egipt	—	—	782·5
Grecja	—	—	0·2
Niemcy	—	0·3	0.3
Holandja	41·—	51·5	56.5
Palestyna	—	—	364·5
Syrja	—	—	243·—
Turcja	—	—	73·7

Poz. tar. cel.	Październik (*October*)	Wrzesień (*September*)	Od początku roku (*January-October*)
807 — 808 — Fibra (*fibre*)	—	—	—
Estonja	—	—	—
836 — 847 — Książki i broszury (*books*)	7·6	6·9	88.7
Afryka Bryt.	0·3	—	0·3
Algier	—	—	0·3
Anglja	0·1	0·2	9·8
Argentyna	—	0.2	1·7
Belgja	—	—	1·7
Brazylja	—	0.1	1·3
Chiny	—	—	0·2
Danja	0·1	—	0·5
Estonja	0·1	0·7	1·2
Finlandja	0·1	—	0·5
Japonja	—	—	0·3
Kanada	—	1·5	2·2
Litwa	—	—	0·1
Łotwa	—	—	0.1
Marokko	—	—	0.4
Meksyk	—	—	0·2
Niemcy	—	—	4.5
Norwegja	0·1	—	0·4
Palestyna	2·—	—	23·6
Portugalja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am. P.	4·7	4·2	37·3
Syrja	—	—	1·2
Szwecja	0·1	—	0·7
Tunis	—	—	0·1
XII. — Wyroby kamieniarskie, ceramiczne, szklane (*stone-ware, ceramic goods and glass-ware*)	299·9	114.5	1.227·2
862—887 z w. 869—Wyroby ceramicz. (*ceramic wares*)	15·2	10·7	171·8
Anglja	0·1	—	1·3
Egipt	12.7	—	90·4
Estonja	—	2.—	11·1
Finlandja	—	—	0·1
Grecja	—	—	0·1
Holandja	—	—	—
Indje Bryt.	0·6	—	0·6
Japonja	0.6	—	0.7
Marokko	—	—	3·3
Niemcy	—	—	—
Norwegja	0·4	0·9	7·3
Palestyna	0·5	7·8	52·7
Persja	—	—	0·9
Stany Zjedn. Am. P.	—	—	2·4
Szwecja	0·3	—	0·9
896 — 924 — Wyroby szklane (*glass ware*)	284·8	103.8	1.055·4
Afryka Bryt.	—	—	0·4
Algier	—	—	50·—
Anglja	5·1	4·1	69·8
Egipt	56·4	—	292·4
Estonja	0·1	—	5·3
Francja	—	—	1·1
Grecja	0·3	—	0·3
Holandja	—	—	1·4
Kanada	—	6·3	15,3
Kanaryjskie Wyspy	—	—	7.4
Marokko	—	—	24·2
Niemcy	—	—	9·—
Norwegja	—	—	0·2
Oran	—	—	8.8
Palestyna	198·7	49.3	413.6
Stany Zjedn. Am. P.	21·7	31·2	120.4
Syrja	1·3	—	1·3
Szwecja	—	—	0·3
Tunis	—	12·9	34·1
Turcja	0·1	—	0·1

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
XIII. — Metale i wyroby z nich (*metals & metals products*)	**13.352·6**	**16.387·5**	**84.413·2**
925/1—Żelazo surowe (*Pig-iron*)	—	—	92·1
Chiny	—	—	92·1
925/2, 3, 4, 5, 929, 931, 978, 981 — Metale różne (*various metals*)	**4.541·1**	**4.631·4**	**11.820·7**
Afganistan	—	—	40·8
Afryka Bryt.	142·5	—	142·5
Anglja	5·—	—	57·8
Belgja	—	571·6	1·182·2
Brazylja	—	—	15·6
Chile	27·1	—	27·1
Chiny	2.768·—	2.700·2	5.468·2
Danja	—	—	0·1
Estonja	—	8.6	9·3
Finlandja	—	—	5·—
Grecja	—	—	113·3
Indje Bryt.	69·3	1·120.9	1.190.2
Indje Hol. Zach.	51·6	—	51·6
Japonja	—	11.4	11·4
Kolumbja	10·4	—	10·4
Malakka Bryt	36·1	26.4	62.5
Mandżurja	1.008·—	—	2.711·7
Niemcy	148·—	82·4	230·4
Palestyna	175·9	—	250·8
Portugalja	—	104.8	155·2
Syrja	—	—	5·—
Szwecja	0·1	5.1	5.2
W. M. Gdańsk	—	—	2·3
Z. S. R. S.	72·1	—	72·1
930, 932, 933, 942, 946 — — 952, 955 — 965 — Wyroby żelazne i stalowe (*iron and steel goods*)	**3.396·1**	**2.430·4**	**18.762·7**
Afryka Bryt.	61·2	17·2	141·—
Afryka Franc.	1·—	—	1·4
Afryka Hiszp.	53·5	4·4	74·4
Algier	—	—	5.9
Anglja	198.2	92·6	785·5
Argentyna	27·2	32.8	168.7
Australja	—	8·8	8.8
Belgja	1·—	76.8	247·2
Brazylja	15·—	341.6	1.458.3
Bułgarja	1·7	298·3	1.320.8
Ceylon	—	26.4	26.4
Chiny	810·6	355.2	4.765·3
Danja	—	10·—	44·2
Egipt	50·—	7·9	224·5
Estonja	854·5	1.3	940·9
Finlandja	—	2·9	11.2
Francja	104.9	—	105.7
Grecja	6·5	102.9	264.1
Gwinea Franc.	7·1	—	7·1
Hiszpanja	—	7·4	26.—
Holandja	2·7	21·8	465.2
Honduras	0·1	—	0·1
Indje Bryt.	88·6	182,2	337·9
Indje Hol. Wsch.	—	2·1	2.1
Irak	—	—	0.7
Irlandja	—	—	0·6
Japonja	721·6	102·5	1.318·—
Kanada	—	13.5	14·3
Kolumbja	8·4	0.4	8·8
Litwa	—	—	1·3
Łotwa	—	—	1·4
Malakka Br.	9·—	—	24·1
Mandżurja	20·9	414·2	539.8
Marokko	—	0·4	1·4
Mozambik	0·3	—	0·3
Niemcy	77·5	120.3	1·366·2
Norwegja	77·7	154·2	1.681·—
Palestyna	149·2	24·6	1.148·8
Persja	—	—	20·4
Portugalja	—	—	426·5
Stany Zjedn. Am. P.	0·2	0.2	2·8

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Sudan	1·2	—	5·6
Syrja	12·6	6 —	36·6
Szwecja	0.4	0.9	20·6
Tunis	2·6	0·6	4·4
Turcja	—	—	609·3
Venezuela	30·7	—	91·1
Włochy	—	—	0·8
W. M. Gdańsk	—	—	5·2
932/1—Szyny kolej. (*rails*)	**2.356.—**	**6.453·9**	**36.322·9**
Brazylja	—	5·267·7	21·153·1
Egipt	—	—	15·—
Holandja	2.356·—	1.186·2	15.151·8
Szwecja	—	—	3·—
937/1 — 3 — Rury żeliwne (*iron pipes*)	**1.265·9**	**1.417·3**	**6.307·2**
Afryka Bryt.	—	20.9	160·3
Anglja	70·4	—	71·5
Argentyna	9·6	241·3	799·7
Belgja	—	0·4	12·9
Brazylja	146·8	—	146·8
Ceylon	1·5	—	1·5
Chiny	42·5	76·8	728·8
Cypr.	—	—	0·8
Danja	0·2	0·9	7·3
Egipt	71·9	—	72·7
Estonja	6·6	28·6	50·9
Finlandja	—	11·1	24·4
Grecja	—	—	1·—
Holandja	17·3	—	17·3
Indje Bryt.	567·9	571·6	1.645·3
Japonja	—	—	246·4
Litwa	—	—	1·8
Malakka Bryt.	68·7	4·2	72·9
Mandżurja	—	—	27·2
Mozabik	—	50·—	50·—
Niemcy	11·7	0.5	12·6
Norwegja	174·9	199·7	1·229·6
Palestyna	75·9	76·5	626·4
Persja	—	7·3	7·3
Portugalja	—	—	15·—
Syrja	—	—	136·5
Szwecja	—	127·5	140·3
968/1, 2, 4 — Cynk (*zinc*)	**1 163·3**	**722·3**	**6·974·5**
Afryka Bryt.	—	—	1·1
Algier	—	—	26·5
Anglja	44.9	44·1	470·7
Argentyna	59·3	—	160·4
Belgja	30·5	30.5	426·8
Brazylja	—	77·—	83·3
Chile	—	—	5·5
Chiny	—	1·5	1·5
Danja	—	—	72·9
Egipt	—	—	16·4
Finlandja	—	—	60·8
Grecja	—	—	19·4
Hiszpanja	—	5·3	5·3
Holandja	—	0·3	0·3
Indje Bryt.	25·4	182·5	233·2
Indje Hol. Zach.	7·5	—	7·5
Japonja	-	25·1	41·3
Niemcy	30·5	139·7	2.415·9
Norwegja	—	—	213·2
Palestyna	—	—	66·6
Stany Zjedn. Am. P.	—	91·4	418·3
Syrja	—	10·6	10·6
Szwecja	965·2	114.3	2·214·—
W. M. Gdańsk	—	—	3·—
968/3 — Blacha cynkowa (*zinc sheets*)	**555·6**	**325·7**	**3 320·2**
Algier	—	—	10·—
Anglja	21·9	29.3	290·—
Argentyna	12·5	5·3	17·8
Australja	—	—	11·1
Brazylja	—	—	10·7
Chiny	137·3	46·4	661·1
Danja	43·4	83·6	372·3
Egipt	0·6	1·3	6·7

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Estonja	2·3	—	10·—
Finlandja	6·8	—	19·6
Francja	—	—	24·6
Grecja	—	—	5·3
Holandja	11·—	–	11·—
Indje Bryt.	11·3	8·—	30·7
Indje Hol.	—	—	94·1
Japonja	221·2	121·7	1·251·5
Malakka Br.	—	2·5	2·5
Niemcy	64·4	24·—	334·2
Norwegja	—	—	3·3
Palestyna	8·4	0.3	29·8
Persja	—	—	51·—
Syrja	1·8	—	1·5
Szwecja	12·7	3.3	41·8
Venezuela	—	—	29·3
969/1 — 5 — Ołów (*lead*)	**101·6**	**406·5**	**812·9**
Finlandja	—	406·5	711·3
Szwecja	101·6	—	101·6
XIV. — Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny	**43·2**	**47.6**	**518·8**
(*machinery, apparatus, electrical material*)			
1037 — 1098, 1099 — 1132 — Maszyny, aparaty, części (*machinery*)	**43·2**	**47·6**	**518·8**
Afryka Bryt.	—	—	53·2
Anglja	29·8	40·8	296·9
Argentyna	—	—	10·9
Australja	—	0·8	8·1
Belgja	—	—	3·—
Brazylja	–	—	1·6
Chile	—	—	0·7
Danja	—	—	3·8
Egipt	—	—	20·2
Estonja	—	—	3·8
Finlandja	0·1	0·1	6·7
Holandja	—	—	10·4
Indje Bryt.	—	—	0·1
Litwa	0·3	—	13·8
Łotwa	—	—	2.4
Madera	0·4	—	0·4
Meksyk	—	—	2·8
Norwegja	—	—	1·7
Palestyna	9.2	3·6	58·3
Persja	—	—	0·2
Portugalja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. P.	--	2·2	5·9
Szwecja	—	0·1	6·6
Turcja	3·3	—	3·4
Urugwaj	0·1	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	—	3·5
XV — XX. Towary różne, oddzielnie niewymienione	**72·3**	**58·6**	**420·9**
(*Sundry non specified goods*)			
Anglja	3·6	11·3	67·5
Argentyna	—	1·1	1·2
Belgja	0·6	1·1	4·—
Brazylja	—	—	1·9
Chiny	0·1	—	0·7
Danja	1·4	0·9	19·7
Egipt	—	0.7	0·7
Estonja	—	2·4	3·7
Finlandja	12·—	—	13·8
Francja	25·4	—	25·4
Grecja	0·1	—	0·1
Hiszpanja	—	—	3·1
Holandja	—	—	3.5
Indje Bryt.	0·2	—	0·2
Japonja	—	—	0·1
Kanada	—	0·3	0·5
Kolumbja	—	—	0·2
Litwa	—	—	0·5
Łotwa	—	0·5	11·4
Mandżurja	—	—	0·9
Meksyk	—	—	1·7
Niemcy	—	0·7	81·2
Norwegja	—	—	2·1
Palestyna	17·7	21·2	102·—
Persja	—	—	0·3
Portugalja	0·2	—	0·3
Rodezja	1·—	—	1·—
Stany Zjedn. Am. P.	6·2	15·4	36·5
Szwecja	—	3·—	27·3
Turcja	0·8	—	1·7
Urugwaj	—	—	0·2
Włochy	—	—	0·4
W. M. Gdańsk	3·—	—	7·1

C. Ogólny obrót towarowy zamorski (*total overseas traffic*)

październik	1934	627.805·9
wrzesień	1934	639.959·7
październik	1933	611.632·3
od początku roku	1934	5.834.131·9
od początku roku	1933	4.947.745·9

OBRÓT PRZYBRZEŻNY ŁĄCZNIE Z W. M. GDAŃSKIEM (*coastal traffic Danzig included*)

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Przywóz (*imports*)	**87·3**	**164·9**	**3.750·2**
24/26 — **Nasiona oleiste** (*oil seeds*)	—	-	259·5
27/1—3 — **Mąka** (*flour*)	—	—	—
28/1—5 — **Kasza** (*grits*)	—	—	—
31 — **Krochmal** (*starch*)	—	—	—
40—50 — **Warzywa** (*vegetables*)	—	—	7·2
53-58, 60-64 — **Owoce** (*fruit*)	—	—	—
67—68 — **Konserwy owocowe** (*fruit preserves*)	—	—	—
69—72 — **Orzechy i migdały** (*nuts & almonds*)	—	—	—

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
76 — Kawa ... ... (coffee)	—	—	8·7
78 — Herbata ... ... (tea)	—	—	--
80 — Kakao ... ... (cocoa)	—	—	158·3
81—82 — Korzenie ... ... (spices)	—	2·6	2·6
95—97 — Żywica ... ... (resin)	—	—	69·9
116 — Ryby połowy włas. (fishe)	71·—	141·9	2.964·5
117 — Śledzie ... ... (herrings)	—	—	2·4
125 — Jaja ... ... (eggs)	—	—	—
128/1—4 — Ser ... ... (cheese)	—	—	—
137/2 a, b — Jelita ... ... (casings)	—	—	—
170/1, 2—171/1, 2 — Materj. szlifierskie (grinding materials)	—	—	3·5
197 200 — Oleje ... ... (oils)	—	—	—
200/3—6 — Smary ... ... (lubricating oils)	—	—	—
215—218 — Tłuszcze zwierz. sur. (animal origin)	—	—	7·7
216 — Tran ... ... (cod-liver-oil)	—	—	—
228 — Makaron ... ... (macaroni)	—	—	—
243/1, 2 — Konserwy mięsne (meat preserves)	—	—	—
259, 260 — Cukier ... ... (sugar)	—	—	—
272 — Piwo ... ... (beer)	—	—	—
273, 276—278 — Napoje alkoholowe (spirits)	—	—	—
274 — Spirytus techn. ... (spirit)	—	—	—
280—282 — Wino ... ... (wine)	—	—	—
292/1, 2 — Pasza ... ... (fodder)	—	—	—
295—491 — Przetwory chemicz. (chemicals)	—	—	28·2
299/18 — Soda ... ... (soda)	—	—	8·—
405, 407, 409, 412, 418, 420—423 — Farby ... ... (paints)	—	—	—
429—454 — Artykuły kosmet. (cosmetics)	—	—	0·3
455/1, 2 — Świece ... ... (candles)	—	—	—
466, 470 — Klej ... ... (glue)	—	—	0·4
480—485 Nawozy azotowe.. (nitrates)	—	—	47·—
492—515 — Skóry ... ... (skins and hides)	—	10·4	49·5
534—559 — Wyroby skórzane . (leather goods)	—	—	—
589/1, 2, 592 — Wełna ... ... (wool)	—	—	25·1
597—622 — Tkaniny ... ... (textile fabrics)	—	—	—
606, 609 — Bawełna ... ... (cotton)	—	—	9·2
606/1, 2 a, b — Odpadki bawełny (cotton waste)	—	—	—
646, 647, 648 — Sznury ... ... (ropes)	—	—	—
719 — Szmaty ... ... (rags)	—	10·—	10·—
725—746 — Wyroby gumowe.. (rubber goods)	—	—	1.1
757, 778 — Wyroby z drzewa (wood goods)	16·3	—	35·8
776 — Meble gięte ... ... (bentwood furniture)	—	—	—

Poz. tar. cel.	Październi (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
789—791 — Wyroby koszykar.. (basket ware)	—	—	—
742—803 — Papier ... ... (paper)	—	—	7.1
807 — Fibra ... ... (fibre)	—	—	14·7
836—847 — Książki i druki ... (books)	—	—	—
862—887 — Wyroby ceramicz. (ceramic goods)	—	—	—
896—927 — Szkło ... ... (glass)	—	—	0·3
925—981 — Metale różne ... (various metals)	—	—	11·3
930-966 — Wyr. stal.i żelazne (iron and steel goods)	—	–	6·5
968/1—4 — Blacha cynkowa.. (zinc sheets)	—	—	—
1037—1098 — Maszyny i części . (machinery & parts)	—	—	—
— Różne ... ... (various)	—	—	11·4
Wywóz (exports)	243·—	170·3	6.983·7
7 — Kukurydza ... ... (maize)	—	—	—
23 — Pestki drzew owoc. (fruit stones)	—	—	—
24—26 — Nasiona oleiste różne ... ... (various oil seeds)	—	—	—
27/1—3 — Mąka ... ... (flour)	—	—	—
28/1—5 — Kasza ... ... (grits)	—	—	—
30 — Ryż wyłuszczony.. (husked rice)	—	—	4.925·8
31 — Krochmal ... ... (starch)	—	—	—
40—50 — Warzywa ... ... (greens)	45·—	—	510·9
53—58, 60—64 Owoce świeże ... (fresh fruit)	—	—	—
59, 61—63, 66 — Owoce suszone ... (dried fruit)	36·2	—	44.1
67, 68 — Konserwy owocowe (fruit preserves)	—	—	—
69, 72 — Orzechy i migdały (nuts & almonds)	—	—	—
76 — Kawa ... . (coffee)	—	—	34·7
78 — Herbata ... ... (tea)	—	—	20·4
Kakao ... ... (cocoa)	—	—	15·—
81, 82 — Korzenie ... ... (spices)	—	—	1·5
95—97 — Żywica ... ... (resin)	—	—	—
104/3 — Trawa morska ... (sea grass)	—	—	—
117 — Śledzie ... ... (herrings)	150·—	105·—	955·3
134/1—3 — Szczecina ... ... (bristle)	—	—	—
137/2 a, b — Jelita ... ... (bowels)	—	—	—
148—162 — Kamienie ... ... (stones)	—	—	100·—
152/2—4 — Gips ... ... (gypsum)	—	—	—
156/1—2 — Talk ... ... (talc)	—	—	1.—
170, 171 — Materjały szlifierskie ... ... (grinding materials)	—	—	—
197 200 — Oleje ... ... (oils)	—	—	2·5 3
200/8 a, b, c — Wazelina ... ... (vaseline)	—	—	—

Poz. tar. cel.		Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
203, 204	— Wosk (*wax*)	—	—	—
205—214	— Tłuszcze i oleje roślinne (*vegetable oils & fats*)	—	—	—
213/1—2	— Pokost (*varnish*)	—	—	—
215—218	— Tłuszcze zwierzęce surowe (*raw fats of animal origin.*)	—	—	45·5
216	— Tran (*cod-liver-oil*)	—	63·8	69·1
254—256	— Ryby (*fish*)	—	—	1·3
259, 260	— Cukier (*sugar*)	—	—	—
237	— Makuchy (*oil cake*)	—	—	—
291	— Mączka rybna (*fish meal*)	—	—	30·—
295—491	— Przetwory chemiczne (*chemicals*)	—	—	10·8
299/18	— Soda (*soda*)	—	—	—
405—425	— Farby (*paints*)	11.8	—	12·2
408	— Sadza (*soot*)	—	—	—
424—427	— Garbniki (*tanning extracts*)	—	—	—
429—454	— Wyroby kosmetyczne (*cosmetics*)	—	—	—
466 470	— Klej i żelatyna (*glue*)	—	—	—
481—485	— Nawozy azotowe (*nitrates*)	—	—	52·6
492—513	— Skóry (*skins*)	—	—	72·2
589, 592	— Wełna (*wool*)	—	—	—
597—622	— Tkaniny (*textiles*)	—	—	1·2
606, 609	— Bawełna (*cotton*)	—	—	—
606/1, 2 a, b	— Odpadki bawełny (*cotton waste*)	—	—	—
625, 626	— Sizal (*sisal*)	—	—	2·2
646—648	— Sznury (*ropes*)	—	—	—
720—724	— Kauczuk (*rubber*)	—	—	5·2
725—746	— Wyroby gumowe (*rubber goods*)	—	—	—
749—751, 753	— Deski i łaty (*boards and laths*)	—	—	—
750	— Drzewo egzotyczne (*exotic wood*)	—	—	—
757—778	— Wyroby z drzewa (*wood goods*)	1·5	—	1·5
776	— Meble gięte (*bentwood furniture*)	—	—	—
779—787	— Korek, wyroby z korka (*cork wood & cork goods*)	—	—	—
792—826	— Papier (*paper*)	—	—	—
794, 795	— Celuloza (*cellulose*)	—	—	—
862—887	— Wyroby ceramiczne (*ceramic goods*)	—	—	—
925—981	— Metale różne (*various metals*)	—	—	—
927/1—3	— Żelastwo (*serap iron*)	—	—	—
930—965	— Wyroby stal. i żelazne (*iron ware & steel ware*)	—	—	11·2
966/1—4	— Cyna (*tin*)	—	—	—
977	— Miedź (*copper*)	—	—	—
1037—1092	— Maszyny, aparaty i części (*machinery*)	—	—	1·5
	— Różne (*various*)	—	—	35·—
Przywóz i wywóz razem (*total*)		**330·3**	**335·2**	**10.733·9**

3. OBRÓT Z WNĘTRZEM KRAJU DROGĄ WODNĄ (*river traffic*)

Poz. tar. cel.		Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
Przywóz (*imports*)		**13.684·4**	**3.720·1**	**54.679·1**
1—4	— Zboże (*grain*)	5·	—	5·—
17, 23, 25	— Nasiona (*seeds various*)	67·5	16·4	83·9
24—26	— Nasiona oleiste różne (*various oil seeds*)	—	—	15·2
27/1—3	— Mąka (*flour*)	499·6	181·7	2.014·3
40—50	— Warzywa (*vegetables*)	26·6	26·6	229·5
53, 58, 60—64	— Owoce (*fruit*)	9·8	34·2	95·8
67, 68	— Konserwy owocowe (*fruit preserves*)	—	0·5	10·—
76	— Kawa (*coffee*)	—	—	19·9
77	— Cykorja (*succory*)	3·5	—	6.3
78	— Herbata (*tea*)	—	—	8·3
80	— Kakao (*cocoa*)	—	—	20·9
81, 82	— Korzenie (*spices*)	24.1	—	113·8
95, 97	— Żywica (*resin*)	—	—	11·—
117	— Śledzie (*herrings*)	—	—	0·3
121/26	— Ptactwo bite (*poultry*)	—	—	3·—
125	— Jaja (*eggs*)	1·1	3·9	9·3
127—200	— Oleje (*oils*)	1·1	9.6	15·5
128/1—4	— Ser (*cheese*)	—	—	1·—
131	— Pierze (*feather*)	13·2	—	13·2
137/2 a, b	— Jelita (*casings*)	0·9	0·1	8·2

Poz. tar. cel.		Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
205—214	— **Tłuszcze i oleje roślinne** ... ... (*Fats & oils of vegetable origin.*)	0 7	3·2	18·—
215, 217, 218	— **Tłuszcze zwierz. surowe** ... ... (*raw fats of animal origin.*)	—	3·2	13·4
228	— **Makaron** ... ... (*macaroni*)	2·5	—	21·2
243/1, 2	— **Konserwy mięsne** (*meat preserves*)	—	—	2·5
259, 260	— **Cukier** ... ... (*sugar*)	11.453·2	1.872·—	44.852·6
272, 273, 276, 278	— **Napoje alkoholowe** (*spirits*)	55·4	50·—	346·8
280—282	— **Wina** ... ... (*wine*)	—	—	2·—
295—491	— **Przetwory chemiczne** ... ... (*chemicals*)	9·1	34·	89 2
299/18	— **Soda** ... ... (*soda*)	1.224·—	1·224·—	4.821·4
411/2	— **Biel cynkowa** ... (*zinc white*)	—	—	1·—
429—454	— **Artykuły kosmetyczne** ... ... (*cosmetics*)	25·8	3.1	154·4
466—470	— **Klej i żelatyna** ... (*glue and gelatine*)	—	—	1·4
492—513	— **Skóry** ... ... (*skins*)	0·7	0·5	3·3
534—559	— **Wyroby skórzane** . (*Leather goods*)	6·9	11·6	47·4
757—778	— **Wyroby z drzewa** (*wood goods*)	12·3	50·5	158·3
563—622	— **Tkaniny** ... ... (*textile fabrics*)	11·1	13·8	223·8
589/1, 2 592	— **Wełna** ... ... (*wool*)	—	—	—
606/1, 2 a b	— **Odpadki bawełny** . (*cotton waste*)	0·6	—	10·—
646—648	— **Sznury** ... ... (*ropes*)	1·—	0·7	10·7
725—746	— **Wyroby gumowe** .. (*rubber goods*)	8·8	12.—	49·8
776	— **Meble** ... ... — (*bentwood furniture*)	1·2	5·6	23·4
779—787	— **Korek, wyr. z korka** (*cork wood and cork goods*)	—	3·9	3.9
792, 803, 809, 826	**Papier** ... ... (*paper*)	8·5	18·5	128·—
862—887	— **Wyroby ceram.** .. (*ceramic products*)	8 9	5·1	42·1
896—927	— **Szkło i wyroby** . (*glass and glass ware*)	5·1	—	5·1
930—965	— **Wyroby stal. i żelazne** ... ... (*iron & steel goods*)	135 6	112·1	817·8
	— **Różne** ... ... (*various*)	60·6	23·3	147·2
	Wywóz (*exports*)	**6.723·1**	**5.838.4**	**35.254·—**
7	— **Kukurydza** ... ... (*maize*)	—	—	44·1
23	— **Pestki drzew owocowych** ... ... (*fruit stones*)	—	51.2	51·2
24—26	— **Nasiona oleiste** ... (*oil seeds*)	357·5	301 5	1.019·3
17, 23, 25	— **Nasiona** ... ... (*seeds various*)	—	10·—	10·—
24/1—3	— **Mąka** ... ... (*flour*)	0·3	—	34·5

Poz. tar. cel.		Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
28	— **Kasza** ... ... (*grits*)	—	5·7	8·2
30	— **Ryż wyłuszczony** .. (*husked rice*)	1.406·2	2.042·2	8.189·—
31	— **Krochmal** ... ... (*starch*)	14·6	—	67·—
53, 58, 60—64	— **Owoce świeże** ... (*fresh fruit*)	227·3	162·—	2.205·2
59, 61—63, 66	— **Owoce suszone** ... (*dried fruit*)	190·8	3·9	743·5
62—72	— **Orzechy i migdały** (*nuts and almonds*)	11 3	1·9	25·2
67, 68	— **Konserwy owocowe** ... ... (*fruit preserves*)	2·9	4·3	15 7
76	— **Kawa** ... ... (*coffee*)	11·1	19·8	227·7
78	— **Herbata** ... ... (*tea*)	10·8	15·3	123·2
80	— **Kakao** ... ... (*cocoa*)	318·8	143·4	1.056·4
81—82	— **Korzenie** ... ... (*spices*)	166·4	77·3	500·1
95, 97	— **Żywica** ... ... (*resin*)	110 9	129·4	1 206·8
104	— **Trawy morskie, trzcina** (*sea grass, reed*)	5·2	1·5	30·3
117	— **Śledzie** ... ... (*herrings*)	101·3	148·9	549·9
127—200	— **Oleje** ... ... (*oils*)	103·1	196·5	433·6
128/1—4	- **Sery** ... ... (*cheese*)	0·4	1·—	5·2
129/1—5	— **Kazeina** .. .. (*caseine*)	0·8	0·1	11·4
137/2 a, b	— **Jelita** ... ... (*casings*)	4·6	18·—	52·4
143/1—3	— **Muszle** ... ... (*shells*)	—	—	2·9
148	— **Kamienie** ... ... (*stones*)	—	—	5·3
154	— **Cement** ... ... (*cement*)	30·6	—	30·6
170	— **Art. szlifierskie** . (*grinding materials*)	1·1	1·9	14·6
177/2	— **Ruda manganowa** (*mangan ose*)	—	—	—
200/3—6	— **Smary** . ... (*lubricatings oils*)	—	—	—
200/8, a, b, c	— **Wazelina** ... ... (*vaseline*)	7·1	3·9	23·9
203—204	— **Wosk** ... ... (*wax*)	11·2	—	30·3
205, 214	— **Tłuszcze i oleje roślinne** ... ... (*vegetable oils and fats*)	288·8	830·3	2.300·—
213/1—3	— **Pokost** ... ... (*varnish*)	10 6	12·8	23·4
215, 217—218	— **Tłuszcze zwierz. sur.** ... ... (*raw fats*)	812·—	556·1	2·758·—
216	— **Tran** ... ... (*whale oil*)	16·4	14·8	327·5
254, 256	— **Ryby** ... ... (*fish*)	9·3	11·8	57·6
259—260	— **Cukier** ... ... (*sugar*)	—	—	74·1
272—273, 276, 278	— **Nap. alkoh.** ... (*alcohols*)	14·7	2·7	23.7
286	— **Otręby** ... ... (*bran*)	—	—	—
295/6	— **Siarka** ... ... (*sulphur*)	13·—	—	47.1

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
295—491 z wyj. osobno wym. — **Przetwory chemiczne** ... ... (*chemicals*)	65·3	102·8	462·2
299/18 — **Soda** .... (*soda*)	0·6	9·1	65·1
405, 407, 409, 412, 418, 420, 423 — **Farby** ... ... (*paints*)	43·8	30·9	173·4
424—427 — **Garbniki** .. ... (*tanning extracts*)	1.131·7	105·8	1.737·1
429, 450—454 — **Artykuły kosmetyczne** . ... (*cosmetics*)	1.4	1·4	28·9
466, 470 — **Klej i żelatyna** ... (*glue and gelatine*)	0·3	1·3	13 4
492, 513 — **Skóry** ... ... (*skins*)	467·5	337·4	2·630·2
589/1, 2 592 — **Wełna** ... ... (*wool*)	80 7	—	601·2
597, 605, 613, 622 — **Tkaniny** . ... (*textiles*)	0·4	7·9	14·8
606/1, 2, a b — **Odpadki bawełny** . (*cotton waste*)	—	—	—
606, 609 — **Bawełna** . ... (*cotton*)	3·1	—	340·1
623 — **Len i konopie** ... (*flax and hemp*)	—	27·6	55·4
625—626 — **Sisal** ... ... (*sizal*)	10·—	—	31·4
646—648 — **Sznury** . ... (*ropes*)	10·2	6·3	48·8
720, 724 — **Kauczuk** . ... (*rubber*)	188.4	132·8	1.011·1

Poz. tar. cel.	Październik (October)	Wrzesień (September)	Od początku roku (January-October)
725, 746 — **Wyroby gumowe** .. (*rubber goods*)	15·6	—	57·—
750 — **Drzewo egzotyczne** (*exotic wood*)	—	—	109·5
757, 778 — **Wyroby z drzewa** . (*wood goods*)	12·8	19·9	184·3
779 — **Korek, wyroby z korka** ... ... (*cork goods*)	—	—	35·4
792, 803, 809, 826 — **Papier** ... ... (*paper*)	3·8	8·8	117·2
794/1,2 795 — **Celuloza** . ... (*cellulose*)	2·3	—	2·3
807—808 — **Fibra** ... ... (*fibre*)	1·—	—	7·—
925—981 — **Metale różne** ... (*various metals*)	3·5	11·8	458.5
930—965 — **Wyroby stal. i żelazne** ... ... (*hardware*)	99·6	13.9	232 9
966/1—4 — **Cyna** . ... (*tin*)	8·9	3·8	26·4
977 — **Miedź** ... ... (*copper*)	294·1	188 7	2.201·—
1037, 1098 — **Masz. apar. i części** (*machinery apparatus parts*)	0·8	0·9	55·5
1099—1132 — **Mat. elektrotechn.** (*electric products*)	1·8	—	9·6
— **Różne** ... ... (*various*)	16·4	58·6	215·1
Przywóz i wywóz razem (*total exports and imports*)	**20.407·5**	**9.558·5**	**89.933·1**

4. OGÓLNY OBRÓT TOWAROWY

(general goods turnover)

październik	1934 —	648 543·7
wrzesień	1934 —	649.853·4
październik	1933 —	626.475·3
od początku roku	1934 —	5.934.798·9
od początku roku	1933 —	5.031.081·3

POŁOWY PRZYBRZEŻNE W PAŹDZIERNIKU

w/g danych Morskiego Urzędu Rybackiego

Kilogramy.

Gatunki ryb	Obwód Hel	Obwód Gdynia	Obwód Jastarnia	Obwód Chłapowo	Obwód Puck	Połowy dalsze	Razem
Łososie	—	—	—	—	—	—	—
Mielnica	—	—	—	—	—	—	—
Troć	—		—	—	580	—	580
Płastugi	21.740	31 210	4.290	14.180	9.650	1 600	82.670
Śledzie	75.850	25·870	8·650	—	13·450	—	123.820
Szproty	8·750	3·950	178·000	72.500	100	—	263·300
Węgorze	4.070	210	43.350	2.700	1.850	—	52.180
Wątłusze	2.030	2·730	850	2·500	—	21.050	29.160
Węgorzyce	—	6·830	150	—	—	—	6.980
Sieja	—	—	—	—	—	—	—
Makrele	—	—	—	—	—	—	—
Szczupaki	—	—	350	—	3·830	—	4.180
Okonie	—	—	250	—	600	—	850
Płotki	—	—	—	—	350	—	350
Certy	—	160	—	—	550	—	710
Razem	**112.440**	**70.960**	**235.890**	**91.880**	**30.760**	**22.650**	**564.580**

IV RUCH PASAŻERÓW *(PASSENGER TRAFFIC)*

RUCH ZAMORSKI (*Oversea traffic*)

	Przyjechało (*passengers incoming*)					Wyjechało (*passengers outgoing*)				
	Październik (*October*)				Wrzesień (*September*)	Październik (*October*)				Wrzesień (*September*)
	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (*total*)	Razem (*total*)	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (*total*)	Razem (*total*)
Anglja ...	18	2	25	45	169	14	47	—	61	10
Hull ...	—	1	—	1	23	—	9	—	9	3
Liverpcol ...	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Londyn ...	18	1	24	43	146	14	38	—	52	7
Argentyna ...	—	—	4	4	—	—	—	—	—	2
Buenos Aires ...	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—
Santa Cruz ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Belgja ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Antwerpja ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brazylja ...	2	—	1	3	—	—	—	—	—	—
Rio de Janeiro ...	2	—	1	3	—	—	—	—	—	—
Danja ...	33	—	1	34	3	—	—	2	2	33
Kopenhaga ...	33	—	1	34	3	—	—	2	2	33
Sandwig (Bornholm) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Estonja ...	1	1	—	2	13	6	2	—	8	—
Tallin ...	1	1		2	13	6	2	—	8	—
Finlandja ...	2	—	—	2	—	—	—	—	—	16
Helsinki ...	2	—	—	2	—	—	—	—	—	13
Wiborg ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Holandja ...	—	—	18	18	—	—	—	—	—	7
Amsterdam ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rotterdam ...	—	—	18	18	—	—	—	—	—	7
Irlandja ...	—	—	—	—	—	—		—	—	—
Limerick ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Islandja ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reykjavik ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Litwa ...	2	—	3	5	1	—	—	—	—	4
Kłajpeda ...	2	—	3	5	1	—	—	—	—	4
Łotwa ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ryga ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niemcy ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Hamburg ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Królewiec ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Norwegja ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oslo ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stany Zjedn. A. P. ...	—	—	267	267	—	3	—	388	385	151
New-York ...	—	—	267	267	—	3	—	382	385	151
Szwecja ...	—	—	2	2	5	—	—	—	—	14
Stockholm ...	—	—	1	1	5	—	—	—	—	7
Malmö ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
inne porty ...	—	—	1	1	—	—	—	—	—	4
Z. S. R. R. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82
Lenigrad ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82
Razem ...	58	42	321	382	191	23	49	384	456	323

POLSKA AKCYJNA SPÓŁKA TELEFONICZNA W WARSZAWIE

POLSKA Akcyjna Spółka Telefoniczna w Warszawie, założona w 1922 roku w celu rozbudowy i eksploatacji sieci telefonicznych w Warszawie i w 6-ciu miastach prowincjonalnych, rozwija swoją działalność przy poważnym udziale kapitału szwedzkiego.

W kapitale akcyjnym Spółki, który wynosi zł. 42.477.120, udział grupy akcjonarjuszów szwedzkich wynosi zł. 21.103.540, a więc prawie 50% kapitału akcyjnego.

Niezależnie od powyższego udziału w kapitale zakładowym Spółki kapitał szwedzki zaangażowany jest w Spółce dwiema pożyczkami obligacyjnemi. Pierwszą pożyczkę obligacyjną w sumie koron szwedzkich 16.300.000, oprocentowaną na 7%, ze spłatą w okresie 20 lat począwszy od 1927 r., otrzymała Spółka w 1922 r. Drugą pożyczkę obligacyjną na cele inwestycyjne zaciągnęła Spółka w konsorcjum banków szwedzkich na sumę koron szwedzkich 10.000.000 — w 1929 roku. Pożyczka ta, oprocentowana na 6%, będzie zamortyzowana w terminie od 1937 r. do 1947 r.

Obie pożyczki umożliwiły Spółce należytą rozbudową sieci telefonicznych oraz modernizację urządzeń telefonicznych drogą zautomatyzowania sieci w stolicy oraz w przeważnej części na prowincji.

Miarą rozwoju komunikacji telefonicznej na sieciach Spółki są następujące dane:

	w 1922 r.	w 1933 r.
Ilość abonentów telefonicznych	31.178	70.139
Ilość aparatów telefonicznych	37.451	88.712
Wartość urządzeń telefonicznych w zł. około	30.500.000	96.000.000

THE POLISH Telephone Joint Stock Company in Warsaw, established in 1922 with a view to develop and exploit the telephone service in Warsaw and in 6 provincial towns in Poland, develops its activity with a considerable participation of Swedish capital.

Out of the Company's total share capital amounting to 42.477.120 zlotys, the Swedish shareholders own 21.103.540 zlotys, viz. 50 per cent of the capital stock.

In addition to the stock interest in this Company, the Swedish capitalists have invested their funds in the same Company, by granting it two loans secured by bonds. The former loan of 16.300.000 Swedish kronor at 7% interest for the term of 20 years beginning from 1927, was granted in 1922. The latter, to be utilised for investment purposes, was contracted by said Company in 1929 with a Swedish banking group, to the amount of 10.000.000 Swedish kronor at 6% interest, and will be repaid from 1937 to 1947.

These loans have enabled the Company to adequately extend the telephone service and to modernize the telephonic installations by automatizing the telephones operated in the capital and in some provincial towns.

The development of the Company's operations is reflected in the following figures:

	Year 1922	Year 1933
Number of telephone subscribers . . .	31.178	70.139
Number of telephone apparatuses . . .	37.451	88.712
Value of telephone installations abt.	30.500.000	96.000.000

Przedruk dozwolony z powołaniem się na źródło — Cena prenumeraty zł. 15.— rocznie, numer pojedyńczy zł. 1.50

Ceny ogłoszeń: 1/1 str. zł. 500.—, 1/2 str. zł. 300.—, 1/4 str. zł. 150.—. Ogłoszenia drobne zł. 0,50 za m/m przez 1 szpaltę w układzie 3 szpaltowym. Tabele i w tekscie 50% drożej.

S. A. Z. G. „Drukarnia Polska", Warszawa, Szpitalna 12. Tel. 5.87-98.